

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学方法。这种方法不仅能够帮助学习者快速掌握英语发音，还能提高他们的听力理解能力。叶先生表示，他将继续努力，为英语学习者提供更多优质的教学资源。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。叶先生表示，他希望通过自己的努力，让更多的英语学习者受益。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。叶先生表示，他希望通过自己的努力，让更多的英语学习者受益。

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”教学方法。这种方法不仅能够帮助学习者快速掌握英语发音，还能提高他们的听力理解能力。叶先生表示，他将继续努力，为英语学习者提供更多优质的教学资源。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。叶先生表示，他希望通过自己的努力，让更多的英语学习者受益。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。叶先生表示，他希望通过自己的努力，让更多的英语学习者受益。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。叶先生表示，他希望通过自己的努力，让更多的英语学习者受益。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 中央公园改造计划(description Of A Plan For The Improvement Of The) 000001

2. 中央公园改造计划(description Of A Plan For The Improvement Of The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

中央公园改造计划(Description of a plan for the improvement of the)

第1/2页

[-]

TRANSCRIBER'S NOTE

转录员的

[nou̯t]

NOTE

笔记

转录者注释

[ˈfʊtnou̯t] [ˈæŋkəɾz] [ɑːr; əɾ] [diˈnəutið] [baɪ] [ˈnʌmbəɾ] ,
Footnote anchors are denoted by [number] ,
脚注 锚 是 表示 经过 [数字] ,

脚注锚点用[数字]表示，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfʊtnəuts] [hæv; həv] [bɪn] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
and the footnotes have been placed at the end of the book .
和 这 脚注 有 到过 放置 在 这 结尾 的 这 书 。

脚注放在书的末尾。

[sʌm; səm][ˈmaɪnəɾ][ˈtʃeɪndʒɪz][tuː; tə][ðə; ði][tekst][ɑːr; əɾ][ˈnou̯tɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Some minor changes to the text are noted at the end of the book .
一些 次要的 变化 到 这 文本 是 著名的 在 这 结尾 的 这 书 。

本书末尾注明了对文本的一些细微修改。

[ðə; ði] [nuː] [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkʌvəɾ][ɑːrt][ɪnˈkluːdɪd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz] [ˈgræntɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk]
The new original cover art included with this eBook is granted to the public
这 新的 原来的 覆盖 艺术 包括 和 这 电子书 是 的确 到 这 民众

[doʊˈmeɪn] . - .
domain . **1858** .
领域 . - .

本电子书所附的全新原创封面艺术作品已授予公共领域。1858。

[ˈsentrəl] [pɑːrk] . - .
CENTRAL PARK . **1868** .
中央 公园 . - .

中央公园。1868年。

“ [ˈmiːntaɪm] , [wɪð; wɪθ] [tʃiːp] [lənd] , [ænd; ənd][ðə; ði][pəˈsɪfɪk][dɪspəˈzɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ,
“ **Meantime** , **with cheap land** , **and the pacific disposition of the people** ,
“ 与此同时 , 和 便宜的 土地 , 和 这 太平洋 处置 的 这 人们 ,

“与此同时，由于土地价格低廉，以及人民爱好和平，

[ˈevriθɪŋ] [ɪnˈvaɪts][tuː; tə][ðə; ði][aːts][ʌv; əv] [ˈæɡrɪkʌltʃəɾ] , [ʌv; əv] [ˈɡɑːɾdnɪŋ] , [ænd; ənd] [dəˈmestɪk]
everything invites to the arts of agriculture , of gardening , and domestic
一切 邀请 到 这 艺术 的 农业 , 的 园艺 , 和 国内的

[ˈɑːrkɪtektʃəɾ] .
architecture .
建筑学 .

一切都与农业艺术、园艺和民居建筑有关。

[ˈpʌblɪk] [ˈɡɑːdnz] [ɑːn][ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [plænˈteɪʃnz] [ɪn] [ˈjʊərəp] [ænd; ənd][ˈeɪʒə; ˈeɪʃə] , [ɑːr; əɾ] [naʊ]
Public gardens on the scale of such plantations in Europe and Asia , **are now**
民众 花园 在 这 规模 的 这样的 种植园 在 欧洲 和 亚洲 , 是 现在

[ʌnˈnoʊn] [tuː; tə][juː ˈes] .
unknown to us .
未知 到 我们 .

欧洲和亚洲如今已鲜有像这种规模的公共花园，例如种植园。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈkʌntriz] [ðæt] [straɪks] [æn; ən] [əˈmerɪkən] [wið; wiθ] [mɔːr]
There is no feature of the old countries that strikes an American with more
那里 是 不 特征 的 这 老的 国家 那 罢工 一个 美国人 和 更多的
[əˈɡriːəb(ə)l] [sərˈpraɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈɡaːdnz] [ʌv; əv] [ˈjʊərəp] ;
agreeable surprise than the beautiful gardens of Europe ;
同意 惊喜 比 这 美丽的 花园 的 欧洲 ;

对于美国人来说，旧国家的诸多特色中，没有哪一项比欧洲美丽的园林更能让他们感到惊喜和愉悦；

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˈboʊbəli] , [ɪn] [ˈflɒrəns] , [ðə; ði][ˈvɪlə] [bɔːˈ^eɪzə] , [ɪn] [roʊm] , [ðə; ði][ˈvɪlə] [dɛst] ,
such as the Boboli , in Florence , the Villa Borghese , in Rome , the Villa d'Este ,
这样的 作为 这 波波利 , 在 佛罗伦萨 , 这 别墅 博尔盖塞 , 在 罗马 , 这 别墅 德斯特 ,
例如佛罗伦萨的波波里花园、罗马的博尔盖塞别墅、埃斯特庄园等等。

[ɪn] [ˈtɪvəli] , [ðə; ði] [ˈɡaːdnz] [æt; ət][ˈmjuːnɪk] , [ænd; ænd][æt; ət] [ˈfræŋkfɔrt] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] : [wɜːrks]
in Tivoli , the gardens at Munich , and at Frankfort on the Maine : works
在 蒂沃利 , 这 花园 在 慕尼黑 , 和 在 法兰克福 在 这 缅因州 : 作品
[ˈiːzəli] [ˈɪmɪˌteɪtɪd] [hɪr] ,
easily imitated here ,
容易地 模仿 这里 ,

蒂沃利花园、慕尼黑花园和缅因州法兰克福的园林：这些作品很容易在这里模仿。

[ænd; ænd] [wɪtʃ] [maɪt] [wel] [meɪk] [ðə; ði][lənd] [dɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪtɪzn] , [ænd; ænd] [ɪnˈfleɪm]
and which might well make the land dear to the citizen , and inflame
和 哪个 可能 出色地 制作 这 土地 亲爱的 到 这 公民 , 和 发炎
[ˈpeɪtriətɪzəm] .
patriotism .
爱国主义 :

这很可能会增强公民对土地的热爱，并激发爱国主义情绪。

” — [ˈemərsn] , - .
” — **Emerson , 1844** :
” — 爱默生 , - .

——爱默生，1844年。

[dɪˈskɹɪpʃn]
DESCRIPTION
描述

描述

[ʌv; əv][ə; eɪ]
OF A
的 一个

的

[plæn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt]
PLAN FOR THE IMPROVEMENT
计划 为了 这 改进

改进计划

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

[ˈsentrəl] [pɑːrk] .
Central Park .
中央 公园 :

中央公园。

“ [ˈɡriːnswɔːrd] .
“ **GREENSWARD** :
” 绿地 :

“绿地。

” [[ef] . [el] . [ˈɑːm,stɛd] [ˈkælvə(:)t, ˈkɔːlvət] [vɔks] .]
“ [**F** . **L** . **OLMSTED** **CALVERT** **VAUX** .]
” [F . L . 奥姆斯特德 卡尔弗特 沃克斯 .]

[FL OLMSTED CALVERT VAUX.]

[nu:] [jɔ:k] , - .
NEW YORK , **1858** .
新的 约克 , - .

纽约，1858年。

[[ˈriːprɪntɪd] - .]
[**REPRINTED** **1868** .]
[转载 - .]

[1868年重印。]

[ðə; ði][ˈpɔːldain] [pres] . — [ˈsʌtən] , [ˈboʊn] & [siː ˈoʊ] . , - [ˈlɪbərti] [ˌes ˈtiː] . , [en] . [waɪ] .
The Aldine Press . — **Sutton** , **Bowne & Co** . , **23 Liberty St** . , **N** . **Y** .
这 阿尔丁 按 . — 萨顿 , 鲍恩 & 合作 . , - 自由 英石 . , N . 是 .
奥尔丁出版社——萨顿、鲍恩公司，纽约州自由街23号

[noʊt] , - .
Note , **1868** .
笔记 , - .

注：1868 年。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [dɪˈskɹɪpʃn] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ɪn] - [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈstʌdi] [ʌv; əv]
The following Description was prepared in 1858 to accompany the first study of
这 下列的 描述 曾是 准备 在 - 到 陪伴 这 第一的 学习 的
[ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈzaɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [pɑːrk] ,
our design for the Central Park ,
我们的 设计 为了 这 中央 公园 ,
以下描述编写于 1858 年，用于配合我们对中央公园设计的第一份研究报告。

[ðə; ði] [əˈpendɪd] [ˈwʊdʌt] [ˈbiːɪŋ] [ˈprɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
the appended woodcut being printed with the Report .
这 附加 木刻 存在 打印 和 这 报告 .
报告附有木刻插图，并随报告一起印刷。

[ə; eɪ] [fjuː] [noʊts] [ɑːr; ər] [ˈædɪd] [ɪn] [ðɪs] [ɪˈdɪʃn] ,
A few notes are added in this edition ,
一个 很少 笔记 是 额外 在 这 版 ,
本版本增加了一些注释。

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæp] [ˈʃoʊɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ɪkˈstent][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][plæn]
together with a map showing to what extent the intention of the plan
一起 和 一个 地图 显示 到 什么 程度 这 意图 的 这 计划
[hæz; həz] ,
has ,
有 ,
以及一张地图，显示该计划的意图在多大程度上已经实现，

[ðʌs] [fɑːr] , [bɪn] [ˈriːəlaɪzd][ænd; ænd][ɪn] [wʌt] [ˈmænər]
thus far , been realized and in what manner
因此 远的 , 到过 已实现 和 在 什么 方式
迄今为止，已经实现，并且是以何种方式实现的？

[ðə; ði] [ˈstʌdi] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈlæbəreɪtɪd] .
the study has been elaborated .
这 学习 有 到过 详细说明 .
该研究已得到详细阐述。

[oʊ] . & [vi:] .
O . & V .
哦 . & V .

O. & V.

[,pi: 'dʒi:][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[rɪ'pɔ:rt] .
REPORT .
报告 .

报告。

[,tɑ:pə'græfɪk(ə)l] [sə'dʒestʃənz] .
Topographical suggestions .
地形 建议 .

地形建议。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['sɜ:rveɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ə'lətɪd] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk] ,
A general survey of the ground allotted to the park ,
一个 一般的 民意调查 的 这 地面 分配 到 这 公园 ,

对分配给公园的土地进行总体勘测，

['teɪkən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [,kæɪrɪktə'rɪstɪks] [wɪtʃ] ['prez(ə)nt]
taken with a view to arrive at the leading characteristics which present
已采取 和 一个 看法 到 到达 在 这 领导 特征 哪个 展示
[ðəm'selvz] [æz; əz][ɔ:l] - [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ɪn][ə'dæptɪŋ][ðə; ði]['æktʃuəl][,sɪtʃu'eɪ](ə)n]
themselves as all - important to be considered in adapting the actual situation
他们自己 作为 全部 - 重要的 到 是 经过考虑的 在 适应 这 实际的 情况

[tu:; tə][ɪts] ['pɜ:rpəs] ,
to its purpose ,
到 它是 目的 ,

这样做的目的是为了找出在使实际情况适应其目标时需要考虑的关键特征。

[ʃoʊz] [ju: 'es] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [dɪ'stɪŋktli] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] ['tɑ:lərəbli]
shows us , in the first place , that it is very distinctly divided into two tolerably
演出 我们 , 在 这 第一的 地方 , 那 它 是 非常 明显地 分割 进入 二 勉强可以接受
['i:kwəl] ['pɔ:ʃənz] ,
equal portions ,
平等的 部分 ,

首先，这表明它非常明显地分为两个大致相等的部分。

[wɪtʃ] , [fɔ:r; fər] [kən'vi:niəns] [seɪk] , [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] ['pɑ:rk] .
which , for convenience sake , may be called the upper and lower parks .
哪个 , 为了 方便 清酒 , 可能 是 称为 这 上 和 降低 公园 .

为了方便起见，可以将它们分别称为上公园和下公园。

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rk] .
The upper park .
这 上 公园 .

上层公园。

[ðə; ði] ['loʊər] [pɑ:rk] .
The lower park .
这 降低 公园 :

下层公园。

[ðə; ði] ['loʊər] [pɑ:rk] [ɪz] [fɑ:r] [mɔ:r] [ˌhetərə'dʒi:niəs] [ɪn] [ɪts] ['kærəktər] [ænd; ənd] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [ə; eɪ] [mʌtʃ]
The lower park is far more heterogeneous in its character and will require a much
这 降低 公园 是 远的 更多的 异质 在 它是 特点 和 将要 要求 一个 很多
[mɔ:r] ['verɪd] ['tri:tmənt] .
more varied treatment .
更多的 多种多样 治疗 :

下层公园的特色更加多样化，需要采取更加多样化的管理措施。

[ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['fi:tʃər] [ɪn] [ɪts] ['lændskeɪp] [ɪz] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['rɑ:ki] [ænd; ənd] ['wʊdɪd] [hɪl] -
The most important feature in its landscape is the long rocky and wooded hill -
这 最多 重要的 特征 在 它是 景观 是 这 长的 岩石 和 树木繁茂的 爬坡道 -
[saɪd] ['laɪɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rezərvwɑ:r] .
side lying immediately south of the Reservoir .
边 说谎 立即地 南 的 这 水库 :

该地区最重要的地貌特征是水库南侧绵延的岩石山坡和茂密的树林。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [bɪ'jɑ:nd] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðer; ðər] [du:][nɑ:t] [ə'pɪr] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eni] ['li:dn̩; 'ledɪŋ] ['nætʃ(ə)rəl]
Inasmuch as beyond this point there do not appear to be any leading natural
因此 作为 超过 这 观点 那里 做 不是 出现 到 是 任何 领导 自然的
[ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] ['sɪmələr] ['kɑ:nsɪkwens] [ɪn] [ðə; ði] ['si:nəri] ,
characteristics of similar consequence in the scenery ;
特征 的 相似的 结果 在 这 风景 ;

鉴于从这一点往后，景色中似乎没有任何类似的重要自然特征，

[aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tu:; tə] [drɔ:] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ðɪs] [hɪl] -
it will be important to draw as much attention as possible to this hill -
它 将要 是 重要的 到 画 作为 很多 注意力 作为 可能的 到 这 爬坡道 -
[saɪd] ,
side ,
边 ,

必须尽可能引起人们对这座山坡的关注。

[tu:; tə] [ə'fɔ:rd] [fə'sɪlətɪz] [fɔ:r; fər] [rest] [ænd; ənd] ['li:zərli] [ˌkɑ:ntəm'pleɪŋ] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [graʊnd]
to afford facilities for rest and leisurely contemplation upon the rising ground
到 买得起 设施 为了 休息 和 悠闲 沉思 之上 这 上升 地面
[ɔ:pəzɪt] ,
opposite ,
对面的 ,

在对面地势较高的位置提供休息和悠闲沉思的设施，

[ænd; ənd] [tu:; tə] ['rendər] [ðə; ði] ['lætərəl] ['bɑʊndrɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑ:rk] [ɪn] [ɪts] [və'sɪnəti] [æz; əz]
and to render the lateral boundaries of the park in its vicinity as
和 到 使成为 这 侧 边界 的 这 公园 在 它是 附近 作为
[ɪnkən'spɪkjʊəs] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
inconspicuous as possible .
不显眼 作为 可能的 :

并尽可能使公园的侧边界在其附近不显眼。

[ðə; ði] ['sentrəl] [ænd; ənd] ['westərn] ['pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑ:rk] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'regjələr] ['teɪbl] - [lænd] ;
The central and western portion of the lower park is an irregular table - land ;
这 中央 和 西 部分 的 这 降低 公园 是 一个 不规则的 桌子 - 土地 ;
下公园的中部和西部地区是不规则的台地；

[ðə; ði] ['i:stərn] [ɪz][kəm'pəʊzd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv]['greɪsf(ə)l][ʌndʒə'leɪʃənz] , [sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ]
the eastern is composed of a series of graceful undulations , suggesting
这 东 是 由 的 一个 系列 的 优美 起伏 , 建议
[lɔ:n] [ɔ:r] [gɑ:rdən'esk] ['tri:tmənt] .
lawn or gardenesque treatment .
草地 或者 花园式 治疗 .

东面由一系列优美的起伏构成，给人以草坪或花园般的感觉。

[ɪn][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [saʊθ] [wi:: wi][faɪnd][sʌm; səm][flæt] [ə'lu:viəl] ['medoʊ] ;
In the extreme south we find some flat alluvial meadow ;
在 这 极端 南 我们 寻找 一些 平坦的 冲积 草地 ;
在最南端，我们发现了一些平坦的冲积草甸；

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl]
but the general character of the ground is rugged and there are several
但 这 一般的 特点 的 这 地面 是 崎岖 和 那里 是 一些
[boʊld] ,
bold ,
大胆的 ,

但总体而言，地面崎岖不平，而且有几处大胆的地形，

['rɑ:ki] [blʌfs] , [ðæt] [help][tu:: tə] [ɡɪv] [ɪndɪvɪdʒu'æləti][tu:: tə] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:mpə'ziʃ(ə)n] .
rocky bluffs , that help to give individuality to this part of the composition .
岩石 悬崖 , 那 帮助 到 给 个性 到 这 部分 的 这 作品 .
嶙峋的岩石峭壁，使这部分画面更具个性。

[sʌt] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][sə'dʒestʃənz] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r]['sɜ:rveɪ][hæz; həz] [ə'fɔ:d] , [aɪ 'ti:] [br'kʌmz]
Such being the general suggestions that our survey has afforded , it becomes
这样的 存在 这 一般的 建议 那 我们的 民意调查 有 提供 , 它 变成
['nesəseri] [tu:: tə][kən'sɪdər] [['sevən]]
necessary to consider [7]
必要的 到 考虑 [7]

鉴于我们的调查已给出上述一般性建议，有必要考虑[7]

[haʊ] [ðə; ði] [ri'kwaɪəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] , [æz; əz]['ɡɪv(ə)n][ɪn][ðer; ðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
how the requirements of the Commissioners , as given in their instructions ,
如何 这 要求 的 这 委员 , 作为 给定 在 他们的 指示 ,
如何满足专员们在其指示中提出的要求，

[meɪ] [bi:: bi][met][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [li:st] ['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ker.ək.tə'rɪs.tɪk] ['eksələnsi:z] [ʌv; əv][ðə; ði]
may be met with the least sacrifice of the characteristic excellencies of the
可能 是 遇见 和 这 至少 牺牲 的 这 特征 卓越 的 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

或许可以最大限度地保留这片土地的特色优势。

[prɪ'lɪmɪnerɪ] [kənsɪdə'reɪʃnz] .
Preliminary considerations .
初步的 考虑因素 .
初步考虑因素。

[ʌp] [tu:: tə] [ðɪs] [taɪm] , [ɪn] ['plænɪŋ] ['pʌblɪk] [wɜ:rkz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪti][ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] ,
Up to this time , in planning public works for the city of New York ,
向上 到 这 时间 , 在 规划 民众 作品 为了 这 城市 的 新的 约克 ,
此前，在规划纽约市公共工程时，

[ɪn][noʊ] ['ɪnstəns] [hæz; həz] ['ædɪkwət] [ə'laʊəns] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər][ɪts] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌpɑːpjʊ'leɪ](ə)n]
in no instance has adequate allowance been made for its increasing population
在 不 实例 有 足够的 津贴 到过 制成 为了 它是 增加 人口
[ænd; ənd] ['bɪznəs] ;
and business ;
和 商业 ;

在任何情况下，都没有充分考虑到其不断增长的人口和商业；

[nɑːt][ɪːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kroʊtən] ['ækwɪdʌkt] , [ˈʌðərwaɪz] [soʊ] [wel] [kən'sɪdərd] .
not even in the case of the Croton Aqueduct , otherwise so well considered .
不是 甚至 在 这 案件 的 这 巴豆 渡槽 , 否则 所以 出色地 经过考虑的 .
即使是克罗顿渡槽，尽管它在其他方面都经过了深思熟虑，但也不例外。

[ðə; ði] ['sɪti] - [hɔːl] , [ðə; ði][best] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] [wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [stert] , [ænd; ənd] [bɪlt] [tuː; tə][ləst]
The City - Hall , the best architectural work in the State , and built to last
这 城市 - 大厅 , 这 最好的 建筑 工作 在 这 状态 , 和 建造 到 最后的
[fɔːr; fər] ['sentʃəɪz] ,
for centuries ,
为了 几个世纪 ,
市政厅是全州最杰出的建筑作品，其建造目的就是为了屹立数百年。

[dʌz] [nɑːt][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ə'fɔːrd] [fə'sɪlətɪz] [fɔːr; fər][wʌn] - [θɜːrd][ðə; ði] ['bɪznəs] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
does not at this time afford facilities for one - third the business for which it
做 不是 在 这 时间 买得起 设施 为了 一 - 第三 这 商业 为了 哪个 它
[wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] .
was intended .
曾是 故意的 .
目前还无法为原计划三分之一的业务提供所需的设施。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][poʊst] - ['ɑːfɪs] , [ɪk'spensɪvli] ['fɪtɪd] [ʌp][sʌm; səm][ten] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] , [noʊ][lɔːŋɡər]
The present Post - Office , expensively fitted up some ten years ago , no longer
这 展示 邮政 - 办公室 , 昂贵的 适配 向上 一些 十 年 前 , 不 更长
[ˈænsər] [ɪts] ['pɜːrpəs] ,
answers its purpose ,
答案 它是 目的 ,
目前的邮局是大约十年前耗资巨大装修的，但现在已经无法满足其需求了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] [wʌn][ʌv; əv] [twəɪs] [ɪts][kə'pæsəti][ɪz] [ɪm'perətɪvli] [dɪ'mɑːndɪd] .
and a new one of twice its capacity is imperatively demanded .
和 一个 新的 一 的 两次 它是 容量 是 必须 要求 .
因此，迫切需要建造一座容量是其两倍的新设施。

[ðə; ði] ['kʌstəm] - [haʊs] ,
The Custom - House ,
这 风俗 - 房子 ,
海关大楼

[ɪk'spresli] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər] ['pɜːrmənəns] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə][ðæt] [end][æt; ət] [ɪ'nɔːrməs]
expressly designed for permanence and constructed to that end at enormous
明确地 设计 为了 永久性 和 建造 到 那 结尾 在 巨大的
[ɪk'spens] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] ,
expense less than twenty years ago ,
费用 较少的 比 二十 年 前 ,
这座建筑的设计初衷就是为了永久保存，并且为此耗资巨大，建成至今不到二十年。

[ɪz][nɑːt][hæf][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kɑːmədərt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['kɑːməːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
is not half large enough to accommodate the present commerce of the city .
是 不是 一半 大的 足够的 到 容纳 这 展示 商业 的 这 城市 .
面积连目前该市商业活动的一半都不到。

[ðə; ði][ˌɛkspləˈneɪ(ə)n][ˈɹ; əv] [ðɪs] [əˈpærəntli] [bæd][ˌkælkjuˈleɪ(ə)n][ɪz] [ˈmeɪnli] [ˈɡɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt]
The explanation of this apparently bad calculation is mainly given with the fact
这 解释 的 这 显然 坏的 计算 是 主要 给定 和 这 事实
[ðæt] ,
that ,
那 ,

对这一看似错误的计算结果的解释主要基于以下事实：

[æt; ət] [ˈevri] [ˈsensəs] [sɪns] [ðæt] [ˈɹ; əv] - ,
at every census since that of 1860 ,
在 每一个 人口普查 自从 那 的 - ,

自1860年以来的每一次人口普查，

[ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [reɪt] [ˈɹ; əv] [ɪnˈkriːs] [hæz; hæz] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊvəˈrʌnɪŋ] [ðə; ði] [reɪt]
the city's rate of increase has been found to be overrunning the rate
这 城市的 速度 的 增加 有 到过 成立 到 是 超时 这 速度
[ˈpriːviəsli] [ɪˈstæblɪʃt] .
previously established .
之前 已确立的 .

经查明，该市的增长率已经超过了之前确定的增长率。

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈfɔːrkæst] [ˈɹ; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] [geɪv] [ðə; ði] [prəˈpəʊzd] [pɑːrk][ðə; ði] [neɪm] [ˈɹ; əv] [ˈsentrəl] .
A wise forecast of the future gave the proposed park the name of Central .
一个 明智的 预报 的 这 未来 给予 这 建议的 公园 这 姓名 的 中央 .

对未来的明智预测使拟建的公园被命名为“中央公园”。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈprez(ə)nt] [tʃiːf] [ˈmædʒɪstreɪt] , [huː] [kæn; kən][hɪmˈself] [rɪˈmembər] [ˈmɑːrkɪt] - [ˈɡɑːdnz] [brɪˈloʊ]
Our present chief magistrate , who can himself remember market - gardens below
我们的 展示 首席 地方法官 , WHO 能 他自己 记住 市场 - 花园 以下
[kəˈnæl] [striːt] ,
Canal street ,
运河 街道 ,

我们现在的首席法官，他本人还记得运河街下面的菜园，

[ænd; ænd][ə; eɪ][pəʊst] - [ænd; ænd] - [reɪl] [fens] [ɑːn][ðə; ði] [[ert]]
and a post - and - rail fence on the [8]
和 一个 邮政 - 和 - 轨 栅栏 在 这 [8]

以及在[8]上的柱栏围栏

[nɔːrθ] [saɪd][ˈɹ; əv] [ˈsɪti] - [hɔːl] [pɑːrk] , [wɔːrnd] [hɪz; ɪz][kəʊˈædʒətərz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪˈnɔːɡjərəl] [ˈmesɪdʒ] ,
north side of City - Hall park , warned his coadjutors , in his inaugural message ,
北 边 的 城市 - 大厅 公园 , 警告 他的 助理 , 在 他的 就职典礼 信息 ,

他在就职演说中警告他的同事们，市政厅公园北侧的情况不容乐观。

[tuː; tə][ɪkˈspekt][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ænd; ænd][ˈræpɪd] [ˈmuːvmənt] [ˈɹ; əv][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n] [tɔːrd] [ðə; ði][pɑːrts][ˈɹ; əv]
to expect a great and rapid movement of population toward the parts of
到 预计 一个 伟大的 和 迅速的 移动 的 人口 朝向 这 部分 的
[ðə; ði][ˈaɪlənd] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑːrk] .
the island adjoining the Central Park .
这 岛 相邻的 这 中央 公园 .

预计人口将迅速大规模地向与中央公园相邻的岛屿地区迁移。

[ə; eɪ] [jɪr] [hens] , [faɪv] [ˈsɪti] [ˈreɪlɹəʊdz] [wɪl] [brɪŋ] [ˈpæsəndʒə] [æz; əz][fɑːr][ˈʌp][æz; əz][ðə; ði][pɑːrk] ,
A year hence , five city railroads will bring passengers as far up as the park ,
一个 年 因此 , 五 城市 铁路 将要 带来 乘客 作为 远的 向上 作为 这 公园 ,

一年后，五条城市铁路将把乘客送到公园附近。

[ɪf] [nɑːt] [brɪˈɑːnd] [ˌaɪˈtiː] .
if not beyond it .
如果 不是 超过 它 .

如果不是超越它的话。

[ˈriːs(ə)nt] [ˈmuːvmənts] [tuː; tə][trænsˈfɜːr][ðə; ði] [ˈstiːmbəʊt] - [ˈlændɪŋz] [ænd; ənd][ˈreɪlroʊd] [ˈsteɪʃənz] ,
Recent movements to transfer the steamboat - landings and railroad stations ,
最近的 移动 到 转移 这 汽船 - 着陆 和 铁路 车站 ,
[ɔːlˈðoʊ] [æz; əz] [jet] [ˌʌnsəkˈsesfl] ,
although as yet unsuccessful ,
虽然 作为 然而 不成功 ,

最近提出的搬迁轮船码头和火车站的动议，虽然尚未成功，

[ˈɪndɪkert] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [suːn] [tuː; tə][ɪkˈspekt] .
indicate changes we are soon to expect .
表明 变化 我们 是 很快 到 预计 .

预示着我们即将面临的变化。

[ðə; ði] - , - [lɑːts] [wɪðˈdrɔːn] [frʌm; frəm][juːz][fɜːr; fər] [ˈbɪldɪŋ] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][ɪn][ðə; ði][pɑːrk]
The 17, 000 lots withdrawn from use for building purposes in the park
这 - , - 很多 撤回 从 使用 为了 建筑 目的 在 这 公园
[ɪtˈself] ,
itself ,
本身 ,

公园内有17000块地块被划出，不再用于建筑用途。

[wɪl] [ˈgreɪtli] [ækˈseləreɪt] [ðə; ði][ɑːkjuːpeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [lænd] .
will greatly accelerate the occupation of the adjoining land .
将要 非常 加速 这 职业 的 这 相邻的 土地 .

这将大大加快对邻近土地的占领。

[ˈoʊnli] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] , [ˈjuːniən] [skwer] [wʌz; wəz] “ [aʊt][ʌv; əv] [taʊn] ; ” [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hens] ,
Only twenty years ago , Union Square was “ out of town ; ” twenty years hence ,
仅有的 二十 年 前 , 联盟 正方形 曾是 “ 出去 的 镇 ; ” 二十 年 因此 ,
[ˈoʊnli] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] , [ˈjuːniən] [skwer] [wʌz; wəz] “ [aʊt][ʌv; əv] [taʊn] ; ” [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hens] ,

仅仅二十年前，联合广场还“不在城里”；二十年后，

[ðə; ði] [taʊn] [wɪl] [hæv; həv] [ɪnˈkloʊzd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑːrk] .
the town will have enclosed the Central Park .
这 镇 将要 有 内 这 中央 公园 .

小镇将把中央公园围起来。

[let] [juːˈes] [kənˈsɪdər] , [ˈðerfɜːr] , [wʌt] [wɪl] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [biː; bi][ˌsætɪsˈfæktəri] ,
Let us consider , therefore , what will at that time be satisfactory ,
让 我们 考虑 , 所以 , 什么 将要 在 那 时间 是 令人满意的 ,

因此，让我们考虑一下，届时什么样的做法才能令人满意。

[fɜːr; fər][aɪˈtiː][ɪz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ˈriːəli] [dʒʌdʒd] .
for it is then that the design will have to be really judged .
为了 它 是 然后 那 这 设计 将要 有 到 是 真的 评判 .

因为那时才需要对设计进行真正的评判。

[noʊ][ɔːŋgər][æn; ən][ˈoʊpən][ˈsʌbɜːrb] , [ˈaʊər; ɑːr] [graʊnd] [wɪl] [hæv; həv][əˈraʊnd][aɪˈtiː][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs]
No longer an open suburb , our ground will have around it a continuous
不 更长 一个 打开 市郊 , 我们的 地面 将要 有 大约 它 一个 连续的
[haɪ] [wɔːl] [ʌv; əv] [brɪk] ,
high wall of brick ,
高的 墙 的 砖 ,

我们的地块将不再是开阔的郊区，而是会被一道高高的砖墙环绕。

[stoʊn] , [ænd; ənd][ˈmɑːrb(ə)l] .
stone , and marble .
石头 , 和 大理石 .

石头和大理石。

[ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [fɔ:z] [wɪl] [bi:; bi][laɪnd][wɪð; wɪθ] [kə'mɜ:r](ə)l] [dɑ:ks] [ænd; ənd] ['wɛəhaʊsɪz] ；
The adjoining shores will be lined with commercial docks and warehouses ；
这 相邻的 海岸 将要 是 衬里 和 商业的 码头 和 仓库 ；
[ˈsti:mboʊt] [ænd; ənd] [ˈferi] [ˈlændɪŋz] ，
steamboat and ferry landings ，
汽船 和 渡船 着陆 ；

邻近的岸边将林立着商业码头和仓库；汽船和渡轮码头，

[ˈreɪlroʊd] [ˈsteɪʃənz] ，[hoʊˈtel] ， [ˈθiətəz] ， [ˈfæktriz; ˈfæktəriz] ， [wɪl] [bi:; bi][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [ʌv; əv][aɪ ˈti:]
railroad stations , hotels , theatres , factories , will be on all sides of it
铁路 车站 ， 酒店 ， 剧院 ， 工厂 ， 将要 是 在 全部 侧面 的 它
[ænd; ənd] [əˈbʌv] [aɪ ˈti:] ；
and above it ；
和 多于 它 ；

火车站、酒店、剧院、工厂将环绕着它，并建在它上方；

[ɔ:l] [wɪt] [ˈʌʊər; ɑ:r][pɑ:rk][mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə][fɪt] .
all which our park must be made to fit .
全部 哪个 我们的 公园 必须 是 制成 到 合身 .

我们的公园必须适应这一切。

[ðə; ði][ˌdeməˈli(ə)n] [ʌv; əv] [kəˈlʌmbiə] [ˈkɑ:lɪdʒ] ， [ænd; ənd][ðə; ði][rɪˈmu:v(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈklɔɪstrəl] [ˈɛlmz]
The demolition of Columbia College , and the removal of the cloistral elms
这 拆除 的 哥伦比亚 大学 ， 和 这 移动 的 这 修道院 榆树
[wɪt] [soʊ] [lɔ:ŋ] [aɪ ˈti:] ；
which so long enshadowed it ；
哪个 所以 长的 阴影 它 ；

哥伦比亚学院被拆除，长期以来遮蔽着它的榆树也被移除；

[ðə; ði][ˌpɜ:rt(ə)nˈeɪʃəs] [dɪˈmænd][fɔ:r; fər][ə; eɪ][dɪˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtrɪnəti] [ˈtʃɜ:rtʃɑ:rd] ；
the pertinacious demand for a division of Trinity churchyard ；
这 顽强的 要求 为了 一个 分配 的 三位一体 墓地 ；

对分割三一教堂墓地的坚持不懈的要求；

[ðə; ði] [ˈnu:mərəs] [ˈɪnstənsɪz] [ɪn] [wɪt] [ˈʌʊər; ɑ:r][oʊld] [ˈɡreɪvja:dz] [hæv; həv] [ˈæktʃuəli] [bɪn] [ˈbrʊʊkən] [ʌp]
the numerous instances in which our old graveyards have actually been broken up
这 很多的 实例 在 哪个 我们的 老的 墓地 有 实际上 到过 破碎的 向上
；
；
；
；

我们古老的墓地曾多次遭到破坏；

[ðə; ði][ɪndəˈrekt] [kənˈse(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [[naɪn]]
the indirect concession of the most [9]
这 间接 让步 的 这 最多 [9]

间接让步最多[9]

[ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] - [hɔ:l] [pɑ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
important space in the City - Hall park for the purposes of a
重要的 空间 在 这 城市 - 大厅 公园 为了 这 目的 的 一个
[ˈθɜ:roʊfər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɜ:rðər] [kənˈtrækʃn] [aɪ ˈti:][ɪz] [naʊ] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [ˈsʌfər] ；
thoroughfare and the further contraction it is now likely to suffer ；
通道 和 这 更远 收缩 它 是 现在 可能 到 遭受 ；

市政厅公园内原本是一条重要通道，但现在看来，这条通道很可能会进一步缩减；

[təˈɡeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkɑ:nstənt] [ɪˈnɔ:rməs] [ɪkˈspendɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ˈsækrɪfaɪsɪz]
together with the constant enormous expenditure of the city and sacrifices
一起 和 这 持续的 巨大的 支出 的 这 城市 和 牺牲
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtəznz] ，
of the citizens ，
的 这 公民 ；

加上城市持续巨大的开支和市民的牺牲，

[ɪn][ðə; ði] ['streɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['waɪdnɪŋ] [λv; əv] [stri:tɪs] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] [fə'mɪliər] [fæktɪs] ,
in the straightening and widening of streets , are all familiar facts ,
在这 拉直 和 扩大 的 街道 , 是 全部 熟悉的 事实 ,
街道的改直和拓宽都是众所周知的事实。

[ðæt] [ti:tʃ] [ju: 'es][ə; eɪ]['les(ə)n][λv; əv][ðə; ði][mʊst] ['presɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns][ɪn]['aʊər; ɑ:r]['prez(ə)nt]['du:ti] .
that teach us a lesson of the most pressing importance in our present duty .
那 教 我们 一个 课 的 这 最多 紧迫 重要性 在 我们的 展示 责任 .
这给我们上了一堂至关重要的课, 也是我们当前职责中最紧迫的一课。

[tu:; tə][ɪts][æplɪ'keɪ(ə)n][wi:; wi] [gɪv] [ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['plænɪŋ] .
To its application we give the first place in our planning .
到 它是 应用 我们 给 这 第一的 地方 在 我们的 规划 .
在我们的规划中, 我们首先考虑它的应用。

[ðə; ði] ['trænzvɜ:rs] [rouɪdz] .
The transverse roads .
这 横 道路 .
横向道路。

['aʊər; ɑ:r] [ɪn'strʌkʃ(ə)nɪz] [kɔ:l][fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['trænzvɜ:rs] [rouɪdz] .
Our instructions call for four transverse roads .
我们的 指示 称呼 为了 四 横 道路 .
我们的设计要求修建四条横向道路。

[i:tʃ] [λv; əv] [ðɪ:z] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][soʊl][laɪn][λv; əv] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [br'twi:n] [wʌn][saɪd][λv; əv][ðə; ði]
Each of these will be the sole line of communication between one side of the
每个 的 这些 将要 是 这 唯一 线 的 沟通 之间 一 边 的 这
[taʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] ,
town and the other ,
镇 和 这 其他 ,
这两条线路将成为城镇两端之间唯一的通讯通道。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['dɪstəns] ['i:kwəl][tu:; tə] [ðæt] [br'twi:n] ['tʃembər] [stri:t] [ænd; ənd][kə'næɪ] [stri:t] .
for a distance equal to that between Chambers street and Canal street .
为了 一个 距离 平等的 到 那 之间 钱伯斯 街道 和 运河 街道 .
距离等于钱伯斯街到运河街的距离。

[ɪf] [wi:; wi] [sə'pəʊz] [bʌt; bət][wʌn] ['krɔ:ʃɪŋ] [λv; əv] ['brɔ:dweɪ] [tu:; tə][bi:; bi]['pɑ:səb(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['ɪntərv(ə)l] ,
If we suppose but one crossing of Broadway to be possible in this interval ,
如果 我们 认为 但 一 过境 的 百老汇 到 是 可能的 在 这 间隔 ,
如果我们假设在此期间只能穿越一次百老汇大街,

[wi:; wi][æɪ; ʃəl]['ri:əlaɪz] [wʌt] [ðɪ:z] ['trænzvɜ:rs] [rouɪdz][ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu:; tə] [br'kʌm] .
we shall realize what these transverse roads are destined to become .
我们 将 意识到 什么 这些 横 道路 是 注定 到 变得 .
我们将逐渐认识到这些横向道路最终会变成什么样子。

[ɪn'evɪtəbli] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['kraʊdɪd] ['θɜ:rəʊfeəz] , ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɑ:mən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Inevitably they will be crowded thoroughfares , having nothing in common with the
不可避免地 他们 将要 是 挤 干道 , 拥有 没有什么 在 常见的 和 这
[pɑ:rk]['pra:pər] ,
park proper ,
公园 恰当的 ,
不可避免地, 它们会变成拥挤的交通要道, 与公园本身毫无共同之处。

[bʌt; bət] ['evri] [θɪŋ] [æt; ət] ['veriəns] [wɪð; wɪθ] [ðəʊz] [ə'gri:əb(ə)l] ['sentɪmənts] [wɪtʃ] [wi:; wi][ʊd; ʃəd]
but every thing at variance with those agreeable sentiments which we should
但 每一个 事物 在 方差 和 那些 同意 情感 哪个 我们 应该
[wɪʃ] [ðə; ði][pɑ:rk][tu:; tə][ɪn'spaɪər] .
wish the park to inspire .
希望 这 公园 到 启发 .
但这一切都与我们希望公园激发出的那些令人愉悦的情感背道而驰。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:, bi][ˈpɑ:səb(ə)] [tu:, tə] [ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)neri] [pə'li:s] [,regju'leɪ](ə)nz][λv; əv][ˈpʌblɪk]
It will not be possible to enforce the ordinary police regulations of public
它 将要 不是 是 可能的 到 执行 这 普通的 警察 法规 的 民众
[ˈpɑ:rk][ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .
parks upon them .
公园 之上 他们 :

对他们来说，无法执行普通公园的警务规定。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:, bi] [ˈkɑ:nstəntli] [ˈoʊpən][tu:, tə][ɔ:l][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ˈtræfɪk][λv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] ,
They must be constantly open to all the legitimate traffic of the city ,
他们 必须 是 不断地 打开 到 全部 这 合法的 交通 的 这 城市 ,
它们必须始终对城市所有合法交通工具开放。

[tu:, tə][koʊl][kɑ:rts][ænd; ənd] [ˈbʊtʃəz] - [kɑ:rts] , [dʌst] [kɑ:rts][ænd; ənd] [dʌŋ] [kɑ:rts] ; [ˈendʒɪn]
to coal carts and butchers ' carts , dust carts and dung carts ; engine
到 煤炭 购物车 和 屠夫 - 购物车 , 灰尘 购物车 和 粪 购物车 ; 引擎
[ˈkʌmpənɪz] [wɪl] [ju:z][ðəm; ðəm] ,
companies will use them ,
公司 将要 使用 他们 ,

煤车、肉铺车、垃圾车和粪车；机车公司会使用它们。

[ðoʊz] [ɑ:n][wʌŋ][saɪd][ðə; ði][pɑ:rk] [ˈrʌʃɪŋ] [ðer; ðər] [mə'ʃi:nz] [ə'krɔ:s][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ˈfræntɪk] [zi:l] [æt; ət]
those on one side the park rushing their machines across it with frantic zeal at
那些 在 一 边 这 公园 匆忙 他们的 机器 穿过 它 和 疯狂的 热情 在
[ˈevri] [ə'la:rm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] ;
every alarm from the other ;
每一个 警报 从 这 其他 ;

公园一侧的人们听到另一侧的警报，便疯狂地驾驶着机器冲过公园；

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd][ɪn'vælɪdɪz] [wɪl] [ni:d] [ˈspeʃ(ə)] [pə'li:s] [ˈeskɔ:rt][fɔ:r; fər] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðəm; ðəm] , [æz; əz] [ðeɪ]
ladies and invalids will need special police escort for crossing them , as they
女士们 和 无效 将要 需要 特别的 警察 护送 为了 过境 他们 , 作为 他们
[du:][ɪn] [ˈloʊər] [ˈbrɔ:dweɪ] :
do in lower Broadway :
做 在 降低 百老汇 :

女士和残疾人士过马路时需要特别的警察护送，就像他们在百老汇下城区一样：

[eɪt] [taɪmz] [-]
eight times [10]
八 时代 [-]

八次[10]

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsɜ:rkɪt][λv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] [wɪl] [ðeɪ] [ə'blaɪdʒ][ə; eɪ] [ˈplezər] [draɪv][ɔ:r][stroʊl][tu:, tə]
in a single circuit of the park will they oblige a pleasure drive or stroll to
在 一个 单身的 电路 的 这 公园 将要 他们 必须 一个 乐趣 驾驶 或者 漫步 到
[ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ][ˈtɜ:rbrɪd] [stri:m] [λv; əv] [kɔ:rs] [ˈtræfɪk] ,
encounter a turbid stream of coarse traffic ,
遇到 一个 混浊 溪流 的 粗 交通 ,

在公园里绕一圈，无论是驾车还是漫步，都会遇到拥挤不堪、车水马龙的景象吗？

[ˈkɑ:nstəntli] [ˈmu:vɪŋ] [æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlɪz] [tu:, tə][ðə; ði][laɪn][λv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] [ˈmu:vmənt] .
constantly moving at right angles to the line of the park movement .
不断地 移动 在 正确的 角度 到 这 线 的 这 公园 移动 .

不断地以与公园运动路线成直角的方向运动。

[ðə; ði] [ˈtrænzvɜ:rs] [roʊdɪz] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv][tu:, tə][bi:, bi][kept] [ˈoʊpən] ,
The transverse roads will also have to be kept open ,
这 横 道路 将要 还 有 到 是 保留 打开 ,
横向道路也必须保持畅通。

[waɪl] [ðə; ði][pɑ:rk][ˈprɔ:pər] [wɪl] [bi;; bi] [ˈju:sləs] [fɔ:r; fər][ˈeni] [gʊd] [ˈpɜ:rpəs] , [ˈæftər][dʌsk] ,
while the park proper will be useless for any good purpose , after dusk ,
尽管 这 公园 恰当的 将要 是 无用 为了 任何 好的 目的 , 后 黄昏 ,
而公园本身在黄昏之后将失去任何实际用途,

[fɔ:r; fər] [ɪkˈspɪəriəns] [hæz; həz] [ʃʊn] [ðæt][ˈi:v(ə)n][ɪn] [ˈlʌndən] , [wɪð; wɪθ][ɪts][ˈædmərəb(ə)l] [pəˈli:s]
for experience has shown that even in London , with its admirable police
为了 经验 有 所示 那 甚至 在 伦敦 , 和 它是 令人钦佩的 警察
[əˈreɪndʒmənts] ,
arrangements ,
安排 ,

经验表明, 即使在伦敦这样拥有令人称道的警务安排的地方,
[ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈkænɑ:t][bi;; bi] [sɪˈkjʊəd] [seɪf] [ˈtrænzɪt] [θru:] [lɑ:rdʒ][ˈoʊpən][ˈspeɪsɪz][ʌv; əv] [graʊnd] [ˈæftər]
the public cannot be secured safe transit through large open spaces of ground after
这 民众 不能 是 安全 安全的 交通 通过 大的 打开 空间 的 地面 后
[ˈnaɪtfɔ:l] .
nightfall .
黄昏 .

夜幕降临后, 无法确保公众安全通过大片空旷地带。
[ˈfɔ:rən] [ɪgˈzæmpəlz] .
Foreign examples .
外国的 示例 .

国外例子。

[ði:z] [ˈpʌblɪk] [ˈθɜ:rəʊ,feəz] [wɪl] [ðen] [rɪˈkwaɪər][tu:; tə][bi;; bi] [wel] [ˈlaɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][saɪdz]
These public thoroughfares will then require to be well lighted at the sides
这些 民众 干道 将要 然后 要求 到 是 出色地 照明 在 这 侧面
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

这些公共道路两侧需要安装良好的照明设施,

[tu:; tə] [rɪˈstreɪn] [mɜːˈɒdɜ-z] [pərˈsu:d] [baɪ][ðə; ði] [pəˈli:s] [frʌm; frəm] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][əbˈskjʊərəti]
to restrain marauders pursued by the police from escaping into the obscurity
到 抑制 乱兵 追击 经过 这 警察 从 逃脱 进入 这 朦胧
[ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] ,
of the park ,
的 这 公园 ,

为了阻止被警方追捕的劫匪逃入公园的隐蔽处,

[strɔ:ŋ] [fensɪz] [ɔ:r][wɔ:lz] , [sɪks][ɔ:r] [eɪt] [fi:t] [haɪ] , [wɪl] [bi;; bi] [ˈnesəseri] .
strong fences or walls , six or eight feet high , will be necessary .
强的 栅栏 或者 墙壁 , 六 或者 八 脚 高的 , 将要 是 必要的 .
需要建造六英尺或八英尺高的坚固围栏或围墙。

[ə; eɪ][ˈpʌblɪk][roʊd] [ðʌs] [ˈgɑ:rdɪd] [ˈpa:sɪz] [θru:] [ðə; ði][ˈri:dʒənts][pɑ:rk][ʌv; əv] [ˈlʌndən] , [æt; ət][ðə; ði]
A public road thus guarded passes through the Regent's Park of London , at the
一个 民众 路 因此 守卫 通过 通过 这 摄政王 公园 的 伦敦 , 在 这
[ˌzu:əˈlɑ:dʒɪk(ə)l] [ˈga:dnz] .
Zoological Gardens .
动物学 花园 .

一条由专人把守的公共道路穿过伦敦摄政公园和动物园。

[aɪˈti:][hæz; həz][ðə; ði][əbˈdʒek](ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [fens] ,
It has the objection that the fence ,
它 有 这 异议 那 这 栅栏 ,
它反对的原因是, 围栏,

[wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈnesəseri] [geɪts] [æɪt; ət] [ˈevri] [ˈkrɔːsɪŋ] [ɹv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ˈdraɪvz] , [rouɪdz][ɔːr] [pæðz] ,
with its necessary gates at every crossing of the park drives , roads or paths ,
和 它是 必要的 大门 在 每一个 过境 的 这 公园 驱动 , 道路 或者 路径 ,
公园内所有车道、道路或小径的交叉路口都设有必要的闸门。

[ɪz][nɑːt][ˈoʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [ɪnkənˈviːniəns] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˌdɪsəˈɡriːəb(ə)] [ˈɑːbdʒekt][ɪn][ðə; ði] [ˈlændskeɪp] .
is not only a great inconvenience but a disagreeable object in the landscape .
是 不是 仅有的 一个 伟大的 不便 但 一个 令人不快的 目的 在 这 景观 .
不仅造成极大的不便，而且是景观中令人不悦的景物。

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ə; eɪ][ˈsɪmələɹ] [dɪsˈfɪɡərmənt] [æɹ; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈpæsɪdʒ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] [ɹv; əv]
To avoid a similar disfigurement an important passage across the garden of
到 避免 一个 相似的 毁容 一个 重要的 通道 穿过 这 花园 的
[ðə; ði][ˈtwiːləreɪz; ˌtwiːləˈriː] [ɪz] [kloʊzɪd] [baɪ] [geɪts] [æɪt; ət] [naɪt] ,
the Tuileries is closed by gates at night ,
这 杜乐丽 是 关闭 经过 大门 在 夜晚 ,
为了避免类似的破坏，杜乐丽花园的一条重要通道在夜间会用大门关闭。

[ˈfɔːrsɪŋ] [ɔːl] [huː] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz] [juːz][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ɡoʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔːr]
forcing all who would otherwise use it to go a long distance to the right or
强制 全部 WHO 会 否则 使用 它 到 去 一个 长的 距离 到 这 正确的 或者
[left] .
left .
左边 .
迫使所有原本会使用它的人向右或向左绕很远的路。

[ðə; ði][fɔːrm][ænd; ənd][pəˈzi(ə)n][ɹv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑːrk][ɑːr; əɹ][pɪˈkjuːliəɹ][ɪn] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [ðɪs]
The form and position of the Central Park are peculiar in respect to this
这 形式 和 位置 的 这 中央 公园 是 奇特 在 尊重 到 这
[ˈdɪfɪkəlti] ,
difficulty ,
困难 ,
中央公园的形状和位置在这方面具有特殊性。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ðæt] [ˈprezɪdənt] [ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈræðər] [tuː; tə][biː; bi] [soʊːt] [ɪn][ðə; ði]
and such that precedent in dealing with it is rather to be sought in the
和 这样的 那 先例 在 处理 和 它 是 相当 到 是 寻求 在 这
[lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] [ˈbʊləvɑːrd] [ɹv; əv][sʌm; səm][ɹv; əv][ðə; ði][oʊld] [-]
long and narrow Boulevards of some of the old [11]
长的 和 狭窄的 林荫大道 的 一些 的 这 老的 [-]
因此，处理此事的先例最好在一些古老的[11]长而狭窄的大道中寻找。

[ˌkɑːntɪˈnənt(ə)] [ˈsɪtɪz] [ɹv; əv] [ˈjʊərəp] , [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [ˈpɑːrks][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] , [frʌm; frəm][ɪts]
Continental cities of Europe , than in the broad parks with which , from its
大陆 城市 的 欧洲 , 比 在 这 广阔 公园 和 哪个 , 从 它是
[ˈerɪə] [ɪn][ˈeɪkəs] ,
area in acres ,
区域 在 英亩 ,
欧洲大陆的城市，比那些占地广阔的公园更胜一筹，这些公园的面积以英亩计。

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][moʊst][ˈnæt(ə)rəli][led][tuː; tə] [kəmˈpəɹ] [ˌaɪ ˈtiː] .
we are most naturally led to compare it .
我们 是 最多 自然 引领 到 比较 它 .
我们自然而然地会将它们进行比较。

[ðə; ði] [ˈbʊləvɑːrd] [rɪˈfəːrd] [tuː; tə][ɑːr; əɹ] , [haʊˈevər] , [ˈdʒen(ə)rəli] [juːst] [ˈoʊnli][æz; əz] [wɔːks] ,
The Boulevards referred to are , however , generally used only as walks ,
这 林荫大道 指 到 是 , 然而 , 一般来说 用过的 仅有的 作为 散步 ,
然而，文中提到的这些林荫大道通常仅用作步行道。

[nɑ:t][æz; əz][ˈdraɪvz][ɔ:r][ˈpleɪsɪz][ʌv; əv][ˈserəmoʊni] .
not as drives or places of ceremony .
不是 作为 驱动 或者 地方 的 仪式 .

不是作为驾车路线或举行仪式的场所。

[ɪn][ˈfri:kwənt][ˈɪnstənsɪz] , [ɪn][ˈɔ:rdər][nɑ:t][tu:; tə][ˌɪntəˈrʌpt][ðər; ðər][ˈæli:z] ,
In frequent instances , in order not to interrupt their alleys ,
在 频繁 实例 , 在 命令 不是 到 打断 他们的 小巷 ,

在很多情况下, 为了不打扰他们的巷道,

[ðə; ði][stri:ts][ˈkrɔ:sɪŋ][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər][meɪd][ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:rm][ʌv; əv][ˈkɔ:zweɪ][ænd; ənd][ˈkæri:d]
the streets crossing them are made in the form of causeways and carried
这 街道 过境 他们 是 制成 在 这 形式 的 堤道 和 携带
[ˈoʊvər][ɑ:n][haɪ][ˈɑ:rtʃəz, ˈɑ:rtʃɪz] .
over on high arches .
超过 在 高的 拱门 .

穿过这些街道的街道以堤道的形式建造, 并由高高的拱门支撑。

[ðɪs] , [ʌv; əv][kɔ:rs] , [disˈtrɔɪz][ɔ:l][ˈləndskeɪp][ɪˈfekt] , [sɪns][aɪˈti:][pʊts][æn; ən][əˈbrʌpt][ˈlɪmɪt][tu:; tə]
This , of course , destroys all landscape effect , since it puts an abrupt limit to
这 , 的 课程 , 摧毁 全部 景观 影响 , 自从 它 放置 一个 突然 限制 到
[ðə; ði][vju:] .
the view .
这 看法 .

当然, 这样做会破坏所有的景观效果, 因为它突然限制了视野。

[sʌm; səm][ɪkˈspi:diənt][ɪz][ˈni:di:d][ˈfɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsentrəl][pɑ:rk][baɪ][wɪtʃ][ðə; ði][kənˈvi:niəns][ʌv; əv]
Some expedient is needed for the Central Park by which the convenience of
一些 权宜 是 需要 为了 这 中央 公园 经过 哪个 这 方便 的
[ðə; ði][əˈreɪndʒmənt][meɪ][bi:; bi][riˈteɪnd] ,
the arrangement may be retained ,
这 安排 可能 是 保留 ,

中央公园需要采取一些权宜之计, 以保持现有安排的便利性。

[waɪl][ðə; ði][əbˈdʒekʃ(ə)n][ɪz][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l][əˈvɔɪdɪd] .
while the objection is as far as possible avoided .
尽管 这 异议 是 作为 远的 作为 可能的 避免 .

同时尽可能避免提出异议。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][dɪˈzaɪn] .
The present design .
这 展示 设计 .

目前的设计。

[ɪn][ðə; ði][plæn][ˌhɪrˈwið; ˌhɪrˈwiθ][ˈɔ:fərd][tu:; tə][ðə; ði][kəˈmɪʃ(ə)n] ,
In the plan herewith offered to the Commission ,
在 这 计划 此附 提供 到 这 委员会 ,

本方案现提交委员会,

[i:tʃ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtrænzvɜ:rs][roʊdʒ][ɪz][ɪnˈtendɪd][tu:; tə][bi:; bi][sʌŋk][soʊ][fɑ:r][brɪˈloʊ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
each of the transverse roads is intended to be sunk so far below the general
每个 的 这 横 道路 是 故意的 到 是 沉没 所以 远的 以下 这 一般的
[ˈsɜ:rʃɪs][ðæt][ðə; ði][pɑ:rk][ˈdraɪvz][meɪ] ,
surface that the park drives may ,
表面 那 这 公园 驱动 可能 ,

每条横向道路都计划下沉到低于地表很远的地方, 以便公园车道可以.....

[æt; ət][ˈevri][ˈnesəseri][pɔɪnt][ʌv; əv][ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] , [bi:; bi][ˈkæri:d][ɪnˈtaɪərli][ˈoʊvər][aɪˈti:] ,
at every necessary point of intersection , be carried entirely over it ,
在 每一个 必要的 观点 的 路口 , 是 携带 完全 超过 它 ,

在每个必要的交点, 都要完全越过它。

[wɪˈðəʊt] ['eni] ['ɑːbviəs] [elɪˈveɪ](ə)n][ɔːr][daɪˈvɜːrdʒəns][frʌm; frəm][ðer; ðər][moʊst] [əˈtræktɪv]
without any obvious elevation or divergence from their most attractive
没有 任何 明显的 海拔 或者 发散 从 他们的 最多 吸引人的
[ˈruːts, ˈraʊts, ˈrʊts] .
routes :
路线 :

没有明显的海拔变化，也没有偏离其最具吸引力的路线。

[ðə; ði][bæŋks][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [wɪl] [biː; bi] [wɔːld] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][əˈbaʊt][ˈsev(ə)n] [fiːt] ,
The banks on each side will be walled up to the height of about seven feet ,
这 银行 在 每个 边 将要 是 有围墙的 向上 到 这 高度 的 关于 七 脚 ,
两侧河岸将筑起约七英尺高的围墙。

[ðʌs] [ˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ˈbæriər] [rɪˈkwaɪərd][baɪ] [pəˈliːs] [kənsɪdəˈreɪʃnz] ,
thus forming the protective barrier required by police considerations ,
因此 成型 这 保护的 障碍 必需的 经过 警察 考虑因素 ,
从而形成了警方所需的保护屏障。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [dʒuːˈdɪʃəs] [ˈplæntɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][tɑːps][ɔːr][sloʊps] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋks] [əˈbʌv] [ðiːz]
and a little judicious planting on the tops or slopes of the banks above these
和 一个 小的 明智的 种植 在 这 最高额 或者 连续下坡 的 这 银行 多于 这些
[wɔːlz] [wɪl] ,
walls will ,
墙壁 将要 ,

在这些墙体上方的河岸顶部或斜坡上进行一些合理的植物种植，将会.....

[ɪn][moʊst][ˈkeɪsɪz] , [ɪnˈtaɪərli] [kənˈsiːl] [bəʊθ][ðə; ði][ˈroʊdz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈviːək(ə)lz] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm]
in most cases , entirely conceal both the roads and the vehicles moving in them
在 最多 案例 , 完全 隐藏 两个都 这 道路 和 这 车辆 移动 在 他们
,
:
,

在大多数情况下，完全遮蔽道路和道路上行驶的车辆。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɔːr][ˈdraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] . [[wʌn]]
from the view of those walking or driving in the park . [1]
从 这 看法 的 那些 步行 或者 驾驶 在 这 公园 . [1]
从在公园里散步或开车的人的角度来看。[1]

[ɪf] [ðə; ði][pəˈzi](ə)n] [wɪtʃ] [hæz; hæz][dʒʌst] [bɪn] [ˈteɪkən][wɪð; wɪθ][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔːr; fər]
If the position which has just been taken with regard to the necessity for
如果 这 位置 哪个 有 只是 到过 已采取 和 看待 到 这 必要性 为了
[ˈpɜːrmənəntli] [ˈoʊpən] [ˈtrænzvɜːrs] [-]
permanently open transverse [12]
永久的 打开 横 [-]

如果刚才就永久开放横断面的必要性所采取的立场[12]

[ˈθɜːrəʊfeəz] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [kəˈrekt] ,
thoroughfares is found to be correct ,
干道 是 成立 到 是 正确的 ,
经查，throothfares 的说法是正确的。

[aɪˈtiː] [ˈfaːloʊz] [ˌnesəˈserəli] [ðæt][ðə; ði] - [ˈeɪkəs] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [pɑːrk][mʌst; məst] ,
it follows necessarily that the 700 acres allowed to the new park must ,
它 跟随 一定 那 这 - 英亩 允许 到 这 新的 公园 必须 ,
由此必然得出，划拨给新公园的700英亩土地必须.....

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['ɪnstəns] , [biː; bi][sʌbdɪ'vaɪdɪd] ['defɪnətli] , [ɔːl'doʊ] [aɪ'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [hoʊpt] [tuː; tə]
in the first instance , be subdivided definitely , although it is to be hoped to
在这 第一的 实例 , 是 细分 确实 , 虽然 它是 到 是 希望 到
[sʌm; səm][ɪk'stent] [ɪn'vɪzəbli] ,
some extent invisibly ,
一些 程度 隐形地 ,
首先, 要明确地进行细分, 尽管希望这种细分在某种程度上是无形的。

[ɪntuː][faɪv] ['seprət] [ænd; ənd][dɪ'stɪŋkt] ['sekʃnz] , [ˈoʊnli] [kə'nektɪd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][baɪ] [roʊdz]
into five separate and distinct sections , only connected here and there by roads
进入 五 分离 和 清楚的 部分 , 仅有的 连接 这里 和 那里 经过 道路
['krɔːsɪŋ] [ðem; ðəm] ;
crossing them ;
过境 他们 ;
分为五个独立且不同的区域, 只有零星的道路穿过这些区域连接起来;

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv] ['merkɪŋ] [ðiːz] ['θɜːrəʊfeəz] [baɪ] ['sʌŋkən] [roʊdz][ɪz] [ə'pruːvd] ,
and if the plan of making these thoroughfares by sunken roads is approved ,
和 如果 这 计划 的 制作 这些 干道 经过 凹陷 道路 是 得到正式认可的 ,
如果采用下沉式道路建造这些交通要道的方案获得批准,

[ðeɪ] [wɪl] , [æz; əz][aɪ'tiː] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][juː'es] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
they will , as it appears to us , from the nature of the ground ,
他们 将要 , 作为 它 出现 到 我们 , 从 这 自然 的 这 地面 ,
根据我们对地面性质的判断, 它们将会如此。

[hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][leɪd] [daʊn] ['sʌmwʌt] [ɑːn][ðə; ði] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði][plæn] .
have to be laid down somewhat on the lines indicated on the plan .
有 到 是 铺设 向下 有些 在这 线条 表明的 在这 计划 .
必须大致按照图纸上标示的线条进行铺设。

[ɪf] [soʊ] , [ðə; ði][ˈprɑːbləm][tuː; tə][biː; bi] ['saːlvd] [ɪz] ['nærəʊd] [ɪn][ɪts][daɪ'menʃ(ə)nz] ,
If so , the problem to be solved is narrowed in its dimensions ,
如果 所以 , 这 问题 到 是 已解决 是 范围缩小 在 它是 方面 ,
如果真是如此, 那么需要解决的问题的范围就缩小了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zʌɪnər] [kæn; kən][biː; bi][noʊ][lɔːŋgər] [də'rektɪd] [tuː; tə][æn; ən]
and the efforts of the designer can be no longer directed to an
和 这 努力 的 这 设计师 能 是 不 更长 指导 到 一个
[ə'reɪndʒmənt] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [ə'griːəbli] [juːz] [ʌp][ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv] - ['eɪkəs] [ə'lətɪd] ,
arrangement that shall agreeably use up the space of 700 acres allotted ,
安排 那 将 欣然 使用 向上 这 空间 的 - 英亩 分配 ,
设计师的努力已无法再用于设计一个能够合理利用所分配的700英亩土地的方案。

[bʌt; bət][tuː; tə] ['merkɪŋ] [sʌm; səm][plæn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ˈjuː.nəti][ʌv; əv] [ɪ'fekt] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] ,
but to making some plan that shall have unity of effect as a whole ,
但 到 制作 一些 计划 那 将 有 统一 的 影响 作为 一个 所有的 ,
但要制定一个整体上具有统一效果的计划,

[ænd; ənd] [jet] [ə'vɔɪd] [kə'lɪz(ə)n] [ɪn][ɪts] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [fɪtʃər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪntər'sekt] [laɪnz] [ðʌs]
and yet avoid collision in its detailed features with the intersecting lines thus
和 然而 避免 碰撞 在 它是 详细的 特征 和 这 相交 线条 因此
[sə'dʒestɪd] .
suggested .
建议 .
但同时避免其细节特征与由此建议的相交线发生冲突。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɑːn] [ðɪs] [ˈbeɪsɪs] [ðæt] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][plæn][hæz; həz] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈɪnstəns] , [bɪn]
It is on this basis that the present plan has , in the first instance , been
它是 在这 基础 那 这 展示 计划 有 , 在 这 第一的 实例 , 到过
[ˈfaʊndɪd] .
founded .
创立 .

本计划正是以此为基础而制定的。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsʌŋkən] [ˈtrænzvɜːrs] [roʊdʒ][wɜːr; wər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] , [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [les]
If the sunken transverse roads were omitted , the design would not be less
如果 这 凹陷 横 道路 是 省略 , 这 设计 会 不是 是 较少的
[kəmˈpliːt] [ɪn] [ˈkærəktər] ;
complete in character ;
完全的 在 特点 ;

即使去掉下沉式横向道路，设计也不会显得不完整；

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
but it is , on the other hand ,
但 它 是 , 在 这 其他 手 ,

但另一方面，情况却并非如此。

[soʊ][leɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtrænzvɜːrs] [ˈθɜːrəʊˌfeəz] [duː][nɑːt] [ˌɪntərˈfɪr] [məˈtɪriəli] [wɪð; wɪθ][ɪts]
so laid out that the transverse thoroughfares do not interfere materially with its
所以 铺设 出去 那 这 横 干道 做 不是 干扰 重大 和 它是
[ˈdʒen(ə)rəl][ɔːr][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ɪˈfekt] .
general or detailed effect .
一般的 或者 详细的 影响 .

如此布局，使得横向通道不会对其整体或细节效果产生实质性干扰。

[ˈsɜːrfɪs] [ˈtrænzvɜːrs] [roʊdʒ] .
Surface transverse roads .
表面 横 道路 .

地面横向道路。

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [plænd] [ðə; ði][pɑːrk][ˈdraɪvz] [əˈɡriːəbli] [tuː; tə] [ðiːz] [vjuːz] , [wiː; wi] [əbˈzɜːrvd] [ðæt]
After having planned the park drives agreeably to these views , we observed that
后 拥有 计划 这 公园 驱动 欣然 到 这些 浏览 , 我们 观察到 那
[θriː] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈmɑːdərətli] [dəˈrekt] ,
three additional moderately direct ,
三 额外的 中等程度 直接的 ,

在根据这些景观规划好公园驾车路线后，我们发现还有三条相对直接的路线，

[ˈtrænzvɜːrs] [roʊdʒ][hæd; həd] [əˈkɜːrd] .
transverse roads had occurred .
横 道路 有 发生 .

横向道路已经出现。

[ðiːz] [wɪl] [əˈfɔːrd] [fəˈsɪlətɪz] [fɔːr; fər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][pɑːrk][tuː; tə][ɔːl][ˈviːək(ə)lɪz][ʌv; əv] [ˈklæsɪz] [wɪtʃ]
These will afford facilities for crossing the park to all vehicles of classes which
这些 将要 买得起 设施 为了 过境 这 公园 到 全部 车辆 的 课程 哪个
[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈprɑːpər][tuː; tə][ædˈmɪt][əˈpɑːn][ðem; ðəm] ,
it will be proper to admit upon them ,
它 将要 是 恰当的 到 承认 之上 他们 ,

这些设施将为所有符合通行条件的车辆提供穿越公园的通道。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈhækni] [ˈkoʊtʃɪz] [ænd; ənd][ɔːl] [ˈpraɪvət] [ˈkæɪɪdʒɪz] ; [ænd; ənd] [ðʌs] [ˈsev(ə)n] [-]
such as hackney coaches and all private carriages ; and thus seven [13]
这样的 作为 哈克尼 教练 和 全部 私人的 马车 ; 和 因此 七 [-]

例如出租马车和所有私人马车；因此有七[13]

[ˈtrænzvɜːrs] [roʊdʒ] [wɪl] [biː; bi] [ˈriːəli] [prəˈvaɪdɪd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ˈdɔːrɪŋ] [ˈdeɪlaɪt] .
transverse roads will be really provided to be used during daylight .
横 道路 将要 是 真的 假如 到 是 用过的 期间 日光 .

横向道路将在白天真正投入使用。

[fɔːr] [roʊdʒ] [wɪl] [ˈprɑːbəbli][biː; bi][ˈæmpli] [ˈædɪkwət] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] [ˈtræfɪk] [niːdɪŋ] [tuː; tə] [krɒs]
Four roads will probably be amply adequate for the night traffic needing to cross
四 道路 将要 大概 是 充足的 足够的 为了 这 夜晚 交通 需要 到 叉
[ðə; ði][pɑːrk] ;
the park ;
这 公园 ;

四条道路应该足以满足夜间需要穿过公园的交通需求；

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈkwestʃənd] [ɪf] [ðɪs] [ˈnʌmbər] [wʊd] [biː; bi] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
but it might be questioned if this number would be sufficient during the day .
但 它 可能 是 被质问 如果 这 数字 会 是 充足的 期间 这 天 .

但人们可能会质疑，这个数字在白天是否足够。

[ðə; ði] [ɪkˈstɪriər] .
The exterior .
这 外部的 .

外观。

[æz; əz][,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [prəˈpəʊzd] [ðæt] [ðə; ði][pɑːrk][ˈprɑːpər][jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈlaɪtɪd] [æt; ət] [naɪt] ,
As it is not proposed that the park proper shall be lighted at night ,
作为 它 是 不是 建议的 那 这 公园 恰当的 将 是 照明 在 夜晚 ,

由于没有计划在夜间为公园主体部分安装照明设施，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ɪf] [ðə; ði][ædˈvæntɪdʒɪz] [wɪtʃ] [,aɪ ˈtiː] [ˈɔːfɜːz] [æz; əz][æn; ən]
it is well worth while to consider if the advantages which it offers as an
它 是 出色地 值得 尽管 到 考虑 如果 这 优势 哪个 它 优惠 作为 一个
[ˈɪntrəstɪŋ] [ˌprɑːməˈneɪd] [meɪ] [nɑːt] [jet] [ɪn][səm; səm] [wei] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [æt; ət] [naɪt] .
interesting promenade may not yet in some way be obtained at night .
有趣的 长廊 可能 不是 然而 在 一些 方式 是 获得 在 夜晚 .

值得思考的是，它作为一条有趣的散步路线所提供的优势，是否能在夜间以某种方式得到体现。

[fɪfθ] [ˈævənuː] .
Fifth Avenue .
第五 大街 .

第五大道。

[eɪtθ] [ˈævənuː] [ˈreɪlroʊd] .
Eighth avenue Railroad .
第八 大街 铁路 .

第八大道铁路。

[ðə; ði] [ˈɔːrdɪnəns] [ðæt] [ˈregjuleɪts] [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [fɪfθ] [ˈævənuː] ,
The ordinance that regulates the width of Fifth avenue ,
这 条例 那 监管 这 宽度 的 第五 大街 ,

规范第五大道宽度的法令

[prəˈvaɪdʒ] [fɔːr; fər][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] [ʌv; əv] [ˌfɪftiːn] [fiːt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ,
provides for an open space of fifteen feet on each side ,
提供 为了 一个 打开 空间 的 十五 脚 在 每个 边 ,

四周各留出十五英尺的开放空间，

[ɪkˈskluːsɪv] [ʌv; əv] [ðæt] [rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsaɪdwɔːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈroʊdweɪ] ; [ˈkɑːnsɪkwentli] ,
exclusive of that required for the sidewalks and the roadway ; consequently ,
独家的 的 那 必需的 为了 这 人行道 和 这 道路 ; 最后 ,

不包括人行道和道路所需的费用；因此，

[ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] ['θɜ:rti] [fi:t] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ][ɪz] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ɑ:n] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
a space of thirty feet in width is already prepared for on this side of the
一个 空间 的 三十 脚 在 宽度 是 已经 准备 为了 在 这 边 的 这
[pɑ:rk][fɔ:r; fər][ɪts] [hoʊl] [lenkθ; lenθ] .
park for its whole length :
公园 为了 它是 所有的 长度 :
公园这一侧已经预留了一条宽三十英尺、贯穿整个长度的空间。

[ɑ:n][ðə; ði] [eɪtθ] ['ævənu:][ə; eɪ]['sɪmələr] [ə'reɪndʒmənt] [meɪ] ['prɑ:bəbli][bi:; bi]
On the Eighth avenue a similar arrangement may probably be
在 这 第八 大街 一个 相似的 安排 可能 大概 是
[ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'i:fektəd, 'i:fektɪd] ,
effected :
受影响 ,
第八大道上可能也会采取类似的安排。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [ə'keɪʒn] [tu:; tə] [bæk] [ʌp][kɑ:rts] [ə'ɡenst] [ðə; ði][pɑ:rk][saɪd]
and as there would be no occasion to back up carts against the park side
和 作为 那里 会 是 不 场合 到 后退 向上 购物车 反对 这 公园 边
[ʌv; əv][ðə; ði]['ævənu:] ,
of the avenue ,
的 这 大街 ,
而且也不会出现手推车在大道公园一侧倒车的情况，

[aɪ'ti:][ɪz]['fi:zəb(ə)l][tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [træks] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:k] ,
it is feasible to carry the railway tracks close to the edge of the walk ,
它 是 可行的 到 携带 这 铁路 轨道 关闭 到 这 边缘 的 这 走 ,
将铁轨设置在靠近人行道边缘的位置是可行的。
[ðʌs] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] [speɪs] [fɔ:r; fər] ['kæərɪdʒɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɔ:r] ['bɪldɪŋ] [saɪd][ænd; ənd]
thus leaving a clear space for carriages on the opposite or building side and
因此 离开 一个 清除 空间 为了 马车 在 这 对面的 或者 建筑 边 和
['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['æksɪs] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk][saɪd] [mɔ:r] [kli:n] [ænd; ənd] [kən'vi:niənt] . [[tu:'tu:]]
making the access to the park side more clean and convenient . [[2]]
制作 这 使用权 到 这 公园 边 更多的 干净的 和 方便的 . [[2]]
这样，在建筑物的对面就留出了马车通行的空间，并且通往公园一侧的通道更加干净便捷。[2]

['fɪfti] - [naɪnθ] [ænd; ənd][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][sɪksθ] [stri:ts] .
Fifty - Ninth and One Hundred and Sixth streets .
五十 - 第九 和 一 百 和 第六 街道 .
第五十九街和第一百零六街。

[ɑ:n][ðə; ði] ['sʌðərn] ['baʊndrɪ] [aɪ'ti:][ɪz][nɑ:t][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] [ɔ:l'redi] ['mɑ:dərət]
On the southern boundary it is not desirable to reduce the already moderate
在 这 南部 边界 它 是 不是 理想 到 减少 这 已经 缓和
[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [wei] .
width of the carriage way .
宽度 的 这 运输 方式 :
在南边界，不宜再缩减已经相当宽阔的车道。

[aɪ'ti:][ɪz] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ['weðər] , [æz; əz][ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd][ðə; ði]
It is , on the other hand , a question whether , as the streets and the
它 是 , 在 这 其他 手 , 一个 问题 无论 , 作为 这 街道 和 这
[pɑ:rk] [-]
park [14]
公园 [-]
另一方面，街道和公园[14]是否也存在问题呢？

[bəʊθ] , [ɪn][ri'æləti] ,
both , in reality ,
两个都 , 在 现实 ,
实际上，两者都是。

[ɑ:r; əɹ][ðə; ði][ˈprɑ:pərti][λv; əv][wɒn][ˈoʊnəɹ] — [ðə; ði][ˈsɪti] — [ðɪs] [stri:t] [ʃəd; ʃəd][nɑ:t][bi;; bi] [ˈtri:tɪd] [ɪn]
are the property of one owner — the City — this street should not be treated in
是 这 财产 的 — 所有者 — 这 城市 — 这 街道 应该 不是 是 治疗 在
[ə; ei][ˈsɪmələɹ] [ˈmænəɹ] .
a similar manner .
一个 相似的 方式 .

这条街道的所有权归市政府所有，因此不应以同样的方式对待它。

[aɪˈti:] [wɪl] , [frʌm; frəm][ɪts][pəˈzi(ə)n] , [bi;; bi][ɪn][taɪm] [ˈræðəɹ] [ˈkraʊdɪd] [wɪð; wɪθ][ˈtræfɪk] , [ænd; ənd] [wɪl]
It will , from its position , be in time rather crowded with traffic , and will
它 将要 , 从 它是 位置 , 是 在 时间 相当 挤 和 交通 , 和 将要
,
.
.

从其地理位置来看，它迟早会变得交通拥堵，而且，

[ˈðerfɔ:r] , [hæv; həv][sʌm; səm][kleɪm][tu;; tə][bi;; bi] [ˈwaɪnd] [ɑ:n] [ðɪs] [graʊnd] [əˈloʊn] .
therefore , have some claim to be widened on this ground alone .
所以 , 有 一些 宣称 到 是 扩大 在 这 地面 独自的 .

因此，仅凭这一点，就足以要求拓宽道路。

[æz; əz][ə; ei][ˈkwestʃən][λv; əv] [ˈbju:ti] [λv; əv] [əˈreɪndʒmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pɑ:rk][ɪtˈself] , [haʊˈevəɹ] ,
As a question of beauty of arrangement for the park itself , however ,
作为 一个 问题 的 美丽的 的 安排 为了 这 公园 本身 , 然而 ,
然而，就公园本身的布局美感而言，

[aɪˈti:][ɪz] [kənˈsi:vd] [ðæt] [ɪf] [baɪ] [ðɪs] [ˈmæɪnɪdʒmənt] [ə; ei] [mɔ:r] [ˈsteɪtli] [ˈkærəktəɹ] [ðæn; ðən][kʊd; kəd]
it is conceived that if by this management a more stately character than could
它 是 构思 那 如果 经过 这 管理 一个 更多的 庄严 特点 比 可以
[ˈʌðəwaɪz] [bi;; bi] [əbˈteɪnd] [wʊd] [bi;; bi] [sɪˈkjɔrd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈaʊtəɹ] [ˈbaʊndrɪz] [λv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] ,
otherwise be obtained would be secured to the outer boundaries of the park ,
否则 是 获得 会 是 安全 到 这 外 边界 的 这 公园 ,
人们认为，如果通过这种管理方式，就能确保公园外围边界呈现出比其他方式更加庄严的景象，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈtʃɪ:pli] [ˈpə:tʃəst] [æt; ət][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][λv; əv][ə; ei] [fju:] [fi:t] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ]
it would be cheaply purchased at the sacrifice of a few feet at the south
它 会 是 便宜 购买 在 这 牺牲 的 一个 很少 脚 在 这 南
[end] ,
end ,
结尾 ,

只需牺牲南端几英尺的面积，就能以低廉的价格买到它。

[ɔ:f] [ɪts][ˈprez(ə)nt][lenkθ; lenθ][λv; əv] [tu:] [ænd; ənd][ə; ei][hæf] [maɪlz] .
off its present length of two and a half miles .
离开它是 展示 长度 的 二 和 一个 一半 英里 .

距离目前两英里半的长度还有一段距离。

[ɪn][ˈraɪdɪŋ] [əˈb:ŋ] [ˈeni][λv; əv][ðə; ði][ˈævə,njʊs] ,
In riding along any of the avenues ,
在 骑术 沿着 任何 的 这 途径 ,

沿着任何一条大道骑行时，

[ðə; ði] [aɪ] [ˈkæənɑ:t][feɪl][tu;; tə][bi;; bi] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ˈdɪɡnəti][λv; əv] [ɪˈfekt] ,
the eye cannot fail to be struck with the great difference in dignity of effect ,
这 眼睛 不能 失败 到 是 击 和 这 伟大的 不同之处 在 尊严 的 影响 ,
目光不可能不被这种在效果上的显著差异所吸引。

[brɪ'twi:n] [sʌtʃ] [stri:tɪs] [æz; əz] [fɔːr'ti:nθ] [ænd; ənd] ['twenti] - [θɜːrd] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪntər'mi:diət]
between such streets as Fourteenth and Twenty - Third , and those intermediate
之间 这样的 街道 作为 第十四 和 二十 - 第三 , 和 那些 中间的
,
:
,

介于第十四街和第二十三街之间，以及中间的那些街道之间，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [rɪ'ɡret] [ðæt][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] [soʊ] ['i:zəli]
and it would be a matter of regret that a source of effect so easily
和 它 会 是 一个 事情 的 后悔 那 一个 来源 的 影响 所以 容易地
[əb'teɪnd] ,
obtained ,
获得 ,

如果如此轻易就能获得某种效果，那将是一件令人遗憾的事情。

[ʊd; ʃəd][bi:; bi][lɔːst][ɪn] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][grænd] [ə'prəʊtʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði][pɑːrk] ,
should be lost in connection with the grand approaches to the park ,
应该 是 丢失的 在 联系 和 这 盛大 方法 到 这 公园 ,
应该与通往公园的宏伟道路相连，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑːt] ['hæpən] [ðæt][ɪts] ['baʊndrɪz] [æt; ət][ˈprez(ə)nt][kəʊɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
because it does not happen that its boundaries at present coincide with the
因为 它 做 不是 发生 那 它是 边界 在 展示 重合 和 这
[waɪd] [stri:tɪs] [leɪd][aʊt][ɑːn][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [plæn][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈsɪti][ɪz] ['biːɪŋ] [kən'strʌktɪd] .
wide streets laid out on the working plan upon which the city is being constructed .
宽的 街道 铺设 出去 在 这 在职的 计划 之上 哪个 这 城市 是 存在 建造 .

因为目前它的边界与城市建设工作中规划的宽阔街道并不重合。

[ɪf] , [mɔːr'oʊsəvər] , [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːvniŋ] [ˌprɑːmə'neɪd][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv]
If , moreover , the advantage of the evening promenade is allowed to be of
如果 , 而且 , 这 优势 的 这 晚上 长廊 是 允许 到 是 的
[ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,
importance ,
重要性 ,

此外，如果允许重视晚间散步的优势，

[wi:; wi][ʊd; ʃəd][bi:; bi] ['sɑːri] [tu:; tə] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['sek](ə)n[ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
we should be sorry to dispense with this section of it ,
我们 应该 是 对不起 到 分配 和 这 部分 的 它 ,
我们很遗憾要删减这一部分。

[wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈpɔːrj(ə)n] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][də'rekt] [kə,mjuːnɪ'keɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɪksθ]
which would be the only portion having a direct communication from the Sixth
哪个 会 是 这 仅有的 部分 拥有 一个 直接的 沟通 从 这 第六
[ænd; ənd][ˈsev(ə)nθ] ['ævə,njʊs] .
and Seventh avenues .
和 第七 途径 .

这将是唯一一段可以直接连接第六大道和第七大道的路段。

['tri:tmənt] [ʌv; əv] ['baʊndrɪ] [laɪnz] .
Treatment of boundary lines .
治疗 的 边界 线条 .
边界线的处理。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [kən'siːlɪŋ] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] ,
For the purpose of concealing the houses on the opposite side of the street ,
为了 这 目的 的 隐藏 这 房屋 在 这 对面的 边 的 这 街道 ,
为了遮蔽街道对面房屋，

[frʌm; frəm][ðə; ði][pɑ:rk] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [æn; ən] [ʌm'breɪdʒəs] [hə'raɪz(ə)n][laɪn] , [aɪ 'ti:][ɪz]
from the park , and to insure an umbrageous horizon line , it is
从 这 公园 , 和 到 保证 一个 阴暗的 地平线 线 , 它 是
[prə'pəʊzd] ,
proposed ,
建议的 ,

从公园望去，为了确保地平线呈现阴影效果，建议：

[æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði][plæn] , [tu:; tə] [-]
as will be seen in the plan , to [15]
作为 将要 是 已见 在 这 计划 , 到 [-]

正如计划中将要看到的，[15]

[plənt][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [tri:z] [ɔ:l] [ə'raʊnd][ðə; ði]['aʊtər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] ,
plant a line of trees all around the outer edge of the park ,
植物 一个 线 的 树木 全部 大约 这 外 边缘 的 这 公园 ,

在公园外围种植一圈树木，

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['saɪdwɔ:k] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rəʊdweɪ] . [[θri:]]
between the sidewalk and the roadway . [3]
之间 这 人行道 和 这 道路 . [3]

人行道和马路之间。[3]

[ɑ:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənu:] ['entrənsɪz] ,
On approaching the Fifth and Eighth avenue entrances ,
在 接近 这 第五 和 第八 大街 入口 ,

接近第五大道和第八大道入口时，

[ðɪs] [laɪn][ʌv; əv] [tri:z] [ə'lɔ:ŋ] ['fɪfti] - [naɪnθ] [stri:t] [wɪl] [kʌm] ['prɑ:ˌmɪnəntli] ['ɪntu:] [vju:] , [ænd; ənd]
this line of trees along Fifty - Ninth street will come prominently into view , and
这 线 的 树木 沿着 五十 - 第九 街道 将要 来 突出地 进入 看法 , 和

[hæv; həv][ə; eɪ] ['hænsəm] [ɪ'fekt] ,
have a handsome effect ,
有 一个 英俊的 影响 ,

沿着第五十九街种植的这排树木将非常醒目，并产生优美的效果。

[ɪf] [ðə; ði] [stri:t] [ɪz] ['waɪdnɪd] ; [bʌt; bət] [ɪf] ['fɪfti] - [naɪnθ] [stri:t] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [æz; əz][ə; eɪ]
if the street is widened ; but if Fifty - Ninth street is allowed to remain as a
如果 这 街道 是 扩大 ; 但 如果 五十 - 第九 街道 是 允许 到 保持 作为 一个
['næroʊ] [stri:t] ,
narrow street ,
狭窄的 街道 ,

如果街道拓宽；但如果允许第五十九街保持狭窄的街道形态，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] ['baʊndri] [laɪn][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk]
it is feared that it will be difficult to prevent this boundary line of the park
它 是 害怕 那 它 将要 是 难的 到 防止 这 边界 线 的 这 公园
[frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kən'træktɪd] [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [mi:n] [ə'pɪərəns] .
from having a contracted and somewhat mean appearance .
从 拥有 一个 合同 和 有些 意思是 外貌 .

人们担心很难阻止公园的这条边界线显得狭窄而有些简陋。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此，

[wiː; wi][hæv; həv] [θɔːt] [aɪ 'tiː][ˈprɑːpər][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][plæn][tuː; tə] [əˈsuːm] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd]
we have thought it proper in our plan to assume the advantage and
我们 有 想法 它 恰当的 在 我们的 计划 到 认为 这 优势 和
[ˌpræktɪkəˈbɪləti][ʌv; əv] [ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsiːdɪd] ;
practicability of this arrangement to be conceded ;
实用性 的 这 安排 到 是 承认 ;
我们认为，在我们的计划中，应该假定这种安排具有优势和可行性；

[bʌt; bət] , [ɪf] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,
but , if this should not be the case ,
但 , 如果 这 应该 不是 是 这 案件 ,
但是，如果情况并非如此，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈredɪli] [pərˈsiːvd] [ðæt] [aɪ 'tiː][fɔːrmz][noʊ] [ɪˈsen(ə)l] [pɑːrt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈzaɪn] . [
it will be readily perceived that it forms no essential part of our design . [
它 将要 是 容易 感知 那 它 表格 不 基本的 部分 的 我们的 设计 . [
[fɔːr]] [-]
4] [16]
4] [-]
很容易看出，它并不构成我们设计的基本组成部分。 [4][16]

[ɑːn][ðə; ði] [speɪs] [əˈrɪdʒənəli][prəˈvaɪdɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsaɪdwɔːk] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrk][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [striːts]
On the space originally provided for a sidewalk on the park side of the streets
在 这 空间 起初 假如 为了 一个 人行道 在 这 公园 边 的 这 街道
[ænd; ənd][ˈævəˌnjuːs] ,
and avenues ,
和 途径 ,
在街道和大道公园一侧原本预留的人行道空间上，

[ðer; ðər] [wɪl] , [ɪn] [ˈeni] [keɪs] , [biː; bi] [ruːm] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [triːz] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]
there will , in any case , be room for such a line of trees as we have
那里 将要 , 在 任何 案件 , 是 房间 为了 这样的 一个 线 的 树木 作为 我们 有
[prəˈpouzɪd] .
proposed .
建议的 .
无论如何，都会有地方种植我们提议的那排树木。

[ðə; ði] [kənˈtɪnjuəs] [ɪkˈstɪriər] [mɔːl] [ʃʊd; ʃəd][baɪ][noʊ] [miːnz] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ʌp] ,
The continuous exterior mall should by no means be given up ,
这 连续的 外部的 购物中心 应该 经过 不 方法 是 给定 向上 ,
绝不能放弃连续的室外购物中心。

[ɪːv(ə)n] [ðoʊ] [aɪ 'tiː][ˈkænɑːt][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ɔːl][pɑːrts][æz; əz][waɪd][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [prəˈpouzɪd]
even though it cannot be made in all parts as wide as we have proposed
甚至 尽管 它 不能 是 制成 在 全部 部分 作为 宽的 作为 我们 有 建议的
.
:
:
.
尽管它无法在所有方面都达到我们设想的那么宽。

[æt; ət] [ˈmeni] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [ˈfriːkwəntli] [fɔːr; fər][kwɑɪt] [lɔːŋ] [ˈdɪstənsɪz] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːrm][æn; ən]
At many points , and frequently for quite long distances , it will form an
在 许多 积分 , 和 频繁地 为了 相当 长的 距离 , 它 将要 形式 一个
[ˈelɪvətɪd] [ˈterəs] ,
elevated terrace ,
升高 阳台 ,
在许多地方，而且往往绵延很长一段距离，它会形成一个高架平台。

[kəˈmændɪŋ] [ɪkˈstensɪv] [vjuːz] [ˈoʊvər][ðə; ði][pɑːrk] , [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈkærəktər] ,
commanding extensive views over the park , of the most interesting character ,
指挥 广泛的 浏览 超过 这 公园 , 的 这 最多 有趣的 特点 ,
视野开阔，可俯瞰公园全景，极具特色。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɪr] ['pærəpɪt,'pærəpet] - [wɔ:l] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] [haɪ] , [wɪl] , [ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] ,
and a mere parapet - wall three or four feet high , will , in such cases ,
和 一个 仅仅 栏杆 - 墙 三 或者 四 脚 高的 , 将要 , 在 这样的 案例 ,
在这种情况下, 仅仅一道三四英尺高的女儿墙就足够了。

[bi:; bi][ɔ:l] - [sə'fɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][,prɒmə'neɪdərz][ænd; ənd][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv]
be all - sufficient for the safety of promenaders and the protection of
是 全部 - 充足的 为了 这 安全 的 漫步者 和 这 保护 的
[ðə; ði][pɑ:rk][frʌm; frəm] ['ɪntələʊpəz] .
the park from interlopers .
这 公园 从 闯入者 .
足以保障散步者的安全和保护公园免受擅闯者的侵害。

[fɪfθ] ['ævənu:] ['entrəns] .
Fifth avenue entrance .
第五 大街 入口 .
第五大道入口。

[ðə; ði]['faɪnɪst] [ə'prəʊtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪti][ɪz]['sɜ:rt(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] ['ævənu:] ,
The finest approach from the city is certain to be along the Fifth avenue ,
这 最好的 方法 从 这 城市 是 肯定 到 是 沿着 这 第五 大街 ,
从市区前往此地的最佳路线无疑是沿着第五大道。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [θɔ:t] ['nesəseri] [tu:; tə] [vju:] [wɪð; wɪθ]['spe(ə)l] [ker] [ðə; ði]['æŋɡ(ə)l]
and it has been thought necessary to view with special care the angle
和 它 有 到过 想法 必要的 到 看法 和 特别的 关心 这 角度
[ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][fɜ:rst] [ri:tft] [frʌm; frəm] [ðɪs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
of the park first reached from this direction ,
的 这 公园 第一的 达到 从 这 方向 ,
因此, 人们认为有必要特别仔细地观察从这个方向首先看到的公园角度。

[br'keɪz, br'kɔ:z][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['dʒen(ə)rəli][felt] [ðæt] [ɪ'mi:diət] ['entrəns] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][hæd; həd][æt; ət]
because it will be generally felt that immediate entrance should be had at
因为 它 将要 是 一般来说 毛毡 那 即时 入口 应该 是 有 在
[ðɪs] [pɔɪnt] . [[faɪv]]
this point . [5]
这 观点 . [5]
因为人们普遍认为此时应该立即进入。 [5]

[ðə; ði] [greɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ævənu:][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [soʊ] [haɪ] [ðæt][kən'sɪdərəb(ə)l] ['fɪlɪŋ] -
The grade of the avenue has been established so high that considerable filling -
这 年级 的 这 大街 有 到过 已确立的 所以 高的 那 大量 填充 -
[ɪn] [wʊd] [bi:; bi][rɪ'kwəɪərd][tu:; tə][ə'vɔɪd][ə; eɪ]['ræpɪd] [dr'sent] ,
in would be required to avoid a rapid descent ,
在 会 是 必需的 到 避免 一个 迅速的 下降 ,
这条大道的坡度设计得非常高, 需要进行大量的填土才能避免路面迅速下降。

[bʌt; bət][də'rektli; daɪ'rektli] [ðɪs] ['sɪŋɡ(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɪz][,oʊvər'kʌm] ,
but directly this single difficulty is overcome ,
但 直接地 这 单身的 困难 是 克服 ,
但是, 这一难题却能直接克服。

[ðə; ði] [graʊnd] [brɪ'ɑ:nd] [hæz; həz] [greɪt] [æd'væntɪdʒɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dɪɡnɪfərd]
the ground beyond has great advantages for the purpose of a dignified
这 地面 超过 有 伟大的 优势 为了 这 目的 的 一个 凝重
['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk] .
entrance to the park .
入口 到 这 公园 .
后面的地面非常适合作为公园的庄严入口。

[ə; eɪ] ['mæsɪv] [rɑ:k] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['rekwɪzɪt] [meɪd] - [graʊnd] ,
A massive rock that will be found in connection with this requisite made - ground ,
一个 大量的 岩石 那 将要 是 成立 在 联系 和 这 必需品 制成 - 地面 ,

与这片必要的人工场地相关的一块巨石，

[ˈɔfə-z] [ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [lɑ:rdʒ][nætʃ(ə)rəl][ˈɑ:bdʒekt][tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] ,
offers a sufficiently large natural object to occupy the attention ,
优惠 一个 足够 大的 自然的 目的 到 占据 这 注意力 ,

提供一个足够大的自然物体来吸引注意力，

[ænd; ənd] [wɪl] [æt; ət][wʌns] [rɪ'du:s] [ðə; ði][ɑ:rtɪfɪʃ(ə)l] ['fi:tʃər] [tu:; tə][ə; eɪ][pə'ziʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈmaɪnər]
and will at once reduce the artificial feature to a position of minor
和 将要 在 一次 减少 这 人造的 特征 到 一个 位置 的 次要的
[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
importance .
重要性 .

并将立即降低人为特征的重要性。

[ɪf] , [nekst] ,
If , next ,
如果 , 下一个 ,

如果，接下来，

[wi:; wi][stænd][ə'pɑ:n] [ðæt] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑ:k] [wɪtʃ] ([ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ]
we stand upon that portion of the rock which (a little north of the large
我们 站立 之上 那 部分 的 这 岩石 哪个 (一个 小的 北 的 这 大的
[ˈtʃeri] - [tri:]) [ɪz][æt; ət] [greɪd] - [haɪt] ,
cherry - tree) is at grade - height ,
樱桃 - 树) 是 在 年级 - 高度 ,

我们站在一块与地面齐平的岩石上（就在那棵大樱桃树北边一点的地方）。

[wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['rɑ:ki] ['hɪlək] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] ,
we find that there is another rocky hillock within a short distance ,
我们 寻找 那 那里 是 其他 岩石 岗 之内 一个 短的 距离 ,

我们发现不远处还有另一座岩石小丘。

[ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ə; eɪ]['vɪzɪtər][tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk] [wʊd] [məʊst][nætʃ(ə)rəli] [pər'su:] — [ðæt] [ɪz]
in the direction a visitor to the park would most naturally pursue — that is
在 这 方向 一个 游客 到 这 公园 会 最多 自然 追求 — 那 是
[tu:; tə] [seɪ] ,
to say ,
到 说 ,

朝着公园游客最自然会去的方向——也就是说，

[tɔ:rdʒ] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] .
towards the centre of the park .
向 这 中心 的 这 公园 .

朝公园中心方向走。

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [rɪ:tʃt] [baɪ] ['slɑɪtli] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪntər'mɪ:diət] [graʊnd] ; [baɪ] [ðen]
This can be easily reached by slightly raising the intermediate ground ; by then
这 能 是 容易地 达到 经过 轻微地 提高 这 中间的 地面 ; 经过 然后
['swi:pɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
sweeping to the right ,
扫荡 到 这 正确的 ,

只需稍微抬高中间地面，然后向右扫地，即可轻松达到这个目标。

[ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [ˌkɑːnfɔːrˈmeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ˈɔfɜːz] [æn; ən] [ˈiːzi] [əˈsent] ([baɪ][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstɪŋ] **the natural conformation of the surface offers an easy ascent (by the existing** 这 自然的 构象 的 这 表面 优惠 一个 简单的 上升 (经过 这 现存的 [kɑːrt] - [wei] [ˈoʊvər][ˈsɪksti] - [θɜːrd] [stri:t]) [tuː; tə][ə; eɪ] [plæˈtoʊ] ([tuː] [rɑːdz][west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊdər] **cart - way over Sixty - Third street) to a plateau (two rods west of the powder** 大车 - 方式 超过 六十 - 第三 街道) 到 一个 高原 (二 杆 西方 的 这 粉末 - [haʊs]) , **- house)** , **-** 房子) ,

地表的自然形态使得人们可以轻松地沿着现有的车道（跨越第六十三街）攀登到高地（火药库西侧两杆处）。
[dəˈrektli; daɪˈrektli] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈstensiʋ] [-] **directly connected with the extensive [17]** 直接地 连接 和 这 广泛的 [-] 与广泛的[17]直接相关

[ˈteɪbl] - [lənd] [wɪtʃ] [ˈɑːkjupaɪz][ðə; ði][ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈloʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] . **table - land which occupies the centre of the lower half of the park .** 桌子 - 土地 哪个 占据 这 中心 的 这 降低 一半 的 这 公园 . 位于公园下半部分中心的台地。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [plæˈtoʊ] ([naʊ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈmeɪnli] [baɪ][ðə; ði] [ˈnɜːrsəri]) [ə; eɪ] [vjuː] [ɪz][hæd; həd][ʌv; əv] **From this plateau (now occupied mainly by the nursery) a view is had of** 从 这 高原 (现在 占领 主要 经过 这 苗圃) 一个 看法 是 有 的 [ˈnɪrli] [ɔːl][ðə; ði][pɑːrk][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈrezərˈvwaːr] , **nearly all the park up to the Reservoir ,** 几乎 全部 这 公园 向上 到 这 水库 , 从这个高地（现在主要被苗圃占据）上，几乎可以看到整个公园，一直延伸到水库。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈnɔːrðərli] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ; [ænd; ənd][ɑːn] [ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][west] , **in a northerly direction ; and on looking to the south and west ,** 在 一个 北风 方向 ; 和 在 寻找 到 这 南 和 西方 , 向北望去；向南和向西望去，

[wiː; wi] [pərˈsiːv] [ðæt][ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈnæt(ə)rəl] [əˈprəʊtɪz] [frʌm; frəm] [ðiːz] [dəˈrek(ə)nɪz] , **we perceive that there are natural approaches from these directions ,** 我们 感知 那 那里 是 自然的 方法 从 这些 方向 , 我们认为从这些方向都有自然的切入点，

[wɪtʃ] [səˈdʒest] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˌkɑːns(ə)nˈtreɪ(ə)n] **which suggest that we have arrived at a suitable point of concentration** 哪个 建议 那 我们 有 到达的 在 一个 合适的 观点 的 专注 [fɔːr; fər][ɔːl] [əˈprəʊtɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] **for all approaches which may be made from the lower part of the city to** 为了 全部 方法 哪个 可能 是 制成 从 这 降低 部分 的 这 城市 到 [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] . **the interior of the park .** 这 内部的 的 这 公园 . 这表明，我们已经找到了一个合适的集中点，可以从城市的下部进入公园内部。

[ðə; ði] [ˈævənuː] . **The Avenue .** 这 大街 . 大道。

[ˈvɪstə] [rɑːk] , [ðə; ði][moʊst][ˈpraːmɪnənt] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [ˈlændskeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrk] , **Vista Rock , the most prominent point in the landscape of the lower park ,** 维斯塔 岩石 , 这 最多 著名的 观点 在 这 景观 的 这 降低 公园 , 观景岩是下公园景观中最突出的地标，

[hɪr] [fɜːrst] [kʌmz] [dɪˈstɪŋktli] [ˈɪntuː] [vjuː] , [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃənətli] [ɪn][ə; eɪ][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][daɪˈæɡən(ə)l]
here first comes distinctly into view , and fortunately in a direction diagonal
这里 第一的 来 明显地 进入 看法 , 和 幸运的是 在 一个 方向 对角线
[tuː; tə][ðə; ði] ['baʊndri] [laɪnz] ,
to the boundary lines ,
到 这 边界 线条 ,
首先清晰可见的是, 幸运的是, 它的方向与边界线呈对角线。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [,aɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈzaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn] [ˈevri] [ˈpɑːsəb(ə)l] [wei] .
from which it is desirable to withdraw attention in every possible way .
从 哪个 它 是 理想 到 提取 注意力 在 每一个 可能的 方式 .
应该尽一切可能转移人们对它的注意力。

[wiː; wi] [ˈðerfɔːr] [əkˈsept] [ðɪs] [laɪn][ʌv; əv] [vjuː] [æz; əz] [əˈfʊːd] [æn; ən][ɔːl] - [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈmoʊtɪv][tuː; tə]
We therefore accept this line of view as affording an all - sufficient motive to
我们 所以 接受 这 线 的 看法 作为 负担得起 一个 全部 - 充足的 动机 到
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɜːrðər] [prəˈsiːdʒər] .
our further procedure .
我们的 更远 程序 .
因此, 我们接受这种观点, 认为这为我们采取进一步行动提供了充分的理由。

[ɔːlˈðoʊ] [əˈvɜːrs] [ɑːn][ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈmetrɪk(ə)l] [əˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv] [triːz] ,
Although averse on general principles to a symmetrical arrangement of trees ,
虽然 反 在 一般的 原则 到 一个 对称的 安排 的 树木 ,
虽然我通常不喜欢树木对称排列,

[wiː; wi][kənˈsɪdər][,aɪ ˈtiː][æn; ən] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌmetrəˈpɑːlɪtən][pɑːrk] , [ðæt][,aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd]
we consider it an essential feature of a metropolitan park , that it should
我们 考虑 它 一个 基本的 特征 的 一个 大都会 公园 , 那 它 应该
[kənˈteɪn][ə; eɪ][grænd][ˌprɑːməˈneɪd] ,
contain a grand promenade ,
包含 一个 盛大 长廊 ,
我们认为, 大都市公园必不可少的特征之一就是拥有一条宽阔的林荫大道。

[ˈlev(ə)l] , [ˈspeɪʃəs] , [ænd; ənd] [ˈθɜːrəli] [ˈʃeɪdɪd] .
level , spacious , and thoroughly shaded .
等级 , 宽敞 , 和 彻底 阴影 .
平坦、宽敞、遮荫良好。

[ðɪs] [rɪˈzʌlt] [kæn; kən][ɪn][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [biː; bi][soʊ] [kəmˈpliːtli] [əˈraɪvd] [æt; ət] , [æz; əz][baɪ][æn; ən]
This result can in no other way be so completely arrived at , as by an
这 结果 能 在 不 其他 方式 是 所以 完全地 到达的 在 , 作为 经过 一个
[ˈævənuː] ,
avenue ,
大街 ,
除此以外, 没有其它方法能如此彻底地得出这一结果, 唯有通过一条途径才能得出。

[wɪtʃ] [ɪn][ɪtˈself][ˈiːv(ə)n] , [ɪkˈskluːsɪv] [ʌv; əv][ɪts][əˌdæptəˈbɪləti][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] ,
which in itself even , exclusive of its adaptability for this purpose ,
哪个 在 本身 甚至 , 独家的 的 它是 适应性 为了 这 目的 ,
即使撇开它为此目的的适应性不谈, 它本身也具有这种特性。

[kənˈteɪnz] [soʊ] [ˈmeni] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv][ˈgrændʒər][ænd; ənd] [mægˈnɪfɪsns] ,
contains so many elements of grandeur and magnificence ,
包含 所以 许多 元素 的 宏伟 和 壮丽 ,
它包含了如此多宏伟壮丽的元素,

[ðæt] [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['fi:tʃər] [ɪn] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv]
that it should be recognized as an essential feature in the arrangement of
那 它 应该 是 认可 作为 一个 基本的 特征 在 这 安排 的
[ˈeni] [lɑːrdʒ] [pɑːrk] .
any large park .
任何 大的 公园 .

它应该被视为任何大型公园布局中的一个重要特征。

[ðə; ði] [əb'dʒekʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɪt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['laɪəb(ə)l] [ɪz] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [di'vaɪdz] [ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪntuː] [tuː]
The objection to which it is liable is that it divides the landscape into two
这 异议 到 哪个 它 是 容易 是 那 它 分割 这 景观 进入 二
[pɑːrts] ,
parts ,
部分 ,

它面临的反对意见是，它将景观分割成了两部分。

[ænd; ənd] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ðerfɔːr] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [-]
and it is therefore desirable [18]
和 它 是 所以 理想 [-]

因此，这是可取的[18]

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [æt; ət] [wʌt] [pɔɪnt] [ðɪs] [nə'sesəti] [kæn; kən] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
to decide at what point this necessity can be submitted to with the
到 决定 在 什么 观点 这 必要性 能 是 提交 到 和 这
[liːst] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fekt] .
least sacrifice to the general effect .
至少 牺牲 到 这 一般的 影响 .

决定在何种情况下可以接受这种必要性，同时对整体效果造成的牺牲最小。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˌtɑːpə'ɡræfɪk(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] [ɪz] [soʊ] ['verɪd] , [soʊ] [sə'dʒestɪv] [ʌv; əv]
The whole topographical character of the park is so varied , so suggestive of
这 所有的 地形 特点 的 这 公园 是 所以 多种多样 , 所以 暗示性的 的
[ˈnætʃ(ə)rəl] ['tri:tment] ,
natural treatment ,
自然的 治疗 ,

公园的整体地形特征如此多样，如此体现了自然处理的特点。

[soʊ] [ˌpɪktʃə'resk] , [soʊ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪn] [ɪts] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] ,
so picturesque , so individual in its characteristics ,
所以 如画 , 所以 个人 在 它是 特征 ,

风景如画，独具特色，

[ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['kɑːntrəri] [tuː; tə] ['kɑːmən] [sens] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ævənuː] [ɪts] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]
that it would be contrary to common sense to make the avenue its leading
那 它 会 是 相反 到 常见的 感觉 到 制作 这 大街 它是 领导
['fi:tʃər] ,
feature ,
特征 ,

如果把这条大道作为其主要特色，那就违背常理了。

[ɔːr] [tuː; tə] [ˈɑːkjupaɪ] [ˈeni] [ɡreɪt] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [ɡraʊnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['speʃ(ə)l] ['pɜːrpəs] .
or to occupy any great extent of ground for this special purpose .
或者 到 占据 任何 伟大的 程度 的 地面 为了 这 特别的 目的 .

或者为此特殊目的占用大片土地。

[,aɪ 'ti:] [məʊst; məst] [biː; bi] [səb'sɜːrvɪənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zaɪn] ,
It must be subservient to the general design ,
它 必须 是 顺从的 到 这 一般的 设计 ,

它必须服从于总体设计，

[ɪf] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈzaɪn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][kənˌfɪɡjəˈreɪ(ə)n]
if that general design is to be in accordance with the present configuration
如果 那 一般的设计 是 到 是 在 根据 和 这 展示 配置
[ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
of the ground ,
的 这 地面 ,

如果总体设计要符合场地目前的实际情况，

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [ˈðerfɔːr] [θɔːt] [ðæt] [aɪˈtiː][ʊd; ʌd] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] , [biː; bi]
and we have therefore thought that it should , so far as possible , be
和 我们 有 所以 想法 那 它 应该 , 所以 远的 作为 可能的 , 是
[kəmˈpliːt] [ɪn][ɪtˈself] ,
complete in itself ,
完全的 在 本身 ,

因此，我们认为它应该尽可能做到自身完整。

[ænd; ənd][nɑːt] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈpɔːrɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdraɪvz] .
and not become a portion of any of the leading drives .
和 不是 变得 一个 部分 的 任何 的 这 领导 驱动 .

并且不成为任何主要驱动力的一部分。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdɪɡnəti][ʌv; əv] [ɪˈfekt] [tuː; tə][biː; bi] [prəˈduːst] [baɪ][ˈdraɪvɪŋ] [θruː] [æn; ən][ˈævənuː]
There is no dignity of effect to be produced by driving through an avenue
那里 是 不 尊严 的 影响 到 是 生产 经过 驾驶 通过 一个 大街
[ə; eɪ][ˈkwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [lɔːŋ] ,
a quarter of a mile long ,
一个 四分之一 的 一个 英里 长的 ,

驾车驶过一条四分之一英里长的大道，并不能营造出任何庄严感。

[ənˈles] [aɪˈtiː] [liːdz] [tuː; tə] , [ænd; ənd] [brɪˈkʌmz] [æn; ən] [əkˈsesəri] [ʌv; əv] , [sʌm; səm][grænd]
unless it leads to , and becomes an accessory of , some grand
除非 它 线索 到 , 和 变成 一个 配饰 的 , 一些 盛大
[ɑːrkiˈtektʃərəl] [ˈstrʌktʃər] ,
architectural structure ,
建筑 结构 ,

除非它最终成为某种宏伟建筑结构的附属物，否则

[wɪtʃ] [ɪtˈself] , [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði][ˈævənuː] , [ɪz][ðə; ði][ʌltɪˈmɛntəm] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
which itself , and not the avenue , is the ultimatum of interest .
哪个 本身 , 和 不是 这 大街 , 是 这 最后通牒 的 兴趣 .

而这本身，而不是途径，才是最终引起关注的焦点。

[æn; ən][ˈævənuː][fɔːr; fər][ˈdraɪvɪŋ][ɪn][ʊd; ʌd][biː; bi] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [lɔːŋ] ,
An avenue for driving in should be two or three miles long ,
一个 大街 为了 驾驶 在 应该 是 二 或者 三 英里 长的 ,

一条可供车辆通行的道路应该有两到三英里长。

[ɔːr][aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [pəˈtiːt] [ænd; ənd] [dɪsəˈpɔɪntɪŋ] .
or it will be petite and disappointing .
或者 它 将要 是 娇小 和 令人失望 .

否则它会很小巧，令人失望。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈðerfɔːr] [θɔːt] [aɪˈtiː][moʊst][dɪˈzaɪərəb(ə)][tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv]
We have therefore thought it most desirable to identify the idea of
我们 有 所以 想法 它 最多 理想 到 确认 这 主意 的
[ðə; ði][ˈævənuː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌprɑːməˈneɪd] ,
the avenue with the promenade ,
这 大街 和 这 长廊 ,

因此，我们认为将林荫大道与长廊的概念等同起来最为理想。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˈpʊərəpəs] [ə; eɪ][ˈkwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][ɪz][nɑːt] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
for which purpose a quarter of a mile is not insufficient ,
为了 哪个 目的 一个 四分之一 的 一个 英里 是 不是 不足的 ,
为此, 四分之一英里并不足以构成有效距离。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][noʊ] [ˈbetər] [pleɪs] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [mɔːl] ,
and we can find no better place for such a grand mall ,
和 我们 能 寻找 不 更好的 地方 为了 这样的 一个 盛大 购物中心 ,
我们找不到比这里更适合建造如此大型购物中心的地方了。

[ɔːr][ˈoʊpən] [er] [hɔːl] [ʌv; əv] [rɪˈsep(ə)n] , [æz; əz][wiː; wi][dɪˈzaɪər][tuː; tə][hæv; həv] , [ðæn; ðən][ðə; ði] [graʊnd]
or open air hall of reception , as we desire to have , than the ground
或者 打开 空气 大厅 的 接待 , 作为 我们 欲望 到 有 , 比 这 地面
[brɪˈfɔːr] [juːˈes] . [[sɪks]]
before us . [6]
前 我们 . [6]
或者像我们所希望的那样, 拥有一个露天接待大厅, 而不是我们面前的地面。[6]

[ðə; ði][ˌpraːməˈneɪd] .
The Promenade .
这 长廊 .
长廊。

[ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ˌaɪˈtiː] [ðɪs] [ˈpraːmɪnənt][pəˈzi(ə)n] ,
In giving it this prominent position ,
在 给予 它 这 著名的 位置 ,
赋予它如此突出的地位,

[wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪˈtiː][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][æn; ən][ˌɑːrtɪfɪ(ə)l] [ˈstrʌktʃər] [ɑːn][ə; eɪ] [skeɪl] [ʌv; əv]
we look at it in the light of an artificial structure on a scale of
我们 看 在 它 在 这 光 的 一个 人造的 结构 在 一个 规模 的
[ˈmæɡnɪtuːd] [kəˈmenʃərət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] ,
magnitude commensurate with the size of the park ,
震级 相称的 和 这 尺寸 的 这 公园 ,
我们将其视为与公园规模相当的人造建筑。

[ænd; ənd][ɪnˈtend][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈzaɪn] [ðæt] [[-]]
and intend in our design that [19]
和 打算 在 我们的 设计 那 [-]
并且在我们的设计中打算[19]

[ˌaɪˈtiː][[ʊd; ʃəd][ˈɑːkjupai][ðə; ði] [seɪm] [pəˈzi(ə)n][ʌv; əv] [ˈrelatɪv] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns][ɪn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
it should occupy the same position of relative importance in the general
它 应该 占据 这 相同的 位置 的 相对的 重要性 在 这 一般的
[əˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n][[ʊd; ʃəd][ˈɑːkjupai][ɪn][ə; eɪ][pɑːrk] [prɪˈperd] [fɔːr; fər]
arrangement of the plan that a mansion should occupy in a park prepared for
安排 的 这 计划 那 一个 大厦 应该 占据 在 一个 公园 准备 为了
[ˈpraɪvət] [ˌɑːkjuˈpeɪ(ə)n] .
private occupation .
私人的 职业 .
在总体规划中, 它应该占据与私人住宅公园中豪宅相同的相对重要地位。

[ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ðæt] [ɪz][ˈdʒʌstli] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv]
The importance that is justly connected with the idea of the residence of
这 重要性 那 是 公正地 连接 和 这 主意 的 这 住宅 的
[ðə; ði] [ˈoʊnər] [ɪn][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ɪkˈstensɪv] [ˈpraɪvət] [graʊndz] ,
the owner in even the most extensive private grounds ,
这 所有者 在 甚至 这 最多 广泛的 私人的 理由 ,
即使在最广阔的私人土地上, 业主居住的概念也具有其应有的重要性。

[fʌɪndz][nʊʊ][ˈpærəleɪ][ɪn][ə; eɪ][ˈpʌblɪk][pɑ:rk] , [həʊˈevər] [smɔ:l] ,
finds no parallel in a public park , however small ,
发现 不 平行线 在 一个 民众 公园 , 然而 小的 ,
在任何规模的公共公园中都找不到类似的例子。

[ænd; ənd][wi:; wi] [fi:l] [ðæt][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɪzɪtər] , [hu:] ,
and we feel that the interest of the visitor , who ,
和 我们 感觉 那 这 兴趣 的 这 游客 , WHO ,
我们觉得, 游客的兴趣在于,

[ɪn][ðə; ði][best] [sens] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [ˈoʊnər] [ɪn][ðə; ði][ˈlætər] [keɪs] ,
in the best sense is the true owner in the latter case ,
在 这 最好的 感觉 是 这 真的 所有者 在 这 后者 案件 ,
从最好的角度来看, 后一种情况下的真正所有者是.....

[ʃʊd; ʒəd][ˈkɑ:ns(ə)ntreɪt][ɑ:n] [fɪtʃər] [ʌv; əv][ˈnæt(ə)rəl] , [ɪn] [ˈprefrəns] [tu:; tə][ˌɑ:rtɪˈfɪ(ə)l] , [ˈbju:ti] .
should concentrate on features of natural , in preference to artificial , beauty .
应该 集中 在 特征 的 自然的 , 在 偏爱 到 人造的 , 美丽 .
应该注重自然美的特征, 而不是人工美的特征。

[ˈmeni] [ˈelɪɡənt] [ˈbɪldɪŋz] [meɪ] [bi:; bi] [əˈprəʊpɪətli] [iˈrektɪd] [fɔ:r; fər][dɪˈzʌɪərəb(ə)l][ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz]
Many elegant buildings may be appropriately erected for desirable purposes
许多 优雅的 建筑物 可能 是 适当 竖立 为了 理想 目的
[ɪn][ə; eɪ][ˈpʌblɪk][pɑ:rk] ,
in a public park ,
在 一个 民众 公园 ,
在公共公园中, 可以建造许多美观的建筑物, 以满足人们的期望。

[bʌt; bət][wi:; wi] [kənˈsi:v] [ðæt] [ɔ:l] [sʌt] [ˌɑ:rkɪˈtektʃərəl] [ˈstrʌktʃər] [ʃʊd; ʒəd][bi:; bi] [kənˈfesɪdli]
but we conceive that all such architectural structures should be confessedly
但 我们 构想 那 全部 这样的 建筑 结构 应该 是 坦白地说
[səbˈsɜ:rvɪənt] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn][aɪˈdi:ə] ,
subservient to the main idea ,
顺从的 到 这 主要的 主意 ,
但我们认为, 所有此类建筑结构都应该明确地服从于主要理念。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ˌɑ:rtɪˈfɪ(ə)l][ʃʊd; ʒəd][bi:; bi] [əbˈtru:ɪdɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [vju:] [æz; əz][æn; ən][ˌʌltɪˈmeɪtəm]
and that nothing artificial should be obtruded on the view as an ultimatum
和 那 没有什么 人造的 应该 是 突兀 在 这 看法 作为 一个 最后通牒
[ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
of interest .
的 兴趣 .
并且, 作为一项最终利益诉求, 任何人工痕迹都不应出现在景观中。

[ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][ɪtˈself][ʃʊd; ʒəd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ˈʌpərmoʊst] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði]
The idea of the park itself should always be uppermost in the mind of the
这 主意 的 这 公园 本身 应该 总是 是 最上层 在 这 头脑 的 这
[brˈhoʊldər] .
beholder .
旁观者 .
公园本身的理念应该始终在观赏者的脑海中占据最重要的位置。

[ˈhoʊldɪŋ] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] ,
Holding this general principle to be of considerable importance ,
保持 这 一般的 原则 到 是 的 大量 重要性 ,
鉴于这一普遍原则具有相当重要的意义,

[wiː, wi][hæv; həv] [prɪ'fɜːrd] [tuː, tə] [pleɪs] [ðə; ði][ˈævənuː] [wer] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː, bi] ['tɜːmɪnɪtɪd]
we have preferred to place the avenue where it can be terminated
我们 有 首选 到 地方 这 大街 在哪里 它 能 是 终止
[ə'prɒpɪətli] [æt; ət][wʌn][end][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lændskeɪp] [ə'træk(ə)n] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'stent] ,
appropriately at one end with a landscape attraction of considerable extent ,
适当 在 一 结尾 和 一个 景观 景点 的 大量 程度 ;
我们更倾向于将这条大道设置在一端可以适当终止的位置，并以规模相当大的景观景点作为终点。

[ænd; ənd][tuː, tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][soʊ] [mʌtʃ] [,ɑːrki'tektʃərəl] ['triːtmənt]
and to relieve the south entrance with only so much architectural treatment
和 到 缓解 这 南 入口 和 仅有的 所以 很多 建筑 治疗
[æz; əz] [meɪ] [ɡɪv] [ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] [duː] [rɪ'ɡɑːrd][hæz; həz] [bɪn] [peɪd] [tuː, tə][ðə; ði][ə'dɔːrnmənt] [ʌv; əv]
as may give the idea that due regard has been paid to the adornment of
作为 可能 给 这 主意 那 到期的 看待 有 到过 有薪酬的 到 这 装饰 的
[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][,prɑːmə'neɪd] ,
this principal promenade ,
这 主要的 长廊 ;
并且，为了减轻南入口的单调感，建筑处理仅需达到足以让人觉得这条主要长廊的装饰得到了应有的重视的程度。

[wɪ'ðaʊt] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts]['riːəl] ['kærəktər] .
without interfering with its real character .
没有 干扰 和 它是真实的 特点 .
在不影响其原有特性的前提下。

[ðɪs] ['ævənuː] [meɪ] [biː, bi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['fiːtʃər] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][plæn][fɔːr; fər] ['leɪɪŋ] [aʊt]
This avenue may be considered the central feature in our plan for laying out
这 大街 可能 是 经过考虑的 这 中央 特征 在 我们的 计划 为了 躺下 出去
[ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrk] ,
the lower park ,
这 降低 公园 ;
这条大道可以被视为我们规划下层公园布局的核心要素。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['diːteɪlz][ʌv; əv] [ə'reɪndʒmənt] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [dɪ'zaɪnd] [ɪn] [kə'nek(ə)n]
and the other details of arrangement are more or less designed in connection
和 这 其他 细节 的 安排 是 更多的 或者较少的 设计 在 联系
[wɪð; wɪθ][,aɪ 'tiː] .
with it :
和 它 :
其他安排细节或多或少都是围绕这个细节设计的。

[pə'reɪd] [ɡraʊnd] .
Parade ground .
游行 地面 .
阅兵场。

[tuː, tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði] [pə'reɪd] [ɡraʊnd] , [kən'teɪnɪŋ] [ə'baʊt] [[-]
To the west is the parade ground , containing about [20]
到 这 西方 是 这 游行 地面 , 包含 关于 [-]
西边是阅兵场，大约有[20]

- ['eɪkəs] , [ðæt] [meɪ] , [æt; ət][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [ɪk'spens] , [biː, bi] ['levld] [ænd; ənd] [meɪd] ['suːtəb(ə)l]
25 acres , that may , at a moderate expense , be levelled and made suitable
- 英亩 , 那 可能 , 在 一个 缓和 费用 , 是 平整 和 制成 合适的
[fɔːr; fər][ɪts] ['pɜːrpəs] ;
for its purpose ;
为了 它是 目的 ;
25英亩土地，只需花费适中的费用即可平整并使其适合其用途；

[['sevən]] [ænd; ənd][ɔːlsəʊ][sʌm; səm] [eɪt] [ɔːr][ten]['eɪkəs][ʌv; əv][ˈbrʊʊkən] [ɡraʊnd] ,
[[7]] **and also some eight or ten acres of broken ground** ,
[7] 和 还 一些 八 或者 十 英亩 的 破碎的 地面 ,
[7] 还有大约八到十英亩的荒地，

[ðæt] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] ['mɪləteri] ['eksərsaɪzɪz] .
that will be more or less available for military exercises .
那 将要 是 更多的 或者较少的 可用的 为了 军队 练习 .

这片区域或多或少可以用于军事演习。

[sʌt] [ə; eɪ] [brɔːd] ['oʊpən] [pleɪn] [ʌv; əv] [wel] - [kept] [græs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'freʃɪŋ] [ænd; ənd]
Such a broad open plane of well - kept grass would be a refreshing and
这样的 一个 广阔 打开 飞机 的 出色地 - 保留 草 会 是 一个 令人耳目一新 和
[ə'griːəb(ə)l] ['fi:tʃər] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zain] ,
agreeable feature in the general design ,
同意 特征 在 这 一般的 设计 ,

这样一片开阔、维护良好的草坪，会成为整体设计中令人耳目一新、赏心悦目的亮点。

[ænd; ənd] [wʊd] [ber] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [mʌtʃ] ['greɪtər] [ɪk'stent][ðæn; ðən][ɪz] [hɪr] [ʃoʊn] ,
and would bear to be of much greater extent than is here shown ,
和 会 熊 到 是 的 很多 更大的 程度 比 是 这里 所示 ,
而且其范围应该比这里显示的要大得多。

[ɪf] [ðə; ði][lɑːt][wɜːr; wər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ʃeɪp] ; [bʌt; bət]['ʌndər][ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz] ,
if the lot were of a different shape ; but under the circumstances ,
如果 这 很多 是 的 一个 不同的 形状 ; 但 在下面 这 情况 ,
如果地块形状不同；但在目前情况下，

- ['eɪkəs] [siːmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][kæn; kən] [wel] [biː; bi] [spəd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] .
25 acres seems as much as can well be spared for the purpose .
- 英亩 似乎 作为 很多 作为 能 出色地 是 幸存 为了 这 目的 .
25英亩似乎是能够为此目的腾出的最多土地了。

[ə; eɪ]['mɪləteri] ['entrəns] [frʌm; frəm] [eɪtθ] ['ævənuː][ɪz][prə'pəʊzd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [æt; ət]['sɪksɪti] -
A military entrance from Eighth avenue is proposed to be made at Sixty -
一个 军队 入口 从 第八 大街 是 建议的 到 是 制成 在 六十 -
[naɪnθ] [striːt] ,
Ninth street ,
第九 街道 ,

拟在第六十九街设立一个从第八大道通往军队的入口。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɔː'l'redɪ] , [æt; ət][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spens] , [kʌt] [θruː] [ðə; ði] [rɔːk] [æt; ət] [ðɪs]
which has been already , at considerable expense , cut through the rock at this
哪个 有 到过 已经 , 在 大量 费用 , 切 通过 这 岩石 在 这
[pɔɪnt] ,
point ,
观点 ,

目前已经花费了相当大的费用，在这一点上凿穿了岩石。

[ænd; ənd] ['ɔfəz] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk] [ə'prəʊtʃ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
and offers a suggestion for a picturesque approach , with a
和 优惠 一个 建议 为了 一个 如画 方法 , 和 一个
[pɔːrt'kʌlɪs] [geɪt] ,
portcullis gate ,
吊闸 门 ,

并提出了一种风景如画的方案，即设置一道吊闸门。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪn][pɑːrk][draɪv] ['kæərɪd] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ə; eɪ] ['haɪər] ['lev(ə)l] .
and with the main park drive carried over it at a higher level .
和 和 这 主要的 公园 驾驶 携带 超过 它 在 一个 更高 等级 .
主公园车道从更高的地势上穿过。

['pleɪgraʊnd] .
Playground .
操场 .

操场。

[ðə; ði][ˈnæt](ə)rəl] [ˈsʌðərn] [ˈbaʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] - [lænd][ˈɑ:kjupaɪd][baɪ][ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊnd]
The natural southern boundary of the table - land occupied by the parade ground
这 自然的 南部 边界 的 这 桌子 - 土地 占领 经过 这 游行 地面
[ɪz][ə; eɪ][ˈræpɪd][sloʊp] [ðæt] [əˈkɜ:rz] [əˈbaʊt][ɪn][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ˈsɪkstɪ] - [sɪksθ] [stri:t] ;
is a rapid slope that occurs about in the line of Sixty - Sixth street ;
是 一个 迅速的 坡 那 发生 关于 在 这 线 的 六十 - 第六 街道 ;

阅兵场所在的台地的自然南部边界是一个陡峭的斜坡，大约位于第六十六街沿线；

[ɪn] [ðɪs] [sloʊp] [aɪ ˈti:][ɪz][prəˈpəʊzd] [tu:; tə][sɪŋk][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrænzvɜ:rs] [roʊdz] ;
in this slope it is proposed to sink one of the transverse roads ;
在 这 坡 它 是 建议的 到 下沉 一 的 这 横 道路 ;
计划在該斜坡上下沉一条横向道路；

[ænd; ənd][ɑ:n][ə; eɪ][ˈlev(ə)] [pleɪn] [brɪˈloʊ] [aɪ ˈti:] , [ˈstretʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
and on a level plane below it , stretching to the south ,
和 在 一个 等级 飞机 以下 它 , 伸展 到 这 南 ;
在其下方的水平面上，向南延伸，

[ə; eɪ] [ˈpleɪgraʊnd] [əˈbaʊt] [ten][ˈeɪkəs][ɪn][ɪkˈstent][ɪz][ˈloʊkɛɪtɪd] , [æz; əz][ɪˈndɪkɛɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði][plæn] .
a playground about ten acres in extent is located , as indicated on the plan .
一个 操场 关于 十 英亩 在 程度 是 位于 , 作为 表明的 在 这 计划 .
如图所示，这里有一个占地约十英亩的游乐场。

[wi:; wi][hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [dɪˈzaɪərəb(ə)] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkrɪkɪt] [graʊnd] [ʌv; əv] [ðɪs] [saɪz]
We have thought it very desirable to have a cricket ground of this size
我们 有 想法 它 非常 理想 到 有 一个 蟋蟀 地面 的 这 尺寸
[nɪr] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈbaʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] ,
near the southern boundary of the park ,
靠近 这 南部 边界 的 这 公园 ,
我们认为在公园南边界附近建造一个这样规模的板球场是非常理想的。

[ænd; ənd][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪksθ] [ænd; ənd] [eɪtθ] [-]
and not far from the Sixth and Eighth [21]
和 不是 远的 从 这 第六 和 第八 [-]
离第六街和第八街不远[21]

[ˈævənu:] [ˈreɪlrəʊdz] , [wɪtʃ] [ˈɔ:fər][ðə; ði][moʊst][ˈræpɪd] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈækses] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊər]
avenue railroads , which offer the most rapid means of access from the lower
大街 铁路 , 哪个 提供 这 最多 迅速的 方法 的 使用权 从 这 降低
[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] . [[eɪt]]
part of the city . [8]
部分 的 这 城市 . [[8]]
大道铁路为从城市南部地区前往市区提供了最快捷的交通方式。 [8]

[ɪn] [ðɪs] [ˈpleɪgraʊnd] [saɪts][ɑ:r; ər] [səˈdʒestɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv] [ˈmɑ:dərət] [daɪˈmen](ə)nz] :
In this playground sites are suggested for two buildings of moderate dimensions :
在 这 操场 网站 是 建议 为了 二 建筑物 的 缓和 方面 :
该游乐场选址建议建造两座中等规模的建筑：

[wʌn][fɔ:r; fər] [ˈvɪzɪtər] [tu:; tə] [vju:] [ðə; ði] [ɡeɪmz] ,
one for visitors to view the games ,
一 为了 访客 到 看法 这 游戏 ,
一个供游客观看比赛的入口，
[wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] [əˈproʊpriətli] [ˈloʊkɛɪtɪd][ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rɑ:k] [ðæt] [əʊvəˈluks] [ðə; ði] [graʊnd] ;
which would be appropriately located on a large rock that overlooks the ground ;
哪个 会 是 适当 位于 在 一个 大的 岩石 那 俯瞰 这 地面 ;
它应该放置在一块可以俯瞰地面的大石头上；

[ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pleɪɜːz] , [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['trænzvɜːrs]
and the other for the players , at the entrance from the transverse
和 这 其他 为了 这 玩家 , 在 这 入口 从 这 横
[round] ,
road ,
路 ,

另一条通道则供球员使用，位于横向道路的入口处。

[baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən]['eksɪt][kʊd; kəd][biː; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] ['æftər][ðə; ði] ['ʌðər]
by which an exit could be obtained from the playground after the other
经过 哪个 一个 出口 可以 是 获得 从 这 操场 后 这 其他
[geɪts] [wɜːr; wər][klouzɪd] . [[naɪn]] ['oʊnli][wʌn] [mæs] [ʌv; əv] [rɑːk] [ʌv; əv] ['eni] [kən'sɪdəɪəb(ə)l] ['mæɡnɪtʊd]
gates were closed . [9] Only one mass of rock of any considerable magnitude
大门 是 关闭 . [9] 仅有的 一 大量的 的 岩石 的 任何 大量 震级
[wʊd] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi] ['blæstɪd] [aʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrɪpəs] [ʌv; əv] [ə'dæptɪŋ] [ðɪs] [ɡraʊnd] [tuː; tə]
would require to be blasted out for the purpose of adapting this ground to
会 要求 到 是 炸毁 出去 为了 这 目的 的 适应 这 地面 到
[ɪts] [ɪn'tendɪd] ['pɜːrɪpəs] ;
its intended purpose ;
它是 故意的 目的 ;

在其他大门关闭后，可以通过这个出口离开操场。[9] 只需爆破掉一块相当大的岩石，即可将这块场地改造成其预期的用途；

[ɪts][pə'zɪ(ə)n][ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði][plæn][baɪ][ə; eɪ] [red] [krɒːs] ,
its position is indicated on the plan by a red cross ,
它是 位置 是 表明的 在 这 计划 经过 一个 红色的 叉 ,
它的位置在平面图上用红十字标出。

[ænd; ænd][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ɪts][rɪ'muːv(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɑːn][ɪɡ,zæmɪ'neɪ(ə)n] .
and the object of its removal will be seen on examination .
和 这 目的 的 它是 移动 将要 是 已见 在 考试 .
移除的物体将在检查中被发现。

[ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['stʌdɪ] [noʊ] . [tuː'tuː] .
This part of the design is illustrated in study No . 2 .
这 部分 的 这 设计 是 插图 在 学习 不 . 2 .
该设计的这一部分在研究2中进行了说明。

[ðə; ði] [ɡraʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] - [west] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][,aɪ 'tiː][ɪz] [prə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn]
The ground at the south - west corner of the park it is proposed to fill in
这 地面 在 这 南 - 西方 角落 的 这 公园 它 是 建议的 到 充满 在
[sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [meɪk] ,
sufficiently to make ,
足够 到 制作 ,

拟对公园西南角的地面进行填土，填土量应足以形成：

[ɑːn][ðə; ði][plæn]['ɪndɪkeɪtɪd] , [æn; ən] [ə'ɡriːəb(ə)l] [eɪtθ] ['ævənuː] ['entrəns] .
on the plan indicated , an agreeable Eighth avenue entrance .
在 这 计划 表明的 , 一个 同意 第八 大街 入口 .
根据规划图，第八大道入口设计得相当不错。

[ðə; ði] ['ləʊər] [leɪk] .
The lower lake .
这 降低 湖 .

下湖。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] - [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprɑːməˈneɪd] , [ænd; ənd] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ]
To the south - east of the promenade , and between the Fifth and Sixth
到 这 南 - 东方 的 这 长廊 , 和 之间 这 第五 和 第六
[ˈævənuː] [ˈentrənsɪz] ,
avenue entrances ,
大街 入口 ,

在长廊的东南方向，第五大道和第六大道入口之间，

[aɪˈtiː][ɪz] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [leɪk] [ʌv; əv] [ɪˈregjələr] [ˈeɪp] ,
it is proposed to form a lake of irregular shape ,
它 是 建议的 到 形式 一个 湖 的 不规则的 形状 ,
计划建造一个形状不规则的湖泊。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈeriə] [ʌv; əv][eɪt][ɔːr][naɪn][ˈeɪkəs] .
and with an area of 8 or 9 acres .
和 和 一个 区域 的 8 或者 9 英亩 .

面积为 8 或 9 英亩。

[ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] [hæz; həz] [bɪn] [səˈdʒestɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
This arrangement has been suggested by the present nature of the ground ,
这 安排 有 到过 建议 经过 这 展示 自然 的 这 地面 ,
这种布置是根据现有场地条件而提出的。

[wɪtʃ] [ɪz] [ləʊ] [ænd; ənd] [ˈsʌmwʌt] [ˈswɑːmpi] .
which is low and somewhat swampy .
哪个 是 低的 和 有些 沼泽地 .
地势低洼，有些地方是沼泽地。

[aɪˈtiː][ɪz] [kənˈsiːvd] [ðæt] ,
It is conceived that ,
它 是 构思 那 ,

人们认为，

[baɪ] [ˌɪntrəˈduːsɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][ɔːrnəˈment(ə)] [ˈiːt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][ˈɪntuː][ðə; ði][ˌkɑːmpəˈzɪ(ə)n][æt; ət] [ðɪs]
by introducing such an ornamental sheet of water into the composition at this
经过 介绍 这样的 一个 装饰 床单 的 水 进入 这 作品 在 这
[pɔɪnt] , [-]
point , [22]
观点 , [-]

通过在这一点上将这种装饰性的水膜引入到组合物中，[22]

[ðə; ði] [ˌpɪktʃəˈresk] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈboʊld] [ˌblʌfs] [ðæt] [wɪl] [rʌŋ] [daʊn] [tuː; tə][ɪts] [edʒ] [ænd; ənd]
the picturesque effect of the bold bluffs that will run down to its edge and
这 如画 影响 的 这 大胆的 悬崖 那 将要 跑步 向下 到 它是 边缘 和
[ˌoʊvərˈhæŋ; ˈoʊvərˌhæŋ][aɪˈtiː] ,
overhang it ,
悬垂 它 ,

陡峭的悬崖一直延伸到山脊边缘并悬垂在山体上方，形成一幅如诗如画的景象。

[mʌst; məst][biː; bi] [mʌtʃ] [ɪnˈkriːst] ; [-] [ænd; ənd][ðæt] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl]
must be much increased ; [10] and that by means of such a natural
必须 是 很多 增加 ; [-] 和 那 经过 方法 的 这样的 一个 自然的
[ˈbaʊndri] ,
boundary ,
边界 ,

必须大幅增加；[10]并且通过这样的自然边界，

[ðə; ði] ['ɑ:rsənəl] .
The Arsenal .
 这 兵工厂 .

阿森纳。

[ðə; ði] ['ɑ:rsənl] [ɪt'self] , [ɔ:l'ðəʊ] [æɪ; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['veri] [ʌnə'træktɪv] ['strʌktʃər] , [ænd; ənd]['oʊnli]
The Arsenal itself , although at present a very unattractive structure , and only
 这 兵工厂 本身 , 虽然 在 展示 一个 非常 不吸引人 结构 , 和 仅有的
 ['tɑ:lərəbli] [bɪlt] ,
tolerably built ,
 勉强可以接受 建造 ,

阿森纳本身， 虽然目前是一座非常难看的建筑， 而且建造得也只能说是勉强合格，

[kən'teɪnz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [lʌv; əv] [ru:m] [ɪn][ə; eɪ][fɔ:rm] [ðæt] [ə'dæpts][,aɪ 'ti:] ['veri] [wel] [tu:; tə][ðə; ði]
contains a great deal of room in a form that adapts it very well to the
 包含 一个 伟大的 交易 的 房间 在 一个 形式 那 适应 它 非常 出色地 到 这
 ['pʊ: pəsəz, 'pʊ: pəsɪz][lʌv; əv][ə; eɪ][mju'zi:əm] .
purposes of a museum .
 目的 的 一个 博物馆 .

它拥有很大的空间，其形式非常适合用作博物馆。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prə'pəʊzɪd] , ['ðerfɔ:r] , [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ɪts] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ə'pɪərəns] [soʊ][fɑ:r][æz; əz] [meɪ]
It is proposed , therefore , to improve its external appearance so far as may
它是 建议的 , 所以 , 到 提升 它是 外部的 外貌 所以 远的 作为 可能
[bi:; bi] ['nesəsəri] ,
be necessary ,
是 必要的 ,

因此, 建议在必要时改善其外观。

[wɪ'ðəʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] [ʃeɪp] [ɔ:r] ['ju:sflnəs] , [ɔ:r]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['eni] [greɪt] [ɪk'spens] ;
without changing its shape or usefulness , or going to any great expense ;
没有 变化 它是 形状 或者 用处 , 或者 去 到 任何 伟大的 费用 ;
不改变其形状或用途, 也不花费任何巨资;

[ænd; ənd][æz; əz][,aɪ 'ti:] [ə'kɜ:rz] ['ræðər] [nɪr] [ðə; ði] [fɪfθ] ['ævənu:] ['entrəns] , [ænd; ənd][ɪz] , ['ðerfɔ:r] ,
and as it occurs rather near the Fifth avenue entrance , and is , therefore ,
和 作为 它 发生 相当 靠近 这 第五 大街 入口 , 和 是 , 所以 ,
而且它位于第五大道入口附近, 因此,

['laɪkli] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ] [tu:] [kən'sɪdərəb(ə)l][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv] [ə'ten](ə)n] [ɪf] [left] [ɪk'spəʊzɪd][tu:; tə] [vju:]
likely to occupy too considerable a share of attention if left exposed to view
可能 到 占据 也 大量 一个 分享 的 注意力 如果 左边 裸露 到 看法
[frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
from the south ,
从 这 南 ,

如果从南面暴露在外, 可能会吸引过多的注意力。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'tendɪd] , [æz; əz] ['ɜ:rlɪ] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] , [-]
it is intended , as early as possible , [23]
它是 故意的 , 作为 早期的 作为 可能的 , [-]
其目的是尽早[23]

[tu:; tə][plənt][ɪn][ɪts][və'sɪnəti]['fɔ:rɪst] - [tri:z] , ['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] [br 'kʌm] ['hænsəm] ['spesɪmənz] [ʌv; əv]
to plant in its vicinity forest - trees , calculated to become handsome specimens of
到 植物 在 它是 附近 森林 - 树木 , 计算 到 变得 英俊的 标本 的
[lɑ:rdʒ][saɪz] ,
large size ,
大的 尺寸 ,

在附近种植森林树木, 使其长成高大挺拔的优美树种。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] , ['æftər][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] ,
and that will , after a few years ,
和 那 将要 , 后 一个 很少 年 ,
几年之后,

[prɪ'vent] [ðə; ði][mju'zi:əm][frʌm; frəm] [ə'træktɪŋ] [æn; ən] [ʌn'du:] [ʃer] [ʌv; əv] [ə'ten](ə)n] [ɪn][ðə; ði]
prevent the museum from attracting an undue share of attention in the
防止 这 博物馆 从 吸引 一个 过度 分享 的 注意力 在 这
['dʒen(ə)rəl] ['lændskeɪp] .
general landscape .
一般的 景观 .

防止博物馆在整体景观中吸引过多的关注。

['mju:zɪk] - [hɔ:l] .
Music - Hall .
音乐 - 大厅 .
音乐厅。

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][,prɑ:mə'neɪd] ,
To the east of the promenade ,
到 这 东方 的 这 长廊 ,
长廊东侧,

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [hæf] - [maɪl] [stretʃ] [lʌv; əv] [ɒːn] [ænd; ənd] [triːz] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
there will be a half - mile stretch of lawn and trees extending from the
那里 将要 是 一个 一半 - 英里 拉紧 的 草地 和 树木 扩展 从 这
[və'sɪnəti] [lʌv; əv] ['fɪfti] - [naɪnθ] [striːt] [tuː; tə] ['sev(ə)nti] - ['sekənd] [striːt] ,
vicinity of Fifty - Ninth street to Seventy - Second street ,
附近 的 五十 - 第九 街道 到 七十 - 第二 街道 ,
从第五十九街附近到第七十二街, 将有半英里长的草坪和树木。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [dres] [graʊnd] [lʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] ;
and this will be the dress ground of the park ;
和 这 将要 是 这 裙子 地面 的 这 公园 ;
这里将成为公园的操场;

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] [pə'zɪ(ə)n] [ɑːn] [ðɪs] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ɪ'mɪːdiətli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ]
and in a prominent position on this ground , and immediately connected with
和 在 一个 著名的 位置 在 这 地面 , 和 立即地 连接 和
[ðə; ði] [grænd] [mɔːl] ,
the grand mall ,
这 盛大 购物中心 ,
而且位于这片区域的显眼位置, 并与大型购物中心直接相连,

[ðə; ði] [saɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['mjuːzɪk] - [hɔːl] , [kɔːld] [fɔːr; fər] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [ɪn'strʌk(ə)nz] , [hæz; həz] [bɪn] [set]
the site for a music - hall , called for in our instructions , has been set
这 地点 为了 一个 音乐 - 大厅 , 称为 为了 在 我们的 指示 , 有 到过 放
[ə'pɑːrt] ;
apart ;
除 ;
根据我们的指示, 音乐厅的用地已经划定;

[ænd; ənd] [wiː; wi] [hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [pɑːm] - [haʊs] [ænd; ənd] [lɑːrdʒ] [kən'sɜːrvətɔːri] [ʃʊd; ʃəd]
and we have suggested that a palm - house and large conservatory should
和 我们 有 建议 那 一个 棕榈 - 房子 和 大的 温室 应该
[biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['mjuːzɪk] - [hɔːl] [wen'evər] [,aɪ 'tiː] [ɪz] [bɪlt] . [-]
be added to this music - hall whenever it is built . [12]
是 额外 到 这 音乐 - 大厅 每当 它 是 建造 . [-]
我们建议, 在建造这座音乐厅时, 应该增建一座棕榈温室和一座大型温室。[12]

[ðɪs] [saɪt] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [,aɪ 'tiː] [ɪz] [kən'spɪkjʊəs] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [əb'truːsɪv] ,
This site is recommended because it is conspicuous without being obtrusive ,
这 地点 是 受到推崇的 因为 它是 显眼的 没有 存在 碍眼的 ,
推荐此网站是因为它既醒目又不突兀。

[ænd; ənd] [ɪz] ['iːzi] [lʌv; əv] ['ækses] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌprɑːmə'neɪd] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [wʌn] [lʌv; əv] [ðə; ði]
and is easy of access from the promenade and from one of the
和 是 简单的 的 使用权 从 这 长廊 和 从 一 的 这
['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['ævənuː] ['entrənsɪz] ;
leading avenue entrances ;
领导 大街 入口 ;
从海滨长廊和主要大道入口均可轻松抵达;

[waɪl] , [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] ,
while , to the north ,
尽管 , 到 这 北 ,
而在北部,

[,aɪ 'tiː] [kə'mændz] [frʌm; frəm] [ɪts] ['terəsɪz] [ænd; ənd] [və'rændəz] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [vjuːz] [ðæt] [ɑːr; ər] [tuː; tə]
it commands from its terraces and verandas the finest views that are to
它 命令 从 它是 露台 和 阳台 这 最好的 浏览 那 是 到
[biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [lʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] .
be obtained in the lower part of the park .
是 获得 在 这 降低 部分 的 这 公园 .
从它的露台和阳台上, 可以欣赏到公园下部最美的景色。

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [əʊvəˈluːks] [ðə; ði][saɪt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][æz; əz][moʊst] [əˈproʊpriət]
It also overlooks the site which we have selected as most appropriate
它 还 俯瞰 这 地点 哪个 我们 有 已选 作为 最多 合适的
[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈflaʊər] - [ˈgɑːrdn] [kɔːld] [fɔːr; fər][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ;
for the flower - garden called for in our instructions ;
为了 这 花 - 花园 称为 为了 在 我们的 指示 ;
它还可以俯瞰我们根据设计要求选定的最适合建造花园的地点;

[ænd; ɐnd] [ðɪs] [wiː; wi][kənˈsɪdər][ə; eɪ][dɪˈsaɪdɪd] [ədˈvæntɪdʒ] ,
and this we consider a decided advantage ,
和 这 我们 考虑 一个 决定 优势 ,
我们认为这是一个明显的优势。

[æz; əz][ðə; ði][moʊst] [əˈtræktɪv] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [ˈgɑːrdn] [ɪz][frʌm; frəm][sʌm; səm] [pɔɪnt] [əˈbʌv]
as the most attractive view of a flower - garden is from some point above
作为 这 最多 吸引人的 看法 的 一个 花 - 花园 是 从 一些 观点 多于
[aɪˈtiː] ,
it ;
它 ;
因为欣赏花园最美的视角是从花园上方某个位置俯瞰。

[ðæt] [wɪl] [-]
that will [24]
那 将要 [-]
那将[24]

[ɪˈneɪb(ə)l][ðə; ði][ˈvɪzɪtər][tuː; tə] [teɪk] [ɪn][æt; ət][ə; eɪ] [glæns] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈfekt]
enable the visitor to take in at a glance a general idea of the effect
使能够 这 游客 到 拿 在 在 一个 瞥一眼 一个 一般的 主意 的 这 影响
[eɪmd] [æt; ət] .
aimed at .
旨在 在 .
使参观者能够一眼看出所要达到的效果。

[ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈgɑːrdn] .
The Flower Garden .
这 花 花园 .
花园。
[ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ɪz][ˈloʊkɪtɪd][ɪn] [loʊ] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] - [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprɑːməˈneɪd] ,
The garden is located in low ground to the north - east of the promenade ,
这 花园 是 位于 在 低的 地面 到 这 北 - 东方 的 这 长廊 ,
花园位于长廊东北方向的低洼地带。

[ænd; ɐnd][kloʊz][əˈpaːn][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] [fɪfθ] [ˈævənuː] ,
and close upon the line of Fifth avenue ,
和 关闭 之上 这 线 的 第五 大街 ,
并逼近第五大道，

[ðə; ði] [greɪd] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈɑːpəzɪt] [ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ɪz][əˈbaʊt] [ˈtwenti] [fiːt] [əˈbʌv]
the grade of which opposite the centre of the garden is about twenty feet above
这 年级 的 哪个 对面的 这 中心 的 这 花园 是 关于 二十 脚 多于
[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈlev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ;
the present level of the ground ;
这 展示 等级 的 这 地面 ;
花园中心对面的坡度比现在的地面高出约二十英尺；

[ðɪs] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [əˈbʌv] [ˈsteɪtɪd] , [wiː; wi][kənˈsɪdər][ə; eɪ] [dɪˌzɪdəˈrɑːtəm] ,
this , for the reasons above stated , we consider a desideratum ,
这 , 为了 这 原因 多于 声明 , 我们 考虑 一个 理想 ,
基于上述原因，我们认为这是一个必要条件。

[ænd; ɐnd][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ðæt][ˈoʊvər][ðə; ði][ɑ:r'keɪd][ɔ:r][və'rændə] [ðæt][wi:: wi][prə'pouz] [ʃʊd; ʃəd]
and have suggested that over the arcade or veranda that we propose should
和 有 建议 那 超过 这 拱廊 或者 阳台 那 我们 提出 应该
[bi:: bi] [bɪlt] [ə'genst] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
be built against the east wall of the park in connection with the garden ,
是 建造 反对 这 东方 墙 的 这 公园 在 联系 和 这 花园 ,
并建议在我们提议的拱廊或阳台上方建造一个与花园相连的、靠公园东墙的平台。

[ə; eɪ] ['strʌktʃər] [ʃʊd; ʃəd][bi:: bi] [i'rektɪd] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['entrəns] [ɑ:n][ə; eɪ]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
a structure should be erected , with an entrance on a level with the
一个 结构 应该 是 竖立 , 和 一个 入口 在 一个 等级 和 这
[ˈævənu:] ,
avenue ,
大街 ,
应建造一座建筑物, 入口与大道齐平。

[soʊ][æz; əz][tu:: tə] [gɪv] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
so as to give an opportunity for a view of the garden ,
所以 作为 到 给 一个 机会 为了 一个 看法 的 这 花园 ,
以便有机会欣赏花园景色,

[bəʊθ][frʌm; frəm] [ðɪs] ['lev(ə)l][ænd; ɐnd][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] [ə'bʌv] [aɪ'ti:] .
both from this level and from another story above it .
两个都 从 这 等级 和 从 其他 故事 多于 它 :
既可以从这一层看, 也可以从上面一层看。

[ðɪs] [aɪ'di:ə][ɪz][nɑ:t] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , ['nesəsəri] [tu:: tə][ðə; ði] [dɪ'zain] ,
This idea is not , of course , necessary to the design ,
这 主意 是 不是 , 的 课程 , 必要的 到 这 设计 ,
当然, 这个想法并非设计的必要条件。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [sketʃ] [səb'mɪtɪd] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][tu:: tə] [ʃoʊ] [wʌt] [meɪ]
and the sketch submitted is merely a suggestion to show what may
和 这 草图 提交 是 仅仅 一个 建议 到 展示 什么 可能
[bi:: bi] [dʌn] [æt; ət][sʌm; səm]['fju:tʃər][taɪm] . [-]
be done at some future time . [13]
是 完毕 在 一些 未来 时间 : [-]
提交的草图只是一个建议, 用来展示将来可能会做的事情。[13]

[ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - ['gɑ:rdn] [ɪt'self][ɪz] [dʒi:ə'metrɪkl] ;
The plan of the flower - garden itself is geometrical ;
这 计划 的 这 花 - 花园 本身 是 几何 ;
花园本身的布局是几何形状的;

[ænd; ɐnd][aɪ'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][æn; ən] [ɪ'regjələr] [ænd; ɐnd] [les] ['fɔ:rm(ə)l][plæn'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ʃrʌbz]
and it is surrounded by an irregular and less formal plantation of shrubs
和 它 是 包围 经过 一个 不规律的 和 较少的 正式的 种植园 的 灌木
,
:
,
它周围环绕着一片不规则且较为随意的灌木丛。

[ðæt] [wɪl] [sɜ:rɪv] [tu:: tə] [kə'nekt] [aɪ'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði][pɑ:rk]['prɑ:pər] .
that will serve to connect it with the park proper .
那 将要 服务 到 连接 它 和 这 公园 恰当的 :
这将起到将其与公园主体连接起来的作用。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [aɪ'ti:][ɪz] [prə'pouzɪd] [tu:: tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['beɪs(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['faʊnt(ə)n] ,
In the centre it is proposed to construct a large basin for a fountain ,
在 这 中心 它 是 建议的 到 构造 一个 大的 盆地 为了 一个 喷泉 ,
计划在中心建造一个大型喷泉水池。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪ] [dʒet] ; [ˈlðər] [ˈsmɔ:lər] [ˈdʒets] [ɑ:r; ər] [prɪˈperd] [fɔ:r; fər] , [æz; əz][ˈɪndɪkeɪtɪd] ;
with a high jet ; other smaller jets are prepared for , as indicated ;
和 一个 高的 喷射 ; 其他 较小的 喷气式飞机 是 准备 为了 ; 作为 表明的 ;
[ænd; ənd] ,
and ;
和 ;

配备高压喷嘴；其他较小的喷嘴也已准备就绪，具体位置请见说明；并且，

[ɪn] [kəˈnek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [wɔ:l] , [wɪt] [wɪl] [bi; bi] [ˈsʌmwʌt] [bɪˈloʊ] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv]
in connection with the north wall , which will be somewhat below the surface of
在 联系 和 这 北 墙 , 哪个 将要 是 有些 以下 这 表面 的
[ðə; ðɪ] [graʊnd] [bɪˈjɑ:nd] ,
the ground beyond ,
这 地面 超过 ;

至于北墙，它会比后面的地面略低一些。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prəˈpəʊzd] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [sʌm; səm] [sʌtʃ] [wɔ:l] [ˈfaʊnt(ə)n] [æz; əz] [-]
it is proposed to arrange some such wall fountain as [25]
它 是 建议的 到 安排 一些 这样的 墙 喷泉 作为 [-]

建议布置一些这样的墙壁喷泉，如[25]

[ðə; ðɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [wʌn][ʌv; əv] [ˈtreɪvɪ] .
the celebrated one of Trevi .
这 著名 一 的 特雷维 ;

特雷维著名的那座。

[ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈfaʊnt(ə)n] [wɪl] , [ɪn][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] [keɪs] ,
The water for this fountain will , in the present case ,
这 水 为了 这 喷泉 将要 , 在 这 展示 案件 ,

就目前情况而言，这座喷泉的水将.....

[bi; bi] [səˈplaɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈskeɪtɪŋ] [pɑ:nd][ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈrezərvwɑ:r] ,
be supplied from the skating pond and also from the Reservoir ,
是 供应 从 这 溜冰 池塘 和 还 从 这 水库 ,

水源来自滑冰池和水库。

[ænd; ənd] [wɪl] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈsemi] - [ˈsɜ:rkjələr][ˈmɑ:rb(ə)] [ˈbeɪs(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [peɪvd] [flɔ:r] .
and will fall into a semi - circular marble basin , with a paved floor .
和 将要 落下 进入 一个 半 - 圆 大理石 盆地 , 和 一个 铺砌路面 地面 ;

并落入一个半圆形的大理石水池中，水池底部铺有石板。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfaʊnt(ə)n] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [pleɪs] [ənˈles] [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [ˈfɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ][æn; ən]
Such a fountain is out of place unless it can be furnished with an
这样的 一个 喷泉 是 出去 的 地方 除非 它 能 是 提供 和 一个
[ˈæmp(ə)] [səˈplaɪ] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] ;
ample supply of water ;
充足 供应 的 水 ;

如果不能提供充足的水源，这样的喷泉就显得不合适；

[bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ðɪ][pəˈzɪ](ə)n] [əˈsaɪnd] [tu:; tə][aɪ ˈti:][ɑ:n] [ˈaʊər; ɑ:r][plæn] ,
but , in the position assigned to it on our plan ,
但 , 在 这 位置 分配 到 它 在 我们的 计划 ,

但是，按照我们计划中分配给它的位置，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi][noʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn][prəˈskjuəɪŋ][ɔ:l][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər] [ðæt] [kæn; kən][bi; bi][rɪˈkwaɪərd]
there will be no difficulty in procuring all the water that can be required
那里 将要 是 不 困难 在 采购 全部 这 水 那 能 是 必需的
[fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈpɜ:rpəs] ;
for the purpose ;
为了 这 目的 ;

获取所需全部用水不会有困难；

[ænd; ənd][,ai 'ti:] [si:mz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [ðerfɔ:r] , [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [,ɑ:pər'tu:nəti]
and it seems desirable , therefore , to take advantage of the opportunity
和 它 似乎 理想 , 所以 , 到 拿 优势 的 这 机会
[ɔ:fərd] ,
offered ,
提供 ,

因此，抓住这个机会似乎是明智之举。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skʌlptʃərd] ['faʊnt(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt][ɪz][kwart] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm]
for the effect of a sculptured fountain of this sort is quite distinct from
为了 这 影响 的 一个 雕塑 喷泉 的 这 种类 是 相当 清楚的 从
[ðæt] [prə'du:st] [baɪ][ə; eɪ][dʒet] [doʊ] .
that produced by a jet d'eau .
那 生产 经过 一个 喷射 水 .

因为这种雕塑喷泉的效果与喷射水的效果截然不同。

[ə; eɪ] ['kʌlərd] [plæn][ʌv; əv] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ɪn'lə:rdʒd] [skeɪl]
A colored plan of this part of the design is illustrated to an enlarged scale
一个 有色 计划 的 这 部分 的 这 设计 是 插图 到 一个 放大 规模
[ɑ:n] ['stʌdi] [noʊ] . - .
on study No . 11 .
在 学习 不 . - .

该设计部分的彩色平面图在第 11 号研究报告中以放大比例绘制。

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [west][ʌv; əv][ðə; ði][,prɑ:mə'neɪd][ɪz][ə; eɪ][sloʊp] , [ɔ:fəriŋ] [æn; ən] [ə'prɒpriət] [saɪt]
To the north - west of the promenade is a slope , offering an appropriate site
到 这 北 - 西方 的 这 长廊 是 一个 坡 , 提供 一个 合适的 地点
[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['sʌmə] - [haʊs] ,
for a summer - house ,
为了 一个 夏天 - 房子 ,

长廊西北侧是一片斜坡，是建造避暑别墅的理想地点。

[ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][sʌm; səm] [,ɑ:rkɪ'tektʃərəl] [prɪ'ten](ə)n] ; [ænd; ənd]
that in such a situation should have some architectural pretension ; and
那 在 这样的 一个 情况 应该 有 一些 建筑 预张 ; 和
['fɜ:rðər] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
further to the west ,
更远 到 这 西方 ,

在这种情况下，它应该具有一定的建筑美感；再往西走，

[nɪr] [eɪtθ] ['ævənu:] , [ɪz][ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] ['teɪbl] - [lənd] , ['tɜ:mineɪtɪd] [baɪ][æn; ən] [ə'brʌpt] ['rɑ:ki]
near Eighth avenue , is a stretch of table - land , terminated by an abrupt rocky
靠近 第八 大街 , 是 一个 拉紧 的 桌子 - 土地 , 终止 经过 一个 突然 岩石
[dɪ'sent] ,
descent ,
下降 ,

在第八大道附近，有一片平坦的台地，尽头是陡峭的岩石斜坡。

[ðæt] [sə'dʒests; səg'dʒests][ɪt'self][æz; əz] [wel] ['su:tɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][kə'si:nɒʊ][ɔ:r] [rɪ'freʃmənt] [haʊs] . [
that suggests itself as well suited for a Casino or refreshment house . [
那 建议 本身 作为 出色地 适合 为了 一个 赌场 或者 清爽 房子 . [
-]
14]
-]

这表明它非常适合作为赌场或茶点馆。[14]

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][,prɑ:mə'neɪd][ðə; ði] ['rɑ:ki] [hɪl] - [saɪd][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
From the upper end of the promenade the rocky hill - side to the north ,
从 这 上 结尾 的 这 长廊 这 岩石 爬坡道 - 边 到 这 北 ,
从长廊的尽头向北望去，可以看到岩石嶙峋的山坡。

[sə:'maunt] [baɪ]['vɪstə] [rɑ:k] [æt; ət][ɪts][haɪst; 'haɪəst][pɔɪnt] , [kʌmz] [ɪn] [fʊl] [vju:] ;
surmounted by Vista Rock at its highest point , comes in full view ;
克服 经过 维斯塔 岩石 在 它是 最高 观点 , 来 在 满的 看法 ;

最高点是远景岩，尽收眼底；

[ænd; ænd][ɑ:n] [ðɪs] [rɑ:k][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dʒen(ə)rəli] [kən'si:did] [ə; eɪ] ['taʊər] [[ʊd; ʒəd][bi:; bi] [i'rektɪd] —
and on this rock it will be generally conceded a tower should be erected —
和 在 这 岩石 它 将要 是 一般来说 承认 一个 塔 应该 是 竖立 —

[bʌt; bət][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][wʌn] ,
but by no means a large one ,
但 经过 不 方法 一个 大的 一 ,

人们普遍认为应该在这块岩石上建造一座塔——但绝不是一座高塔。

[ɔ:r][ðə; ði] [hoʊl] [-]
or the whole [26]
或者 这 所有的 [-]

或整个[26]

[skeɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [vju:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] . [-]
scale of the view will be destroyed . [15]
规模 的 这 看法 将要 是 损毁 . [-]

视图的比例将被破坏。[15]

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ænd] [nɔ:rθ] - [west] [ʌv; əv][ðə; ði][,prɑ:mə'neɪd] ,
To the north and north - west of the promenade ,
到 这 北 和 北 - 西方 的 这 长廊 ,

长廊的北部和西北部，

[ə; eɪ][trækt][ʌv; əv] [loʊ] [graʊnd] [ɪz] [prə'pəʊzd] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'vɜ:rtɪd] [ɪntu:][ðə; ði] ['skeɪtɪŋ] [pɑ:nd] [kɔ:ld]
a tract of low ground is proposed to be converted into the skating pond called
一个 通道 的 低的 地面 是 建议的 到 是 转换 进入 这 溜冰 池塘 称为

[fɔ:r; fər][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [ɪn'strʌk(ə)nz] ;
for in our instructions ;
为了 在 我们的 指示 ;

计划将一块低洼地改造成我们要求的滑冰池；

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['si:nəri] [brɪ'twi:n] ['vɪstə] [rɑ:k] [ænd; ænd][ðə; ði][,prɑ:mə'neɪd] [wɪl] [ðʌs]
and the picturesque scenery between Vista Rock and the promenade will thus
和 这 如画 风景 之间 维斯塔 岩石 和 这 长廊 将要 因此

[bi:; bi] ['haɪ(ə)nd] [ɪn] [ɪ'fekt] ,
be heightened in effect ,
是 增强 在 影响 ,

如此一来，Vista Rock 和滨海大道之间的如画美景将更加熠熠生辉。

[wen] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [leɪk] , [ʌv; əv][ə'baʊt] - ['eɪkəs] .
when seen from the south side of this lake , of about 14 acres .
什么时候 已见 从 这 南 边 的 这 湖 , 的 关于 - 英亩 .

从这个面积约 14 英亩的湖泊南岸望去。

[ə; eɪ] ['terəs] [ə'prəʊtʃ] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɑ:n][ðə; ði][plæn] , [ænd; ænd][ɑ:n] ['stʌdi] [noʊ] . [θri:] ,
A terrace approach , as shown on the plan , and on study No . 3 ,
一个 阳台 方法 , 作为 所示 在 这 计划 , 和 在 学习 不 . 3 ,

如图所示，以及在研究报告3中，采用露台式入口。

[ɪz] [prə'pəʊzd] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ævənu:] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tər] . [-]
is proposed , from the avenue to the water . [16]
是 建议的 , 从 这 大街 到 这 水 . [-]

建议从大道到水边。[16]

[ðɪs] [ˈfi:tʃər] , [ɔ:ˈðu] [baɪ][noʊ] [mi:nz] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈnesəsəri] , [wʊd] [eɪ di: ˈdi:] [mʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] **This feature , although by no means absolutely necessary , would add much to the**
这 特征 , 虽然 经过 不 方法 绝对地 必要的 , 会 添加 很多 到 这
[ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈfekt] , **general effect** ,
一般的 影响 ,

虽然这项功能并非绝对必要，但它会大大提升整体效果。

[ænd; ʌnd][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˌɪntrəˈdu:st] [æt; ət][ˈeni][ˈfju:tʃər][taɪm] , **and could be introduced at any future time** ,
和 可以 是 介绍 在 任何 未来 时间 ,
并可能在未来的任何时间推出，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈfɜ:rd] [æt; ət][ˈprez(ə)nt][tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈɑ:kjupaɪd][baɪ][aɪ ˈti:] [ɪn][ə; eɪ] [les] **if it is preferred at present to treat the ground occupied by it in a less**
如果 它 是 首选 在 展示 到 对待 这 地面 占领 经过 它 在 一个 较少的
[ˌɑ:rtɪˈfɪj(ə)l] [staɪl] . **artificial style** .
人造的 风格 .

如果目前更倾向于以不那么人为的方式处理它所占据的土地。

 [ɪˈmi:diətli] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; ʌv][ˈvɪstə] [rɑ:k] [ɪz][ðə; ði] [saʊθ] [wɔ:l] [ʌv; ʌv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] **Immediately in the vicinity of Vista Rock is the south wall of the present**
立即地 在 这 附近 的 维斯塔 岩石 是 这 南 墙 的 这 展示
[ˈrezərvwa:r] . **reservoir** .
水库 .

Vista Rock 附近就是现在水库的南墙。

[ðɪs] [wɔ:l] [ˈɑ:kjupaɪz][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; ʌv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; ʌv][ðə; ði][pɑ:rk] , [ænd; ʌnd][ɪz][ə; eɪ][ˈblæŋk] , **This wall occupies the whole of the middle of the park , and is a blank** ,
这 墙 占据 这 所有的 的 这 中间 的 这 公园 , 和 是 一个 空白的 ,
这堵墙占据了公园的整个中央，而且是空白的。

 [ʌnˈɪntrəstɪŋ] [ˈɑ:bdʒekt] , [ðæt] [kæn; kən][ɪn][noʊ] [wei] [bi:; bi] [meɪd] [pərˈtɪkjələrli] [əˈtræktɪv] . **uninteresting object , that can in no way be made particularly attractive** .
无聊 目的 , 那 能 在 不 方式 是 制成 特别 吸引人的 .
一件毫无趣味的物品，无论如何也无法变得特别吸引人。

[wi:; wi][hæv; həv] [ˈðɜ:fɔ:r] , [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ber] [ðɪs] [ɪn][maɪnd][ɪn] [əˈeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] **We have therefore , thought it necessary to bear this in mind in arranging the**
我们 有 所以 , 想法 它 必要的 到 熊 这 在 头脑 在 安排 这
[ˈdʒen(ə)rəl][plæn] , **general plan** ,
一般的 计划 ,

因此，我们认为在制定总体规划时有必要考虑到这一点。

[ænd; ʌnd][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][tu:; tə][ðə; ði][laɪnz] [ʌv; ʌv][draɪv] [ˈli:dn; ˈledɪŋ] [ðɪs] [wei] **and have given a direction to the lines of drive leading this way**
和 有 给定 一个 方向 到 这 线条 的 驾驶 领导 这 方式
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑ:rt][ʌv; ʌv][ðə; ði][pɑ:rk] , **from the lower part of the park** ,
从 这 降低 部分 的 这 公园 ,

并已指示了从公园下部通往此方向的车道方向。

[ðæt] [wɪl] [ɪˈneɪb(ə)] [ðəm; ðəm][tu:; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; ʌv][ðə; ði][ˈrezərvwa:r] [ˌɔ:l təˈɡeðər] . [-] **that will enable them to avoid the wall of the reservoir altogether** . [17]
那 将要 使能够 他们 到 避免 这 墙 的 这 水库 共 . [-]

这样一来，它们就可以完全避开水库的墙壁了。[17]

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][ˈduːɪŋ] [-]
The necessity for doing [27]
这 必要性 为了 正在做 [-]

做[27]的必要性

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪn'dʒʊst] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [kə'mens] [dar'vɜːrtɪŋ][ðə; ði][laɪnz][ʌv; əv][draɪv] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ]
this has induced us to commence diverting the lines of drive at the south
这 有 诱导 我们 到 开始 转移注意力 这 线条 的 驾驶 在 这 南
[end][ʌv; əv][ðə; ði][grænd][ˌprɑːmə'neɪd] ,
end of the grand promenade ,
结尾 的 这 盛大 长廊 ,

这促使我们开始改变大长廊南端的行车道走向。

[wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə][ˈɔːfər][ə; eɪ] [sə'fɪ(ə)nt] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər][soʊ] [ˈduːɪŋ] ,
which seems to offer a sufficient reason for so doing ,
哪个 似乎 到 提供 一个 充足的 原因 为了 所以 正在做 ,

这似乎为这样做提供了充分的理由。

[ænd; ənd][tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm][ˈæftərwərdz][ɑːn][ðer; ðər] ['nɔːrðərli] [kɔːrs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt]
and to lead them afterwards on their northerly course in such a way that
和 到 带领 他们 然后 在 他们的 北风 课程 在 这样的 一个 方式 那
[ðer] [meɪ] [pæs][ˈnæt(ə)rəli][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrezərvwɑːr] .
they may pass naturally to the east and west of the reservoir .
他们 可能 经过 自然 到 这 东方 和 西方 的 这 水库 .

然后引导它们向北行进，使它们能够自然地从小水库的东侧和西侧通过。

[ɪf] ['eni] [draɪv] [prə'siːdɪd] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] ['ævənuː] ,
If any drive proceeded in the direction of the line of avenue ,
如果 任何 驾驶 继续 在 这 方向 的 这 线 的 大街 ,

如果任何车辆沿大道方向行驶，

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [krɔːst] [ðə; ði] [graʊnd] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][biː; bi][ˈɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði] [leɪk] ,
and at once crossed the ground proposed to be occupied by the lake ,
和 在 一次 交叉 这 地面 建议的 到 是 占领 经过 这 湖 ,

然后立即穿过计划用于建造湖泊的那片区域，

[ðə; ði][ˈrezərvwɑːr] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈtɜːrmɪn(ə)l] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ləʊər] [pɑːrt][ʌv; əv]
the reservoir would inevitably become the terminal feature of the lower part of
这 水库 会 不可避免地 变得 这 终端 特征 的 这 降低 部分 的
[ðə; ði][pɑːrk] ,
the park ,
这 公园 ,

水库必然会成为公园下部区域的终点景观。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ˌdɪsə'griːəb(ə)l] .
and this would be disagreeable .
和 这 会 是 令人不快的 .

这将令人不快。

[ðə; ði] ['sketɪŋ] [pɑːnd] [wɪl] [ˈɔːfər][ə; eɪ] [sə'fɪntli] ['næt(ə)rəl] ['bæriər] [tuː; tə] [ðɪs] [də'rekt] [moʊd][ʌv; əv]
The skating pond will offer a sufficiently natural barrier to this direct mode of
这 溜冰 池塘 将要 提供 一个 足够 自然的 障碍 到 这 直接的 模式 的
[prə'siːdɪŋ] ,
proceeding ,
进行中 ,

滑冰池将为这种直接行动方式提供足够天然的屏障。

[ænd; ənd] [wɪl] ['fɜːrniʃ] [ə; eɪ][ˈriːz(ə)n][fɔːr; fər][ləʊ'keɪtɪŋ][ðə; ði][ˌprɑːmə'neɪd] [ɪn][ɪts] [prə'pəʊzd] [pə'zɪ(ə)n] ,
and will furnish a reason for locating the promenade in its proposed position ,
和 将要 提供 一个 原因 为了 定位 这 长廊 在 它是 建议的 位置 ,

并将说明将滨海大道选址在拟定位置的理由。

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ][fɔːr; fər] [ˈtɜːrmə.net] [aɪˈtiː] [wer] [səˈdʒestɪd] ;
and also for terminating it where suggested ;
和 还 为了 终止 它 在哪里 建议 ;
并按建议终止;

[ænd; ənd][baɪ] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][rouɪd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] ,
and by carrying a road along the edge of the water ,
和 经过 携带 一个 路 沿着 这 边缘 的 这 水 ,
通过沿水边修建道路,

[æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [wɪl] [biː; bi][ˈɡiv(ə)n][tuː; tə] [ˈleŋθən] [aʊt][ðə; ði][draɪv] [kəˈmændɪŋ] [ðə; ði]
an opportunity will be given to lengthen out the drive commanding the
一个 机会 将要 是 给定 到 加长 出去 这 驾驶 指挥 这
[ˈprɪnsəp(ə)l] [vjuːz] [ɪn] [ðɪs] [vəˈsɪnəti] ;
principal views in this vicinity ;
主要的 浏览 在 这 附近 ;
我们将有机会延长这条可以俯瞰附近主要景观的车道;

[ðə; ði] [leɪk] [wɪl] [ˈɔːlsʊʊ][help][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][rɪˈtaɪərd][ænd; ənd] [əˈɡriːəb(ə)l] [ˈkærəktər] [tuː; tə][ðə; ði]
the lake will also help to give a retired and agreeable character to the
这 湖 将要 还 帮助 到 给 一个 退休 和 同意 特点 到 这
[hɪl] - [saɪd] [brɪˈdʌːnd] ,
hill - side beyond ,
爬坡道 - 边 超过 ,
湖泊还将为远处的山坡增添一份宁静祥和的气息。

[wɪtʃ] [ɪz] [wel] [əˈdæptɪd][fɔːr; fər][pɪk] - [nɪk] [ˈpɑːrtɪz] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] [strəʊlz] .
which is well adapted for pic - nic parties and pleasant strolls .
哪个 是出色地 改编 为了 图片 - 尼克 各方 和 令人愉快的 漫步 .
这里非常适合野餐聚会和休闲散步。

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈrezərvwaːr][dɪd][nɑːt] [əˈkɜːr] [ɪn][ɪts][ˈprez(ə)nt][pəˈzɪ(ə)n] ,
Even if the reservoir did not occur in its present position ,
甚至 如果 这 水库 做过 不是 发生 在 它是 展示 位置 ,
即使水库并非形成于现在的位置,

[ðə; ði] [ˌkɑːnfɔːrˈmeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt][ðə; ði][rouɪdz] [wʊd] [ˈnæt(ə)rəli] [teɪk] ,
the conformation of the ground is such that the roads would naturally take ,
这 构象 的 这 地面 是这样的 那 这 道路 会 自然 拿 ,
地面的地形使得道路自然而然地沿着该地形延伸。

[tuː; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l][ɪkˈstent] , [ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ˈɪndɪkeɪtɪd] , [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv]
to a considerable extent , the direction indicated , leaving the centre of
到 一个 大量 程度 , 这 方向 表明的 , 离开 这 中心 的
[ðə; ði][pɑːrk][ʌndɪˈvaɪdɪd][baɪ][ə; eɪ][draɪv] .
the park undivided by a drive .
这 公园 未分割的 经过 一个 驾驶 .
在很大程度上, 方向指示如此, 公园中心没有被车道分割。

[ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡraʊnd] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈsketɪŋ] [pɑːnd][ænd; ənd][ˈvɪstə] [rɑːk] [-]
The management of the ground between the skating pond and Vista Rock [18]
这 管理 的 这 地面 之间 这 溜冰 池塘 和 维斯塔 岩石 [-]
[əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ˈɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ɪts][fɔːrm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ɪts][ˈprez(ə)nt] [ɡrəʊθ] .
appears to be indicated by its form and the character of its present growth .
出现 到 是 表明的 经过 它是 形式 和 这 特点的 的 它是 展示 生长 .
滑冰池和 Vista Rock[18] 之间的地面的管理方式似乎可以从其形状和目前的生长特征中看出。

[aɪˈtiː][ɪz] [wel] [ˈfeltərd] , [ænd; ənd][ˌɑːrdʒ] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [rɑːk] [əˈkɜːr] [-]
It is well sheltered , and large masses of rock occur [28]
它 是出色地 避难所 , 和 大的 群众 的 岩石 发生 [-]
它地势低洼, 有大块岩石[28]

[æ̃t; ə̃t] [ˈɪ̃ntə̃vl̩z] .
at intervals .
在 间隔 .

间隔一段时间。

[ð̃ə; ð̃i] [sɔ̃ɪl] [ɪz] [mɔ̃ɪst] ,
The soil is moist ,
这 土壤 是 潮湿 ,

土壤湿润,

[ænd; ə̃nd] [ˌɔ̃:ltə̃ˈgeð̃ə̃r] [rɪˈmɑ̃:rkə̃bli] [wel] [ə̃ˈdæ̃ptɪd] [tũ; tə̃] [wɒt] [ɪz] [kɔ̃:ld] [ɪ̃n] [ˈjʊ̃rə̃p] [æ̃n; ə̃n] [ə̃ˈmerɪkən]
and altogether remarkably well adapted to what is called in Europe an American
和 共 非常 出色地 改编 到 什么 是 称为 在 欧洲 一个 美国人
[ˈgɑ̃:rdn] ,
garden ,
花园 ,

而且整体而言，它非常适应欧洲人所说的美式花园。

[ð̃æ̃t] [ɪz] , [ə; eɪ] [graʊ̃nd] [fɔ̃:r; fə̃r] [ð̃ə; ð̃i] [ˈspẽʃ(ə̃)l] [kʌ̃ltɪˈveɪ̃(ə̃)n] [ʌ̃v; ə̃v] [ˈhɑ̃:rdi] [plæ̃nts] [ʌ̃v; ə̃v] [ð̃ə; ð̃i] [ˈnæt̃(ə̃)rəl]
that is, a ground for the special cultivation of hardy plants of the natural
那 是 , 一个 地面 为了 这 特别的 栽培 的 耐寒的 植物 的 这 自然的
[ˈɔ̃:rdə̃r] - ,
order Ericacæ̃i ,
命令 - ,

也就是说，是专门种植杜鹃花科耐寒植物的土地。

[kənˈsɪstɪ̃ŋ] [ʌ̃v; ə̃v] [ˌroũdə̃ˈdend̃rən̩z] , [ænˈdrɒ̃mɪdə̃] , [ə̃ˈzeɪ̃liə̃z] , [ˈkeɪ̃lmɪə̃z] , [roʊ̃ˈdɔ̃:rə̃] , & [sɪ:̃] . [-]
consisting of rhododendrons, andromedas, azaleas, kalmias, rhodoras, & c. [19]
由 的 杜鹃花 , 仙女座 , 杜鹃花 , 卡尔米亚斯 , 杜鹃花 , & c . [-]

由杜鹃花、山茶花、映山红、山茶花、杜鹃花等组成。[19]

[ð̃ə; ð̃i] [ˈprez(ə̃)nt] [groʊ̃θ] , [kənˈsɪstɪ̃ŋ] [ʌ̃v; ə̃v] [swi:̃t] - [gʌ̃m] , [spais] - [bʊ̃ʃ] , [ˈtu:̃lɪp] - [tri:̃] , [ˈsæsə̃fræs] ,
The present growth, consisting of sweet - gum, spice - bush, tulip - tree, sassafras,
这 展示 生长 , 由 的 甜的 - 胶 , 香料 - 衬套 , 郁金香 - 树 , 黄樟 ,
[red] - [ˈmeɪ̃p(ə̃)l] , [blæk] - [oʊ̃k] , [ə̃ˈzeɪ̃liə̃] , [ænˈdrã:mədə̃] ,
red - maple, black - oak, azalea, andromeda,
红色的 - 枫 , 黑色的 - 橡木 , 映山红 , 仙女座 ,

现有植被包括枫香树、香料灌木、鹅掌楸、北美黄樟、红枫、黑橡、杜鹃花、仙人掌。

& [sɪ:̃] . , [ɪz] [ɪ̃kˈsi:̃dɪ̃ŋli] [ˈɪ̃ntrɪkət] [ænd; ə̃nd] [ˈɪ̃ntrə̃stɪ̃ŋ] .
& c. , is exceedingly intricate and interesting.
& c . , 是 非常 错综复杂 和 有趣的 .

等等，非常复杂有趣。

[ð̃ə; ð̃i] [graʊ̃nd] [ɪz] [æ̃t; ə̃t] [ˈprez(ə̃)nt] [tu:̃] [mʌ̃t] [enˈkʌ̃mbəd] [wɪð̃; wɪθ̃] [stoʊ̃n] , [ænd; ə̃nd] [wɪð̃; wɪθ̃] [ˈveriəs]
The ground is at present too much encumbered with stone, and with various
这 地面 是 在 展示 也 很多 负担 和 石头 , 和 和 各种各样的
[ɪ̃nˈdɪfrə̃nt] [plæ̃nts] . [-]
indifferent plants. [20]
冷漠 植物 . [-]

目前地面上石头太多，还长满了各种不入流的植物。[20]

[baɪ] [ˈklɪ̃rɪ̃ŋ] [ð̃i:̃z] [ə̃ˈweɪ̃] , [ænd; ə̃nd] [ˈkɛ̃rfə̃li] [ˈli:̃vɪ̃ŋ] [wɒt] [ɪz] [ˈvæl̃juə̃b(ə̃)l] ; [baɪ] [ˈmɛ̃rkɪ̃ŋ] [ˈsu:̃tə̃b(ə̃)l]
By clearing these away, and carefully leaving what is valuable; by making suitable
经过 清理 这些 离开 , 和 小心 离开 什么 是 有价值的 ; 经过 制作 合适的
[pæ̃ð̃z] ,
paths ,
路径 ,

通过清除这些杂物，并小心地留下有价值的东西；通过修建合适的道路，

[ˈplæntɪŋ] [əˈbʌndəntli] , [æz; əz] [əˈbʌv] [səˈdʒestɪd] , [ænd; ənd] [ˌɪntrəˈdusɪŋ] [fæˈstɪdʒɪt] [ˈrʌbz] [ænd; ənd]
planting abundantly , as above suggested , and introducing fastigate shrubs and
种植 大量 , 作为 多于 建议 , 和 介绍 直立的 灌木 和
[ˈevəɡri:nz] [əˈkeɪz(ə)nəli] ,
evergreens occasionally ,
常绿植物 偶尔 ,

如上所述, 大量种植, 并偶尔引入柱状灌木和常绿植物。

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ə; eɪ] [məˈnɑ:təni] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ˈveri] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] .
to prevent a monotony of bushes , the place may be made very charming .
到 防止 一个 单调 的 灌木丛 , 这 地方 可能 是 制成 非常 迷人 .

为了避免灌木丛显得单调乏味, 可以把这个地方布置得非常迷人。

[wer] [ðə; ði] [hɪl] - [saɪd] [əˈprəʊtʃɪz] [ðə; ði] [leɪk] , [səˈfɪ(ə)nt] [ˈoʊpənɪŋz] [ɑ:r; ər] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə]
Where the hill - side approaches the lake , sufficient openings are proposed to
在哪里 这 爬坡道 - 边 方法 这 湖 , 充足的 开口 是 建议的 到
[biː; bi] [left] [fɔ:r; fər] [əˈkeɪzən(ə)l] [ɡlɪmpsɪz] ,
be left for occasional glimpses ,
是 左边 为了 偶然 惊鸿一瞥 ,

在山坡靠近湖泊的地方, 建议留出足够的开口, 以便偶尔可以瞥见湖面。

[ɔ:r] [mɔ:r] [ˈoʊpən] [vju:z] , [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər] ;
or more open views , of the water ;
或者 更多的 打开 浏览 , 的 这 水 ;

或者视野更开阔, 可以欣赏到水景;

[ænd; ənd] [ɡleɪdz] [ʌv; əv] [faɪn] [tɜ:rf][ɑ:r; ər] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈkɜ:r] [æt; ət] [ˈfeɪvərəbl] [ˈɪntərvɪz] ,
and glades of fine turf are intended to occur at favorable intervals ,
和 林间空地 的 美好的 草皮 是 故意的 到 发生 在 有利 间隔 ,

并且, 应该在适宜的间隔处设置一些优质草皮的林间空地。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ˈɔ:fər] [ˈplez(ə)nt] [spɑ:ts][fɔ:r; fər] [rest] [ænd; ənd][ˌri:kriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] .
so as to offer pleasant spots for rest and recreation .
所以 作为 到 提供 令人愉快的 地点 为了 休息 和 娱乐 .

以便提供舒适的休息和休闲场所。

[ˈpleɪɡraʊnd] .
Playground .
操场 .

操场。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] - [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈrezərˌvwa:r] ,
To the east and south - east of the present reservoir ,
到 这 东方 和 南 - 东方 的 这 展示 水库 ,

在现有水库的东部和东南部,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌkɑ:nfɔ:rˈmeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [kənˈtɪnju:z] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈi:zi] ,
the general conformation of the surface continues to be of the same easy ,
这 一般的 构象 的 这 表面 继续 到 是 的 这 相同的 简单的 ,

表面的整体构型仍然保持着同样的简单性,

[ˈʌndʒələertɪŋ] [ˈkærəktər] [æz; əz] [ðæt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprɑ:məˈneɪd] ,
undulating character as that to the east of the promenade ,
起伏的 特点 作为 那 到 这 东方 的 这 长廊 ,

地势起伏, 如同滨海大道东侧的地貌。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [ˈtri:tɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələr] [ˈmænər] .
and can be treated in a similar manner .
和 能 是 治疗 在 一个 相似的 方式 .

可以采用类似的方法进行处理。

[ðə; ði] [hoʊl] [speɪs] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ˈɑːkjupaɪd][wɪð; wɪθ] ['stretʃɪz] [ʌv; əv] [wel] - [kept] [-]
The whole space is intended to be occupied with stretches of well - kept [29]
这 所有的 空间 是 故意的 到 是 占领 和 伸展 的 出色地 - 保留 [-]

整个空间旨在被大片维护良好的[29]

[tɜːrf] , [wɪð; wɪθ][faɪn] [gruːps] [ænd; ənd][ˈsɪŋg(ə)l] [triːz] , [soʊ][plɑːntɪd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə]
turf , with fine groups and single trees , so planted that they may appear to
草皮 , 和 美好的 团体 和 单身的 树木 , 所以 已种植 那 他们 可能 出现 到
[ədˈvæntɪdʒ] ,
advantage ,
优势 ,

草皮上点缀着成片的树木和零星的树木，种植得当，以求美观。

[ænd; ənd][nɑːt] [kraʊd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
and not crowd each other .
和 不是 人群 每个 其他 .

不要互相拥挤。

[ðæt] [ˈpɔːrj(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrezərvwaːr][ɪz][set][əˈpɑːrt][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv]
That portion which is immediately east of the reservoir is set apart for one of
那 部分 哪个 是 立即地 东方 的 这 水库 是 放 除 为了 一 的
[ðə; ði] [pˈleɪgraʊndz] ;
the playgrounds ;
这 游乐场 ;

水库东侧的那部分土地被划作游乐场用地；

[-] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][striːp][ʌv; əv][lənd] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][meɪn][draɪv] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrezərvwaːr]
[21] and in the strip of land between the main drive and the reservoir
[-] 和 在 这 条 的 土地 之间 这 主要的 驾驶 和 这 水库
[wɔːl] ,
wall ,
墙 ,

[21] 以及主干道和水库墙之间的狭长地带，

[ə; eɪ] [rɪˈzɜːrvd] [ˈgɑːrdn] [ɪz][prəˈvaɪdɪd][fɔːr; fər] , [wɪð; wɪθ] [ˈgɑːrdənəz] [haʊs] [əˈtætʃt] ;
a reserved garden is provided for , with gardener's house attached ;
一个 预订的 花园 是 假如 为了 , 和 园丁的 房子 随附的 ;
这里设有一个专属花园，花园旁建有园丁小屋；

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈniːdɪd] [ɪn] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈflaʊər] - [ˈgɑːrdn] [ɔːl'redɪ] [dɪˈskraɪbd] .
this will be needed in connection with the flower - garden already described .
这 将要 是 需要 在 联系 和 这 花 - 花园 已经 描述 .
这与前面提到的花园有关。

[ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrezərvwaːr][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'regjələər] [ˈkærəktər] ,
On the west side of the reservoir the ground is of an irregular character ,
在 这 西方 边 的 这 水库 这 地面 是 的 一个 不规则的 特点 ,
水库西侧地势崎岖不平。

[wɪtʃ] [kən'tɪnjuːz] [pæst][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [nuː] [ˈrezərvwaːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði]
which continues past the old and new reservoirs to the upper end of the
哪个 继续 过去的 这 老的 和 新的 水库 到 这 上 结尾 的 这
[saɪt] .
site .
地点 .
这条路线一直延伸到新旧水库之间的场地上游。

[ðə; ði][ˈspeɪsɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [fɔːr; fər][pɑːrk][juːz] [wɪl] , [haʊ'evər] ,
The spaces remaining for park use will , however ,
这 空间 其余的 为了 公园 使用 将要 , 然而 ,
然而，剩余的公园用地将.....

[biː; bi][soʊ] [mʌtʃ] [kən'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]['rezərvwɑːr] [wɔːlɪz] [ænd; ənd] [ɪm'bæŋkmənts] ,
be so much contracted by the reservoir walls and embankments ,
是 所以 很多 合同 经过 这 水库 墙壁 和 堤岸 ,
被水库壁和堤坝严重挤压,

[ðæt] [ɪk'stendɪd] ['lændskeɪp] [ɪ'fektz] [ɑːr; ər][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
that extended landscape effects are out of the question .
那 扩展 景观 效果 是 出去 的 这 问题 .
扩大景观影响是不可能的。

[ˈwɪntər] [draɪv] .
Winter drive .
冬天 驾驶 .

冬季驾驶。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'tendɪd] , [ˈðerfɔːr] , [æz; əz][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd][sɪtʃu'eɪ](ə)n[ɑːr; ər] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
It is intended , therefore , as the soil and situation are adapted to the
它 是 故意的 , 所以 , 作为 这 土壤 和 情况 是 改编 到 这
[ˈpɜːrpəs] ,
purpose ,
目的 ,
因此, 其目的在于, 根据土壤和环境条件进行调整, 以适应这一目的。

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ɪn] [ðɪs] [lɒs'kæləti][ə; eɪ] ['wɪntər] [draɪv] [ə'baʊt][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɪn]
to arrange in this locality a winter drive about a mile and a half in
到 安排 在 这 地点 一个 冬天 驾驶 关于 一个 英里 和 一个 一半 在
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ,
在当地安排一条大约一英里半长的冬季驾车路线,

[ænd; ənd][tuː; tə][plænt] ['sʌmwʌt] ['θɪkli] [wɪð; wɪθ] ['evəɡriːnz] , [ɪntrə'dusɪŋ] [dɪ'sɪdʒuəs] [triːz]
and to plant somewhat thickly with evergreens , introducing deciduous trees
和 到 植物 有些 浓密 和 常绿植物 , 介绍 落叶 树木
[ænd; ənd] [ˈrʌbz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ,
and shrubs occasionally ,
和 灌木 偶尔 ,
并略微密集地种植常绿植物, 偶尔穿插一些落叶乔木和灌木。

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [mə'nɑːtəni] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] [ðæt] ['ʌðərwaɪz] [maɪt] [ə'kɜːr] .
to relieve the monotony of effect that otherwise might occur .
到 缓解 这 单调 的 影响 那 否则 可能 发生 .
以缓解可能出现的单调乏味的效果。

[lɑːrdʒ][ˈoʊpən] [gleɪdʒ] [ʌv; əv] [ɡræs] [ɑːr; ər] [ɪntrə'duːst] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [plæn'teɪnɪz] [ʌv; əv] ['evəɡriːnz] ,
Large open glades of grass are introduced among these plantations of evergreens ,
大的 打开 林间空地 的 草 是 介绍 之中 这些 种植园 的 常绿植物 ,
在这些常绿树丛中, 穿插着大片开阔的草地。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [eɪmɪd] [æt; ət][ɪz][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][draɪv] [θruː] [ə; eɪ] [θɪk]
as the effect aimed at is not so much that of a drive through a thick
作为 这 影响 旨在 在 是 不是 所以 很多 那 的 一个 驾驶 通过 一个 厚的
['fɔːrɪst] ,
forest ,
森林 ,
因为其目的并非在于营造穿越茂密森林的那种感觉,

['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ][tɔːl] ['spɪndlɪŋ] [triːz] , [æz; əz] [θruː] [ə; eɪ] ['rɪtʃli] ['wʊdɪd] ['kʌntri] ,
crowded with tall spindling trees , as through a richly wooded country ,
挤 和 高的 纺锤 树木 , 作为 通过 一个 丰富 树木繁茂的 国家 ,
遍布高耸纤细的树木, 如同置身于树木繁茂的乡村。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] [triːz] [ænd; ənd] [kɒpsɪz] [hæv; həv][hæd; həd] [ˈplenti] [ʌv; əv] [speɪs] [-]
in which the single trees and copses have had plenty of space [30]
在 哪个 这 单身的 树木 和 小树林 有 有 很多 的 空间 [-]

其中，单株树木和小树林拥有充足的空间[30]

[fɔːr; fər] [dɪˈveləpɪŋ] [ðer; ðər] [dɪˈstɪŋktɪv] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [tuː; tə] [ədˈvæntɪdʒ] . [-]
for developing their distinctive characteristics to advantage . [22]
为了 发展 他们的 独特的 特征 到 优势 . [-]

以便发挥其独特优势。[22]

[bɜːrˈsoʊ] [wɔːks] .
Berceau walks .
贝尔索 散步 .

贝尔索散步。

[ɪˈmiːdiətli] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈrezərvwɑːr] , [ˈterəsɪz] [hæv; həv] [bɪn]
Immediately south and west of the present reservoir , terraces have been
立即地 南 和 西方 的 这 展示 水库 , 露台 有 到过
[ɔːlˈredi] [fɔːrmd] ,
already formed ,
已经 形成 ,

在现有水库的南部和西部，已经形成了阶地。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

中央公园改造计划(Description of a plan for the improvement of the)

第2/2页

[ænd; ənd] [ði:z] [kæn; kən] ['redɪli] [bi:; bi] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:] [kən'tɪnjuəs] ['ɑ:rbərz] , [ɔ:r] [bɜ:r'soʊ] [wɔ:ks] .
and these can readily be converted into continuous arbors , or berceau walks .
和 这些 能 容易 是 转换 进入 连续的 凉亭 , 或者 贝尔索 散步 .
这些可以很容易地改造成连续的凉亭或摇篮步道。

[ˈækses] [wɪl] [ðʌs] [bi:; bi][prə'vaɪdɪd][tu:; tə] [ɔ:l][ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrezərvwɑ:r] ,
Access will thus be provided to all the gates of the reservoir ,
使用权 将要 因此 是 假如 到 全部 这 大门 的 这 水库 ,
这样一来, 就可以进入水库的所有闸门。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɔ:l] [wɪl] [ɪt'self][bi:; bi] [plɑ:ntɪd] [aʊt] .
and the wall will itself be planted out .
和 这 墙 将要 本身 是 已种植 出去 .
墙体本身也将种植植物。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ði:z] ['kloʊsli] ['feɪdɪd] [wɔ:ks] [wɪl] [ɔ:lsoʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'si:vɪd] ,
The effect of these closely shaded walks will also , it is conceived ,
这 影响 的 这些 密切 阴影 散步 将要 还 , 它 是 构思 ,
人们认为, 这些树荫浓密的步道还将产生以下效果:

[ɔ:fər] [æn; ən] [ə'gri:əb(ə)l] ['kɑ:ntræst][tu:; tə][ðə; ði] [vju:z] [əb'teɪnəb(ə)l][frʌm; frəm] ['vɪstə] [rɑ:k] , [ɪn][ðə; ði]
offer an agreeable contrast to the views obtainable from Vista Rock , in the
提供 一个 同意 对比 到 这 浏览 可获得 从 维斯塔 岩石 , 在 这
[ɪ'mi:diət] [və'sɪnəti] . [-]
immediate vicinity . [23]
即时 附近 . [-]
与附近 Vista Rock 的景色形成鲜明对比。 [23]

[ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rdərn] ['sek](ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [loʊ'kæləti] , [ænd; ənd][ɪn] [kə'nek](ə)n] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
In the northern section of this locality , and in connection with one of the
在 这 北方 部分 的 这 地点 , 和 在 联系 和 一 的 这
[ˈtrænzvɜ:rs] [roʊdz] ,
transverse roads ,
横 道路 ,
在这个地区的北部, 以及与其中一条横向道路相连的地方,

[wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [su:pərɪn'tendənt] , [ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
will be found the house of the Superintendent , the office of the Commission ,
将要 是 成立 这 房子 的 这 校长 , 这 办公室 的 这 委员会 ,
[ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪ](ə)n] ,
the police station ,
这 警察 车站 ,
将会找到督察长住所、委员会办公室、警察局,

[pə'li:s] ['steɪ](ə)n] .
Police station .
警察 车站 .
警察局。

[ænd; ənd] [ˈʌðər] ['nesəsəri] ['bɪldɪŋz] , [sʌt] [æz; əz] [ˈsteɪblz] , & [si:] .
and other necessary buildings , such as stables , & c .
和 其他 必要的 建筑物 , 这样的 作为 马厩 , & c .
以及其他必要的建筑物, 如马厩等。

[ðə; ði][saɪt][ɪz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn][æt; ət][ˈprez(ə)nt][ˈɑ:kjupaɪd][baɪ][ðə; ði][pəˈli:s] ,
The site is not far from the one at present occupied by the police ,
这 地点 是 不是 远的 从 这 一 在 展示 占领 经过 这 警察 ,
该地点距离目前警方占用的地点不远。

[ænd; ənd][ɪz] [θɔ:t] [tu;; tə][bi;; bi] [wel] [ˈsu:tɪd] [fɔ:r; fər][ɪts] [ˈpɜ:rpəs] .
and is thought to be well suited for its purpose .
和 是 想法 到 是 出色地 适合 为了 它是 目的 .
并被认为是非常适合其用途。

[baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈpraɪvət] [ˈentrəns] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði][wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrezərvwɑ:r] ,
By making a private entrance along the wall of the reservoir ,
经过 制作 一个 私人的 入口 沿着 这 墙 的 这 水库 ,
沿着水库的墙壁修建一个私人入口，

[ðə; ði] [hoʊl] [ɪˈstæblɪʃmənt] [kæn; kən][bi;; bi] [ɪˈmi:diətli] [kəˈnektɪd] , [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði]
the whole establishment can be immediately connected , by means of the
这 所有的 建立 能 是 立即地 连接 , 经过 方法 的 这
[ˈtrænzvɜ:rs] [roʊd] ,
transverse road ,
横 路 ,
整个建筑群可以通过横向道路直接连接起来。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɪti] [stri:ts] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][bi;; bi][ˈsentrəl][ænd; ənd] [ˈelɪvɪtɪd]
with the city streets , and at the same time be central and elevated
和 这 城市 街道 , 和 在 这 相同的 时间 是 中央 和 升高
[wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈplezntli] [ˈprɑ:mɪnənt] .
without being unpleasantly prominent .
没有 存在 令人不快的 著名的 .
与城市街道融为一体，同时又位于中心地带且地势较高，但又不显得突兀。

[aɪˈti:][ɪz][prəˈpouzɪd] , [æz; əz] [wɪl] [bi;; bi] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði][plæn] ,
It is proposed , as will be seen on the plan ,
它 是 建议的 , 作为 将要 是 已见 在 这 计划 ,
该计划的提议（将在计划中显示）是：

[tu;; tə] [meɪk] [ʃɔ:rt] [kəˈnekʃnz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑ:rk][roʊdz][tu;; tə][ðə; ði] [ˈtrænzvɜ:rs] [ˈθɜ:roʊfər]
to make short connections from the park roads to the transverse thoroughfare
到 制作 短的 连接 从 这 公园 道路 到 这 横 通道
[nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈrezərvwɑ:r] ,
north of the present reservoir ,
北 的 这 展示 水库 ,
为了建立从公园道路到现有水库北侧横向干道的短途连接，

[soʊ][æz; əz][tu;; tə][ædˈmɪt][ʌv; əv] [ˈvɪzɪtər] [ʃɔ:rtnɪŋ] [ðə; ði][draɪv] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ɪf] [prɪˈfɜ:rd] .
so as to admit of visitors shortening the drive in this way if preferred .
所以 作为 到 承认 的 访客 缩短 这 驾驶 在 这 方式 如果 首选 .
这样一来，游客如果愿意，就可以选择这种方式缩短行程。

[ˈrezərvwɑ:r][raɪd] .
Reservoir ride .
水库 骑 .
水库骑行。

[ðə; ði] [nu:] [ˈrezərvwɑ:r] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [haɪ] [bæŋks] ,
The new reservoir , with its high banks ,
这 新的 水库 , 和 它是 高的 银行 ,
新建的水库，岸边很高，

[wɪl] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ru:m] [ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] , [ænd; ənd] [ɔ:lˈðoʊ] [aɪˈti:] [-]
will take up a great deal of room in the park , and although it [31]
将要 拿 向上 一个 伟大的 交易 的 房间 在 这 公园 , 和 虽然 它 [-]
将会占用公园的大量空间，尽管它[31]

[wɪl] [ˈɔːfər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃiːt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][tuː; tə][ðə; ði] [vjuː] ,
will offer a large sheet of water to the view ,
将要 提供 一个 大的 床单 的 水 到 这 看法 ;
将会呈现一大片水域的景象,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][æɪt; ət] [tuː] [haɪ] [ə; eɪ][ˈlev(ə)][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] [əˈtrækʃ(ə)n] [frʌm; frəm]
it will be at too high a level to become a landscape attraction from
它 将要 是 在 也 高的 一个 等级 到 变得 一个 景观 景点 从
[ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri][ˈdraɪvz][ænd; ənd] [wɔːks] .
the ordinary drives and walks .
这 普通的 驱动 和 散步 .
它的海拔太高，无法成为普通驾车和步行路线上的景观景点。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈdʒestɪd] , [ˈðerfɔːr] , [ðæt] [ɔːl] [raʊnd] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][raɪd][jæl; jəl][biː; bi] [kənˈstrʌktɪd] ,
It is suggested , therefore , that all round it a ride shall be constructed ,
它 是 建议 , 所以 , 那 全部 圆形的 它 一个 骑 将 是 建造 ;
因此建议在其周围建造一条游乐设施。

[ænd; ənd] [ˈkerfəli] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] [ˈoʊnli] ;
and carefully prepared for this purpose only ;
和 小心 准备 为了 这 目的 仅有的 ;
并且是为此目的精心准备的;

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoo] [ðɪs] [ˈfiːtʃər] [meɪ] [biː; bi] [ˈsʌmwʌt] [ˈkɔːstli][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈɪnstəns] ,
and although this feature may be somewhat costly in the first instance ,
和 虽然 这 特征 可能 是 有些 昂贵 在 这 第一的 实例 ;
虽然这项功能在初期可能会有一些成本,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsiːvd] [ðæt][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wʊd] [biː; bi] [wɜːrθ] [ðə; ði] [ˈaʊtler] ,
it is conceived that the result would be worth the outlay ,
它 是 构思 那 这 结果 会 是 值得 这 支出 ;
人们认为这样做是值得的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ɪts][ædˈvæntɪdʒɪz][æz; əz][ə; eɪ][raɪd][ˈoʊvər][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɪn]
for the sake of its advantages as a ride over a mile and a half in
为了 这 清酒 的 它是 优势 作为 一个 骑 超过 一个 英里 和 一个 一半 在
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ;
就其作为一条超过一英里半长的骑行路线的优势而言,

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrezərɪwɑːr] , [ænd; ənd] [ənɪntɜːfɜːd] [wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði][ˈregjələr]
commanding the view of the reservoir , and uninterfered with by the regular
指挥 这 看法 的 这 水库 , 和 未受干扰 和 经过 这 常规的
[ˈdraɪvz] ,
drives ,
驱动 ;
视野开阔，可俯瞰水库，且不受常规车道干扰。

[ɔːlˈðoo] [ɪn] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][æɪt; ət] [ˈdɪfrənt] [pɔɪnts] . [-]
although in connection with them at different points . [24]
虽然 在 联系 和 他们 在 不同的 积分 . [-]
虽然在不同方面与它们有关。 [24]

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈrezərɪwɑːr] , [ðə; ði][pɑːrk][ɪz] [dɪˈmɪnɪʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɪr] [ˈpæsɪdʒ] -
On the east of the new reservoir , the park is diminished to a mere passage -
在 这 东方 的 这 新的 水库 , 这 公园 是 减少 到 一个 仅仅 通道 -
[wei] [fɔːr; fər] [kəˈnekʃ(ə)n] ,
way for connection ,
方式 为了 联系 ;
在新水库东侧，公园面积缩小，仅剩一条连接通道。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][əb'teɪn][æn; ən][ə'gri:əb(ə)l] [ɪ'fekt] [ɪn] [ðɪs] [pɑ:rt][Λv; əv][ðə; ði]
and it will be difficult to obtain an agreeable effect in this part of the
和 它 将要 是 难的 到 获得 一个 同意 影响 在这 部分的 这
[dr'zeɪn] ,
design ,
设计 ,

在这一设计部分，很难达到令人满意的效果。

[ən'les] [sʌm; səm] [ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl] ['kærəktər] [ɪz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
unless some architectural character is given to it .
除非 一些 建筑 特点 是 给定 到 它 .

除非赋予它某种建筑特色。

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ˌrekə'mendɪd] , [haʊ'evər] , [tu:; tə] [ə'tempt] ['eni] [sʌtʃ] [ɪ'fekt] [ɪ'mi:diətli] ,
It is not recommended , however , to attempt any such effect immediately ,
它 是 不是 受到推崇的 , 然而 , 到 试图 任何 这样的 影响 立即地 ,

然而，并不建议立即尝试产生此类效果。

[ɔ:r][aʊt][Λv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [Λv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
or out of the funds of the Commission ,
或者 出去 的 这 资金 的 这 委员会 ,

或从委员会的资金中支出，

[bʌt; bət][tu:; tə][ək'sept][ðə; ði] [haɪ] [bəŋk][Λv; əv][ðə; ði][ˈrezərvwɑ:r][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [tu:; tə][ðə; ði] [west]
but to accept the high bank of the reservoir as a barrier to the west
但 到 接受 这 高的 银行 的 这 水库 作为 一个 障碍 到 这 西方
,
,
,

但要接受水库高岸作为西侧的屏障，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] ;
for a few years ;
为了 一个 很少 年 ;

几年时间；

[br'kəz, br'kɔ:z][,aɪ 'ti:][ɪz] [θɔ:t] [ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪs] [pɑ:rt][Λv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [bɪlt] [Λp][tu:; tə]
because it is thought that as soon as this part of the city is built up to
因为 它是 想法 那 作为 很快 作为 这 部分的 这 城市 是 建造 向上 到
['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'stent] ,
any considerable extent ,
任何 大量 程度 ,

因为人们认为，一旦城市的这一部分发展到相当规模，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][əb'teɪn][æn; ən][ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt] [ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl] [ɪ'fekt] , [ə'prɒpriət]
it will not be difficult to obtain an enriched architectural effect , appropriate
它 将要 不是 是 难的 到 获得 一个 富含 建筑 影响 , 合适的
[tu:; tə][ðə; ði] ['pʊ:rpəs] ,
to the purpose ,
到 这 目的 ,

不难获得与用途相符的丰富建筑效果。

[wɪ'dəʊt] [ɪk'spens] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .
without expense to the Commission .
没有 费用 到 这 委员会 .

无需委员会承担任何费用。

[æn; ən][ɑ:r'keɪd] , - [fi:t] [di:p] , [kʊd; kəd][bi:; bi] [səb'stænʃəli] [bɪlt] ,
An arcade , 100 feet deep , could be substantially built ,
一个 拱廊 , - 脚 深的 , 可以 是 实质性 建造 ,

可以建造一个深度为100英尺的大型拱廊，

[ænd; ɐnd][ðə; ði][draɪv][kʊd; kəd][biː; bi][ˈkærid][əˈbʌv][ðɪs][ɑːrˈkeɪd][ɑːn][ə; eɪ][ˈlev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and the drive could be carried above this arcade on a level with the
和 这 驾驶 可以 是 携带 多于 这 拱廊 在 一个 等级 和 这
[ˈrezərvwaːr] ,
reservoir ,
水库 ,

驱动装置可以安装在拱廊上方，与水库齐平。

[ænd; ɐnd][ˌoʊvərˈlʊkɪŋ][fɪfθ][ˈævənuː] , [ðə; ði][rɪˈmeɪndər][-]
and overlooking Fifth avenue , the remainder [32]
和 俯瞰 第五 大街 , 这 余 [-]
俯瞰第五大道，其余部分[32]

[ʌv; əv][ðə; ði][graʊnd][ˈbiːɪŋ][fɪld][ɪn]
of the ground being filled in
的 这 地面 存在 已填 在
被填埋的地面

; [ænd; ɐnd][aɪˈtiː][ɪz][θɔːt][ðæt][æz; əz][ðɪs][ɑːrˈkeɪd][meɪ][biː; bi][ˈlaɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][rɪr] ,
; and it is thought that as this arcade may be lighted from the rear ,
; 和 它 是 想法 那 作为 这 拱廊 可能 是 照明 从 这 后部 ,
; 而且人们认为，由于这个拱廊可能从后面照明，

[ænd; ɐnd][wɪl][feɪs][ə; eɪ][ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l][ˈθɜːroʊfər] , [aɪˈtiː][wɪl][ˈɔːfər] , [æt; ət][noʊ][ˈdɪstənt][ˈpɪriəd] ,
and will face a fashionable thoroughfare , it will offer , at no distant period ,
和 将要 脸 一个 时髦 通道 , 它 将要 提供 , 在 不 遥远 时期 ,
它将面向一条时尚大道，在不久的将来，它将提供.....

[ˈveri][ˈvæljuəb(ə)l][lɑːts][fɔːr; fər][ˈstɔːrɪz] , [ɔːr][ˈʌðər][ˈpɜːpəsəz; ˈpɜːpəsɪz] ;
very valuable lots for stores , or other purposes ;
非常 有价值的 很多 为了 商店 , 或者 其他 目的 ;
对于商店或其他用途来说，都是非常有价值的物品；

[ænd; ɐnd][æz; əz][aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][ɪn][ɪkˈstent] ,
and as it is a third of a mile in extent ,
和 作为 它 是 一个 第三 的 一个 英里 在 程度 ,
它的全长为三分之一英里，

[aɪˈtiː][meɪ][biː; bi][ə; eɪ][sɔːrs][ʌv; əv][ˈrevənuː] , [ɪn][rent] , [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrk][fʌnd] ,
it may be a source of revenue , in rent , to the park fund ,
它 可能 是 一个 来源 的 收入 , 在 租 , 到 这 公园 基金 ,
它可能会成为公园基金的租金收入来源。

[ɪnˈsted][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈbɜːrd(ə)n][ɑːn][aɪˈtiː] . [-]
instead of a burden on it . [25]
反而 的 一个 负担 在 它 . [-]

而不是给它带来负担。[25]

[ˈtaʊər][ɑːn][ˈbɑːgɑːrdɪs][hɪl] .
Tower on Bogardus Hill .
塔 在 博加杜斯 爬坡道 .

博加杜斯山上的塔。

[ðə; ði][nɔːrθ] - [ˈwestərli][ˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] , [əˈbʌv][ðə; ði][nuː][ˈrezərvwaːr] , [ɪz][plænd][ˈveri]
The north - westerly portion of the park , above the new reservoir , is planned very
这 北 - 西风 部分 的 这 公园 , 多于 这 新的 水库 , 是 计划 非常
[ˈsɪmpli] ,
simply ,
简单地 ,
公园西北部，也就是新水库上方的部分，规划得非常简单。

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [wi:; wi] [kən'si:v] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv][ðə; ði]
in accordance with what we conceive to be the suggestion of the
在 根据 和 什么 我们 构想 到 是 这 建议 的 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

根据我们对地面情况的理解。

[ðə; ði] [ˈevərgri:n] [draɪv] [ɪz] [kən'tɪnju:d] [ˈnɪrli] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ˈbɑ:gɑ:rdɪs] [hɪl] ,
The evergreen drive is continued nearly to the foot of Bogardus Hill ,
这 常绿 驾驶 是 持续 几乎 到 这 脚 的 博加杜斯 爬坡道 ,
这条常绿车道一直延伸到博加杜斯山脚下附近 ,

[ænd; ənd] [ðen] [ˈsʌmwʌt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] [ˈkærəktər] , [tɜ:rnz][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
and then somewhat changing its character , turns to the east .
和 然后 有些 变化 它是 特点 , 转弯 到 这 东方 .
然后稍微改变了性质 , 转向东方。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [bræntʃ] [roʊd] [krɒsɪz] [ə; eɪ] [brʊk] ,
At this point a branch road crosses a brook ,
在 这 观点 一个 分支 路 十字架 一个 溪 ,
此处一条支路跨越一条小溪 ,

[ðæt] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə][ɪk'spænd][ˈɪntu:][ə; eɪ] [pu:l] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [br'loʊ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ;
that is made to expand into a pool a little below the bridge ;
那 是 制成 到 扩张 进入 一个 水池 一个 小的 以下 这 桥 ;
其设计目的是在桥下稍远处形成一个水池 ;

[ænd; ənd] [ðɪs] [roʊd] [ðen] [ˈwaɪndz][ˈgrædʒuəli][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
and this road then winds gradually to the top of the hill ,
和 这 路 然后 风 逐步地 到 这 顶部 的 这 爬坡道 ,
然后这条路蜿蜒而上 , 逐渐通向山顶。

[wɪtʃ] [ˈɔfə-z] [æn; ən][ə'veɪləb(ə)l][saɪt][fɔ:r; fər][sʌm; səm][ˈmɑ:njumənt][ʌv; əv][ˈpʌblɪk] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ,
which offers an available site for some monument of public importance ,
哪个 优惠 一个 可用的 地点 为了 一些 纪念碑 的 民众 重要性 ,
这里有一个可供建造具有重要公共意义的纪念碑的场地 ,

[ðæt] [meɪ] [ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][æn; ən] [əb'zɜ:rvətɔ:ri] [ˈtʌʊər] .
that may also be used as an observatory tower .
那 可能 还 是 用过的 作为 一个 天文台 塔 .
它也可以用作天文台塔。

[ɪf] [æz; əz][ɪz][nɑ:t] [ɪm'prɑ:bəbl] , [ðə; ði][trænzət'læntɪk] [ˈtelɪgræf] [ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈfeɪvərəbl]
If as is not improbable , the transatlantic telegraph is brought to a favorable
如果 作为 是 不是 不太可能 , 这 跨大西洋 电报 是 带来 到 一个 有利
[ˈɪʃu:] ,
issue ,
问题 ,
如果跨大西洋电报最终得以顺利运行 (这并非不可能) ,

[waɪl] [ðə; ði][pɑ:rk][ɪz][ɪn][æn; ən] [ˈɜ:rlɪ] [steɪdʒ][ʌv; əv] [kən'strʌk(ə)n] , [ˈmeni] [ˈri:z(ə)nz] [kʊd; kəd] , [wi:; wi]
while the park is in an early stage of construction , many reasons could , we
尽管 这 公园 是 在 一个 早期的 阶段 的 建造 , 许多 原因 可以 , 我们
[θɪŋk] ,
think ,
思考 ,
虽然公园目前还处于建设初期阶段 , 但我们认为 , 可能有很多原因导致公园建设受阻。

[biː; bi][ˈʒːdʒd][fɔːr; fər] [kəˈmemərəɪtɪŋ] [ðə; ði][ɪˈvent][baɪ][sʌm; səm] [sʌtʃ] [ˈmɑːnjumənt][æz; əz][ðə; ði][wʌn]
be urged for commemorating the event by some such monument as the one
是 敦促 为了 纪念 这 事件 经过 一些 这样的 纪念碑 作为 这 一
[səˈdʒestɪd] [ɑːn][ðə; ði][plæn] ,
suggested on the plan ,
建议 在 这 计划 ,
应敦促建造类似方案中建议的纪念碑来纪念这一事件。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈstʌdi] [noʊ] . [naɪn] .
and in study No . 9 .
和 在 学习 不 . 9 .
以及在第 9 项研究中。

[ðə; ði] [ˌpɪktəˈresk] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [klɪr] [ˈwɔːtər] , [ðæt] [ɔːlˈredi] [ɪgˈzɪsts][ɪn] [ðɪs]
The picturesque effect of a spring of clear water , that already exists in this
这 如画 影响 的 一个 春天 的 清除 水 , 那 已经 存在 在 这
[vəˈsɪnəti] ,
vicinity ,
附近 ,
附近已有一处清澈的泉水, 它营造出如画般的景致。

[meɪ] [biː; bi] [ˈhaɪ(ə)nd] , [æz; əz] [səˈdʒestɪd] [ɪn] [ˈstʌdi] [noʊ] . - .
may be heightened , as suggested in study No . 10 .
可能 是 增强 , 作为 建议 在 学习 不 . - .
可能会加剧, 正如第 10 号研究中所建议的那样。

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈsekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ɪz][left][æz; əz][ˈoʊpən][æz; əz]
The central portion of the upper section of the park is left as open as
这 中央 部分 的 这 上 部分 的 这 公园 是 左边 作为 打开 作为
[ˈpɑːsəb(ə)] ,
possible ,
可能的 ,
公园上部区域的中心部分尽可能保持开阔。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [ˈlevld] [soʊ][fɑːr] [-]
and can be levelled so far [33]
和 能 是 平整 所以 远的 [-]
并且可以被夷为平地[33]

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [pˈleɪgraʊndz] [ˈɪndɪkertɪd][ɑːn]
as may be required for the purposes of the playgrounds indicated on
作为 可能 是 必需的 为了 这 目的 的 这 游乐场 表明的 在
[ðə; ði][plæn] ,
the plan ,
这 计划 ,
根据规划图中所示游乐场的需要,

[ænd; ənd][ɑːn] [ˈstʌdi] [noʊ] . [ˈsevnən] .
and on study No . 7 .
和 在 学习 不 . 7 .
以及关于第 7 项研究。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
At present ,
在 展示 ,
现在,

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈhɑːrdli] [θɔːt] [ðæt][,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][sɪksθ] [ˈævənuː]
it is hardly thought that it would be necessary to make the Sixth avenue
它 是 几乎 想法 那 它 会 是 必要的 到 制作 这 第六 大街
[ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ;
entrance to the north ;
入口 到 这 北 ;
人们几乎不认为有必要将第六大道入口设在北面；

[bʌt; bət][ɪts][pəˈziʃ(ə)n][ɪz][ˈɪndɪkətɪd] . [-]
but its position is indicated . [26]
但 它是 位置 是 表明的 . [-]

但它的位置已标明。 [26]

[ðə; ði] [nɔːrθ] - [iːst] [ˈsek(ə)n][λv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrk][ɪz] [ʃoʊn] [æz; əz][æn; ən][,ɑːrbəˈriːtəm][λv; əv]
The north - east section of the upper park is shown as an arboretum of
这 北 - 东方 部分 的 这 上 公园 是 所示 作为 一个 植物园 的
[əˈmerɪkən] [triːz] ,
American trees ,
美国人 树木 ,

上园区的东北部分被描绘成一个美国树木植物园。

[soʊ][ðæt] [ˈevri] [wʌn] [huː] [wɪʃɪz] [tuː; tə][duː][soʊ] [meɪ] [brɪˈkʌm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [triːz]
so that every one who wishes to do so may become acquainted with the trees
所以 那 每一个 一 WHO 愿望 到 做 所以 可能 变得 熟人 和 这 树木
[ænd; ənd] [ˈrʌbz] [ðæt] [wɪl] [ˈflɜːrɪʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] [er] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ænd; ənd][ˈmɪd(ə)l]
and shrubs that will flourish in the open air in the northern and middle
和 灌木 那 将要 繁荣 在 这 打开 空气 在 这 北方 和 中间
[ˈsekʃnz] [λv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .
sections of our country .
部分 的 我们的 国家 .

以便所有愿意这样做的人都能了解我国北部和中部地区适合在户外生长的树木和灌木。

[ðə; ði][,ɑːrbəˈriːtəm] .
The Arboretum .
这 植物园 .

植物园。

[ðɪs] [,ɑːrbəˈriːtəm][ɪz][nɑːt] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfɔːrməli] [əˈreɪndʒd] ,
This arboretum is not intended to be formally arranged ,
这 植物园 是 不是 故意的 到 是 正式地 安排 ,

这个植物园不打算进行正式的布置。

[bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi][soʊ] [plænd] [ðæt][,aɪˈtiː] [meɪ] [ˈprez(ə)nt][ɔːl][ðə; ði][moʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [fɪtʃər]
but to be so planned that it may present all the most beautiful features
但 到 是 所以 计划 那 它 可能 展示 全部 这 最多 美丽的 特征
[λv; əv] [lɔːn] [ænd; ənd] [wʊd] - [lænd][ˈlændskeɪp] ,
of lawn and wood - land landscape ,
的 草地 和 木头 - 土地 景观 ,

但要精心规划，使其展现草坪和林地景观最美丽的特征。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔːrdər][λv; əv] [ˈfæməliz] , [soʊ][fɑːr][æz; əz]
and at the same time preserve the natural order of families , so far as
和 在 这 相同的 时间 保存 这 自然的 命令 的 家庭 , 所以 远的 作为
[meɪ] [biː; bi] [ˈpræktɪkəbl] .
may be practicable .
可能 是 切实可行的 .

同时，尽可能地维护家庭的自然秩序。

[ðə; ði][bə'tænik(ə)l][ˈstu:d(ə)nt] [wɪl] [ðʌs] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ˈfaɪnd][ˈeni] [tri:] [ɔ:r] [ˈrʌb] [wɪ'ðaʊt]
The botanical student will thus be able to find any tree or shrub without
这 植物 学生 将要 因此 是 有能力的 到 寻找 任何 树 或者 灌木 没有
[ˈdɪfɪkəlti] .
difficulty .
困难 .

因此，植物学专业的学生将能够毫不费力地找到任何树木或灌木。

[wi:; wi][hæv; həv][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ðɪs] [trækt] , [ʌv; əv][ə'baʊt] - ['eɪkəs] , [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈæŋɡ(ə)l][ʌv; əv]
We have selected this tract , of about 40 acres , in the upper angle of
我们 有 已选 这 通道 , 的 关于 - 英亩 , 在 这 上 角度 的
[ðə; ði][saɪt] ,
the site ,
这 地点 ,

我们选择了这块位于场地上角、面积约40英亩的地块。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɔ:r] [ˈspeɪ(ə)l] [ri'kwaɪəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][æz; əz]
so as to interfere with the more special requirements of the park as
所以 作为 到 干扰 和 这 更多的 特别的 要求 的 这 公园 作为
[ˈlɪt(ə)l][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
little as possible .
小的 作为 可能的 .

以便尽可能少地干扰公园的特殊需求。

[ðə; ði][spɑ:t] [ˈtʃoʊzn] [ɪz][ɪn][sʌm; səm] [ˈmeʒər] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊndz] ,
The spot chosen is in some measure separated from the rest of the grounds ,
这 点 选定 是 在 一些 措施 分开 从 这 休息 的 这 理由 ,
选定的地点与场地的其他地方有些隔开。

[baɪ][ə; eɪ] [rɪdʒ] [ʌv; əv][lənd] [bɪ'twi:n] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [ˈævə,ŋjəs] ,
by a ridge of land between Fifth and Sixth avenues ,
经过 一个 岭 的 土地 之间 第五 和 第六 途径 ,
在第五大道和第六大道之间的一处山脊上，

[ænd; ənd] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ɑ:n] [maʊnt] [ˌes 'ti:] . [ˈvɪnsnt] .
and includes the buildings on Mount St . Vincent .
和 包括 这 建筑物 在 山 英石 . 文森特 .
包括圣文森特山上的建筑。

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈstrʌktʃər] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [brɪk] [-]
The wooden structures would be removed , and the brick [34]
这 木制的 结构 会 是 已移除 , 和 这 砖 [-]
木结构将被拆除，砖块[34]

[ˈtʃæp(ə)l] [kən'vɜ:rtɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ][mju:'zi:əm][ænd; ənd][ˈlaɪbrəri][ʌv; əv][ˈbɑ:təni] , [ˈsɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [æt; ət]
chapel converted into a museum and library of botany , similar to that at
教堂 转换 进入 一个 博物馆 和 图书馆 的 植物学 , 相似的 到 那 在
[kju:] ,
Kew ,
邱园 ,

教堂改建成了类似邱园的植物学博物馆和图书馆。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [spə'sɪfɪk][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ˈlændskeɪp] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪv] [ˈgɑ:rdnɪŋ] .
but with more specific regard to landscape and decorative gardening .
但 和 更多的 具体的 看待 到 景观 和 装饰性的 园艺 .
但更具体地说，是指景观和装饰性园艺。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:rk][ɪt'self][ðər; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈnu:mərəs] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [tri:z] ,
In the park itself there will be numerous specimens of all the trees ,
在 这 公园 本身 那里 将要 是 很多的 标本 的 全部 这 树木 ,
公园内将种植各种树木的众多植株。

[ˈneɪtɪv] [ɔːr] [ˈfɔːrən] , [ðæt] [ɑːr; ər] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [θraɪv] ;
native or foreign , that are likely to thrive ;
本国的 或者 外国的 , 那 是 可能 到 蓬勃发展 ;

无论是本土的还是外来的, 都可能蓬勃发展;

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [ˈlɪmɪt] [ðɪs] [pərˈtɪkjələr] [kəˈlekʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈmerɪkən] [triːz] ,
but it is proposed to limit this particular collection to American trees ,
但 它 是 建议的 到 限制 这 特别的 收藏 到 美国人 树木 ,
但有人提议将此次收藏范围限定为美国树木。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðə; ði] [speɪs] [ˈnesəsəri] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ɑːrbəˈri:təm] [wʊd] [ˈɑːkjupaɪ] [ˈsevrəl]
because the space necessary for a complete arboretum would occupy several
因为 这 空间 必要的 为了 一个 完全的 植物园 会 占据 一些
[ˈhʌndrəd] [ˈeɪkəs] ,
hundred acres ,
百 英亩 ,

因为建造一个完整的植物园需要占用数百英亩的土地,

[ænd; ʌnd] [ˈɔːlsʊ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈfɔːrd] [æən; ʌn] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðə; ði] [greɪt]
and also because it will afford an opportunity to show the great
和 还 因为 它 将要 买得起 一个 机会 到 展示 这 伟大的
[ədˈvæntɪdʒ] [ðæt] [əˈmerɪkə] [pəˈzesɪz] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] .
advantage that America possesses in this respect .
优势 那 美国 拥有 在 这 尊重 .

而且, 这也提供了一个机会, 可以展示美国在这方面拥有的巨大优势。

[noʊ] [ˈʌðər] [ˈekstrə] - [ˈtrɑːpɪk(ə)l] [ˈkʌntri] [kʊd; kəd] [ˈfɜːrniʃ] [wʌn] [ˈkwɔːrtər] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [fɔːr; fər] [sʌt]
No other extra - tropical country could furnish one quarter the material for such
不 其他 额外的 - 热带 国家 可以 提供 一 四分之一 这 材料 为了 这样的
[ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] .
a collection .
一个 收藏 .

没有任何其他热带以外的国家能够提供如此规模收藏所需的四分之一的材料。

[ɪn] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; ʌv] [greɪt] [ˈbrɪt(ə)n] , [fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)l] , [ðər; ðər] [ɑːr; ər] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti]
In the whole of Great Britain , for example , there are less than twenty
在 这 所有的 的 伟大的 英国 , 为了 例子 , 那里 是 较少的 比 二十
[triːz] ,
trees ,
树木 ,

例如, 在整个大不列颠, 树木的数量不足二十棵。

[ˈneɪtɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] , [ðæt] [grʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈoʊvər] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] ;
native to the island , that grow to be over 30 feet in height ;
本国的 到 这 岛 , 那 生长 到 是 超过 - 脚 在 高度 ;
岛上特有的植物, 高度可达 30 英尺以上;

[waɪl] [ɪn] [əˈmerɪkə] [wiː; wi] [hæv; həv] [frʌm; frəm] [faɪv] [tuː; tə] [sɪks] [taɪmz] [ðæt] [ˈnʌmbər] .
while in America we have from five to six times that number .
尽管 在 美国 我们 有 从 五 到 六 时代 那 数字 .

而在美国, 这个数字是这个数字的五到六倍。

[ðər; ðər] [ɑːr; ər] , [ɪnˈdiːd] , [ɔːˈredi] [ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; ʌv] [ðə; ði] [ˈlɑːrdʒɪst] [ˈneɪtɪv] [triːz] [ˈstændɪŋ]
There are , indeed , already over forty species of the largest native trees standing
那里 是 , 的确 , 已经 超过 四十 物种 的 这 最大 本国的 树木 常设
[ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] ,
in the park ,
在 这 公园 ,

事实上, 公园里已经生长着四十多种最大的本土树种。

[wɪtʃ] [ɪz] ['nɪrli] [r'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ɔːl] ['jʊərəp] .
which is nearly equivalent to the number to be found in all Europe .
哪个 是 几乎 相等的 到 这 数字 到 是 成立 在 全部 欧洲 .
这几乎相当于整个欧洲的总数。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][plənt][frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [θriː] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]
It is proposed to plant from one to three examples of each species of
它 是 建议的 到 植物 从 一 到 三 示例 的 每个 物种 的
[triː] [ɑːn][f'əʊpən] [lɔːn] ,
tree on open lawn ,
树 在 打开 草地 ,
建议在空旷的草坪上种植每种树木一到三棵。

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ] [sə'fɪ(ə)nt] [speɪs] [ə'baʊt] [iːtʃ] [tuː; tə] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪts] ['fʊlɪst] [saɪz]
and with sufficient space about each to allow it to attain its fullest size
和 和 充足的 空间 关于 每个 到 允许 它 到 达到 它是 最 尺寸
[wɪð; wɪθ] [ʌnrɪ'strɪktɪd] [ɪk'spæns][ʌv; əv] ['bræntɪz] ;
with unrestricted expanse of branches ;
和 不受限制的 广阔 的 分支 ;
并且每棵树周围都留有足够的空间，使其能够充分生长，枝条自由舒展；

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [triː] [ɪz][ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ɪn] ['mæsɪz] ,
the effect of each tree is also to be exhibited in masses ,
这 影响 的 每个 树 是 还 到 是 展出 在 群众 ,
每棵树的效果也将以群体形式展现出来。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ɪts] ['kwɑːlətɪz][fɔːr; fər] ['gruːpɪŋ] .
so as to illustrate its qualities for grouping .
所以 作为 到 阐明 它是 品质 为了 分组 .
以便说明其分组特性。

[speɪs] [ɪz][prə'vaɪdɪd][tuː; tə][æd'mɪt][ʌv; əv][æt; ət] [liːst] [θriː] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] ['evri] ['neɪtɪv] [wɪtʃ] [ɪz]
Space is provided to admit of at least three specimens of every native which is
空间 是 假如 到 承认 的 在 至少 三 标本 的 每一个 本国的 哪个 是
[noʊn] [tuː; tə] ['flɔːrɪʃ] [ɪn][ðə; ði][ju'nɑːtɪd] [stɜːts] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [,kærə'lainə] ;
known to flourish in the United States north of North Carolina ;
已知 到 繁荣 在 这 团结的 各州 北 的 北 卡罗莱纳 ;
提供空间容纳至少三株已知在美国北卡罗来纳州以北繁衍生息的本土植物；

[ɔːlsəʊ][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] ['evri] [rʌb] ; [ðɪːz] ['lætər] , [haʊ'evər] , [ɪk'sept] [ɪn]
also for several specimens of every shrub ; these latter , however , except in
还 为了 一些 标本 的 每一个 灌木 ; 这些 后者 , 然而 , 除了 在
[pər'tɪkjələr] ['ɪnstənsɪz] , [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪk'spektɪd] [-]
particular instances , are not expected [35]
特别的 实例 , 是 不是 预期的 [-]
此外，每种灌木也有若干样本；然而，除特殊情况外，这些样本并不常见[35]

[tuː; tə][biː; bi][plaːntɪd] ['sɪŋgli] , [bʌt; bət][ɪn] ['θɪkɪt] , [ænd; ʌnd][æz; əz] ['ʌndər,wʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːpɪs]
to be planted singly , but in thickets , and as underwood to the coppice
到 是 已种植 单独 , 但 在 灌木丛 , 和 作为 安德伍德 到 这 矮林
['mæsɪz] ;
masses ;
群众 ;
可单独种植，也可成片种植，或作为矮林下层灌木；

[æz; əz] [meɪ] [best] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['næt(ə)rəl]['hæbɪts] , [ænd; ʌnd][biː; bi][moʊst] [ə'griːəb(ə)] [tuː; tə]
as may best accord with their natural habits , and be most agreeable to
作为 可能 最好的 符合 和 他们的 自然的 习惯 , 和 是 最多 同意 到
[ðə; ði] [aɪ] .
the eye .
这 眼睛 .
尽可能符合它们的自然习性，并且最赏心悦目。

[ˈfɜːrðər] [ˈdiːteɪlz][ʌv; əv] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ɪkˈsplænətɔːri] [gaɪd]
Further details of this part of the design will be found in the explanatory guide
更远 细节 的 这 部分 的 这 设计 将要 是 成立 在 这 解释性 指导
[tuː; tə][ðə; ði][ɑːrbəˈriːtəm] ,
to the arboretum ,
到 这 植物园 ,

该设计部分的更多细节将在植物园的说明指南中找到。

[səbˈmɪtrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plæn] ,
submitted with the plan ,
提交 和 这 计划 ,
[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][prəˈpəʊzd] [əˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [triːz] [ɪz][set] [fɔːrθ] [ɪn][ˈɔːrdər] .
in which the proposed arrangement of all the trees is set forth in order .
在 哪个 这 建议的 安排 的 全部 这 树木 是 放 前进 在 命令 .
其中按顺序列出了所有树木的拟议排列方案。

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [fɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn][hæv; həv] [naʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [θɔːt] , [bɪn] [rɪˈfɜːrd]
The leading features of the plan have now , it is thought , been referred
这 领导 特征 的 这 计划 有 现在 , 它 是 想法 , 到过 指
[tuː; tə] .
to :
到 :

据信，该计划的主要内容已被提及。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [kənˈsɪdəd] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ɪˈspeʃəli] [pərˈtɪkjələraɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrənt]
It has not been considered necessary to especially particularize the different
它 有 不是 到过 经过考虑的 必要的 到 尤其 具体化 这 不同的
[triːz] [prəˈpəʊzd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈveriəs] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .
trees proposed to be used in the various parts of the park .
树木 建议的 到 是 用过的 在 这 各种各样的 部分 的 这 公园 .

没有必要特别具体说明拟在公园各个区域使用的不同树木。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈævənuː] ,
For the purposes of the avenue ,
为了 这 目的 的 这 大街 ,
[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈævənuː] ,
就这条大道而言 ,

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [elm][ˈnæt(ə)rəli][səˈdʒests; səgˈdʒests][ɪtˈself][æt; ət][wʌns][æz; əz][ðə; ði] [triː] [tuː; tə][biː; bi]
the American elm naturally suggests itself at once as the tree to be
这 美国人 榆树 自然 建议 本身 在 一次 作为 这 树 到 是
[juːst] ;
used ;
用过的 ;

美国榆树自然而然地成为了理想的树种；

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [hoʊpt] [ðæt][ðə; ði][faɪn] [ɪˈfekt] [ðɪs] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] , [wen]
and it is to be hoped that the fine effect this produces , **when**
和 它 是 到 是 希望 那 这 美好的 影响 这 产 , 什么时候
[plaːntɪd] [ɪn][ˈregjələr] [laɪnz] ,
planted in regular lines ,
已种植 在 常规的 线条 ,

希望这种植物以规则的行距种植时，能产生良好的效果。

[meɪ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrɪz] [biː; bi][ˈriːələɪzd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑːrk] .
may in a few years be realized in the Central Park .
可能 在 一个 很少 年 是 已实现 在 这 中央 公园 .
或许几年后就能在中央公园实现。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈlðər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][plæn][ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [ˈplæntɪŋ] [kɔːlz][fɔːr; fər][pərˈtɪkjələr]
There is no other part of the plan in which the planting calls for particular
那里 是 不 其他 部分 的 这 计划 在 哪个 这 种植 呼叫 为了 特别的
[ˈmen](ə)n] ,
mention ,
提到 ,

该计划的其他部分并没有特别提及种植事宜。

[ɪkˈsept] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsketɪŋ] [pɑːnd] ;
except to the south of the skating pond ;
除了 到 这 南 的 这 溜冰 池塘 ;
除了滑冰池南侧以外;

[æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ɪz][ðer; ðər] [ˈɔːfərd] [fɔːr; fər][æn; ən][eksɪˈbɪ](ə)n][ʌv; əv][ˈsemi] - [ˈtrɑːpɪk(ə)l] [triːz] ,
an opportunity is there offered for an exhibition of semi - tropical trees ,
一个 机会 是 那里 提供 为了 一个 展览 的 半 - 热带 树木 ,
这里提供了一个举办亚热带树木展览的机会,

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [triːt] [ðæt] [ˈpɔːr](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ɪn][ðə; ði] [ˈmænər]
and it is intended to treat that portion of the park in the manner
和 它 是 故意的 到 对待 那 部分 的 这 公园 在 这 方式
[səˈdʒestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
suggested in the study :
建议 在 这 学习 :
并打算按照该研究建议的方式处理公园的这一部分。

[ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪz] [əˈpendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ekspləˈneɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
A list of the trees to be used is appended to the explanation of the
一个 列表 的 这 树木 到 是 用过的 是 附加 到 这 解释 的 这
[ɑːrbəˈriːtəm] .
arboretum :
植物园 :

植物园说明书后附有所用树木清单。

[ðə; ði][plæn] [dʌz] [nɑːt] [ʃoʊ] [ˈeni] [brʊks] ,
The plan does not show any brooks ,
这 计划 做 不是 展示 任何 布鲁克斯 ,
平面图上没有显示任何溪流。

[ɪkˈsept] [ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn][ɪn] [kəˈnek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [puːl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ˈbaːgɑːrdɪs] [hɪl] ,
except a small one in connection with the pool at the foot of Bogardus Hill ,
除了 一个 小的 一 在 联系 和 这 水池 在 这 脚 的 博加杜斯 爬坡道 ,
除了博加杜斯山脚下水池旁的一个小水池外,

[wɪt] [kæn; kən][ˈɔːlweɪz][biː; bi][kept] [fʊl] [baɪ][ðə; ði] [weɪst] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [nuː]
which can always be kept full by the waste of water from the New
哪个 能 总是 是 保留 满的 经过 这 浪费 的 水 从 这 新的
[ˈrezərvwɑːr] .
Reservoir :
水库 :

通过新水库排放的水，可以始终保持水库满溢。

[mɪr] [rɪvʃʊˈlɪts][ɑːr; ər] [ʌnˈɪntrəstɪŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [prɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði]
Mere rivulets are uninteresting , and we have preferred to collect the
仅仅 小溪 是 无聊 , 和 我们 有 首选 到 收集 这
[ɔːrnəˈment(ə)l][ˈwɔːtər][ɪn][lɑːrdʒ] [-]
ornamental water in large [36]
装饰 水 在 大的 [-]

涓涓细流毫无趣味，我们更喜欢收集观赏水[36]

[ʃi:ts] ,
sheets ,
纸张 ,

床单，

[ænd; ənd][tu:; tə] ['kæri] [ɔ:f] [θru:] [ʌndər'graʊnd] [dreɪnz] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ðæt] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [rʌnz]
and to carry off through underground drains the water that at present runs
和 到 携带 离开 通过 地下 排水沟 这 水 那 在 展示 跑步
[θru:] [ðə; ði] [pɑ:rk] [ɪn] ['ʃæloʊ] [brʊks] .
through the park in shallow brooks .
通过 这 公园 在 浅的 布鲁克斯 .

并将目前流经公园的浅溪水通过地下排水系统排出。

[æz; əz][ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ru:l] , [wi:; wi] [prə'pəʊz] [tu:; tə] [rʌn] ['fʊt.pæθs] [klaʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæriɪdʒ] [raʊdʒ]
As a general rule , we propose to run footpaths close to the carriage roads
作为 一个 一般的 规则 , 我们 提出 到 跑步 人行道 关闭 到 这 运输 道路
,
,
,

一般而言，我们建议将人行道设置在靠近马车道的地方。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ə] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] - [fi:t] [waɪd] ,
which are intended to be 60 feet wide ,
哪个 是 故意的 到 是 - 脚 宽的 ,
它们的宽度设计为60英尺，

[ə'laʊɪŋ] [ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] [fɔ:r] [fi:t] [ʌv; əv] [tɜ:rf] [æz; əz][ə; eɪ] ['bæriər] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [draɪv] [ænd; ənd]
allowing a space of four feet of turf as a barrier between the drive and
允许 一个 空间 的 四 脚 的 草皮 作为 一个 障碍 之间 这 驾驶 和
[ðə; ði] [pæθ] .
the path .
这 小路 .

在车道和人行道之间留出四英尺宽的草坪作为屏障。

['ʌðər] [mɔ:r] ['praɪvət] ['fʊt.pæθs] [ɑ:r; ə] [ɪntrə'du:st] ,
Other more private footpaths are introduced ,
其他 更多的 私人的 人行道 是 介绍 ,
还增设了其他一些更为私密的步行道，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['hɑ:rdli] [θɔ:t] [ðæt] ['eni] [plæn] [wʊd] [bi:; bi] ['pɔ:pjələ] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,
but it is hardly thought that any plan would be popular in New York ,
但 它 是 几乎 想法 那 任何 计划 会 是 受欢迎的 在 新的 约克 ,
但几乎可以肯定的是，任何此类计划在纽约都不会受欢迎。

[ðæt] [dɪd] [nɔ:t] [ə'laʊ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [ˌprɑ:mə'neɪd] [ə'ɔ:n] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['draɪvz] ,
that did not allow of a continuous promenade along the line of the drives ,
那 做过 不是 允许 的 一个 连续的 长廊 沿着 这 线 的 这 驱动 ,
这使得沿着车道无法形成连续的步行道。

[səʊ] [ðæt] [pə'destriənz] [meɪ] [hæv; həv] ['æmp(ə)] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['ekwəpɪdʒ]
so that pedestrians may have ample opportunity to look at the equipages
所以 那 行人 可能 有 充足 机会 到 看 在 这 装备
[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['ɪnmeɪts] .
and their inmates .
和 他们的 囚犯 .

这样，行人就有充足的机会观看马车及其车厢内的乘客。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [pər'si:v] [ðæt] [noʊ] [ɔ:n] [streɪt] [draɪv] [hæz; həz] [bɪn] [prə'vaɪdɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [plæn] ;
It will be perceived that no long straight drive has been provided on the plan ;
它 将要 是 感知 那 不 长的 直的 驾驶 有 到过 假如 在 这 计划 ;
人们会认为该设计方案中没有提供长而直的车道；

[ðɪs] [ˈfi:tʃər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈstuːdiəsli] [əˈvɔɪdɪd] , [brɪkəz, brɪkɔːz][aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈɔːfər] [ɑːpərˈtuːnətɪz]
this feature has been studiously avoided , because it would offer opportunities
这 特征 有 到过 认真地 避免 , 因为 它 会 提供 机会
[fɔːr; fər] [trɒtɪŋ] [mætʃɪz] .
for trotting matches .
为了 小跑 比赛 .

这项功能一直被刻意避免，因为它会提供赛跑比赛的机会。

[ðə; ði][ˈpɑːpjələər][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ɪz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈoʊpən] [speɪs] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˈkwaɪət][ˈdraɪvz] ,
The popular idea of the park is a beautiful open space , in which quiet drives ,
这 受欢迎的 主意 的 这 公园 是 一个 美丽的 打开 空间 , 在 哪个 安静的 驱动 ,
人们对公园的普遍印象是：一个美丽的开放空间，可以安静地驾车穿梭其中。

[raɪdz] , [ænd; ənd][strəʊlɪz] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd] .
rides , and strolls may be had .
骑行 , 和 漫步 可能 是 有 .

您可以乘车游览，也可以散步。

[ðɪs] [ˈkænɑːt][biː; bi] [prɪˈzɜːrv] [ɪf] [ə; eɪ] [reɪs] - [kɔːrs] ,
This cannot be preserved if a race - course ,
这 不能 是 保存完好 如果 一个 种族 - 课程 ,

如果赛道.....，这一点就无法保留。

[ɔːr][ə; eɪ][rəʊd] [ðæt] [kæn; kən] [ˈredɪli] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [reɪs] - [kɔːrs] ,
or a road that can readily be used as a race - course ,
或者 一个 路 那 能 容易 是 用过的 作为 一个 种族 - 课程 ,

或者一条可以方便地用作赛道的道路，

[ɪz] [meɪd] [wʌŋ][ʌv; əv][ɪts][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ətˈrækʃnz] .
is made one of its leading attractions .
是 制成 一 的 它是 领导 景点 .

使其成为该市的主要景点之一。

[fɜːrst] [ˈstʌdi] [ʌv; əv] [dɪˈzaɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑːrk] .
FIRST STUDY OF DESIGN FOR THE CENTRAL PARK .
第一的 学习 的 设计 为了 这 中央 公园 .

中央公园设计初步研究。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [wʊd] - [kʌt] [meɪd] [ɪn] - .
From a Wood - cut made in 1858 .
从 一个 木头 - 切 制成 在 - .

出自1858年制作的木刻版画。

[mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑːrk] , - .
MAP OF THE CENTRAL PARK , 1868 .
地图 的 这 中央 公园 , - .

1868 年中央公园地图。

['fʊtnəʊts] : [[wʌŋ]]
FOOTNOTES : [**1**]
脚注 : [1]

脚注：[1]

[nəʊt] , - . — [ɪn][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈtræfɪk] [rəʊdɪz][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæɪdɪd] [θruː] [ðə; ði]
Note , 1868 . — In execution , the four traffic roads have been carried through the
笔记 , - . — 在 执行 , 这 四 交通 道路 有 到过 携带 通过 这
[pɑːrk][ɪn][ðə; ði] [ˈmænər] [səˈdʒestɪd] . [[tuːˈtuː]]
Park in the manner suggested . [2]
公园 在 这 方式 建议 . [2]

注：1868 年——在执行过程中，按照建议的方式修建了穿过公园的四条交通道路。[2]

[noʊt] , - . — [ðə; ði] ['saɪdwɔ:k] [hæv; həv] [bɪn] ['tri:tɪd] [ɪn][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][æz; əz] [prə'pəʊzɪd] ,
Note , 1868 . — The sidewalks have been treated in execution as proposed ,
笔记 , - . — 这 人行道 有 到过 治疗 在 执行 作为 建议的 ,
注，1868年——人行道已按计划施工。

[bʌt; bət][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ɪn][rɪ'ɡɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd][hæz; həz][nɔ:t] [jet] [bɪn] ['kæɪɪd]
but the suggestion in regard to the railroad has not yet been carried
但 这 建议 在 看待 到 这 铁路 有 不是 然而 到过 携带
[aʊt] .
out .
出去 .
但是关于铁路的建议尚未得到落实。

[ɪn][ðə; ði]['brʊklɪn; 'brʊklən][pɑ:rk] [haʊ'evər] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] [ə'reɪndʒmənt] [hæz; həz] [bɪn] ['fʊli] ['ri:əlaɪzɪd]
In the Brooklyn Park however the intended arrangement has been fully realized
在 这 布鲁克林 公园 然而 这 故意的 安排 有 到过 完全 已实现
 . [[θɪ:]]
 . [**3**]
 . [**3**]
然而，在布鲁克林公园，预期的安排已经完全实现。 [3]

[noʊt] ,
Note ,
笔记 ,
笔记,
- . — [ðɪs] ['fi:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dr'zain] [hæz; həz] [bɪn] ['pɑ:rfəli] ['kæɪɪd] ['ɪntu:][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n]
1868 . — This feature of the design has been partially carried into execution
- . — 这 特征 的 这 设计 有 到过 部分 携带 进入 执行
[ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['prɑ:ɡres] [frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] ,
and is in progress from year to year ,
和 是 在 进步 从 年 到 年 ,
1868年——该设计的这一特点已部分付诸实施，并且每年都在不断推进。

[æz; əz][ðə; ði] [stri:t] [ænd; ənd][ˈævənu:] [ɡreɪdz] [bɪ'kʌm] ['setld] . [[fɔ:r]]
as the street and avenue grades become settled . [**4]**
作为 这 街道 和 大街 成绩 变得 定居 . [**4**]
随着街道和大道坡度逐渐稳定下来。 [4]

[noʊt] , - . — [ɪn][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] , 59th [stri:t] [hæz; həz] [bɪn] ['tri:tɪd] [æz; əz] [hɪr] [ˌrekə'mendɪd] .
Note , 1868 . — In execution , 59th street has been treated as here recommended .
笔记 , - . — 在 执行 , 59th 街道 有 到过 治疗 作为 这里 受到推崇的 .
[[fɑ:v]]
[**5**]
[**5**]
注：1868 年——在执行过程中，第 59 街已按照此处建议的方式处理。 [5]

[noʊt] ,
Note ,
笔记 ,
笔记,
- . — [wi:; wi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌt] ['ni:ɪdɪd] [ˌæmplɪfɪ'keɪʃn] [ɪn] [ðɪs] [ə'prəʊtʃ]
1868 . — We submitted a plan for a much needed amplification in this approach
- . — 我们 提交 一个 计划 为了 一个 很多 需要 放大 在 这 方法
['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:rlɪər] [stɛɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] ,
during the earlier stage of the work ,
期间 这 早些时候 阶段 的 这 工作 ,
1868年——在工作初期，我们提交了一份计划，旨在对这种方法进行亟需的扩展。

[bʌt; bət][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['æktɪd][ɑ:n] . [[sɪks]]
but the suggestion has not yet been acted on . [6]
但 这 建议 有 不是 然而 到过 行动 在 : [6]

但该建议尚未得到采纳。[6]

[noʊt] , - . — [ɪn][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] , [ðɪs] ['ævənu:] [hæz; həz] [bɪn] [plɑ:ntɪd][wɪð; wɪθ]['eɪlmz] , [æz; əz]
Note , 1868 . — In execution , this avenue has been planted with elms , as
笔记 , - . — 在 执行 , 这 大街 有 到过 已种植 和 榆树 , 作为
[sə'dʒestɪd] ['leɪtər][ɪn][ðə; ði][rɪ'pɔ:rt] ,
suggested later in the report ,
建议 之后 在 这 报告 ,
注 , 1868 年——实际施工中 , 这条大道上种植了榆树 , 正如报告后面所建议的那样。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] [mɔ:l] . ” [['sevən]]
and is now called “ The Mall . ” [7]
和 是 现在 称为 “ 这 购物中心 . ” [7]
现在被称为“购物中心”。[7]

[noʊt] , - . — [ə; eɪ] [pə'reɪd] [graʊnd] [wʌz; wəz] [di'mɑ:ndɪd] [baɪ][ðə; ði] ['skedʒu:l] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]
Note , 1868 . — A Parade ground was demanded by the schedule of instructions
笔记 , - . — 一个 游行 地面 曾是 要求 经过 这 日程 的 指示
['fɜ:rnɪʃt] [tu:; tə] [kəm'petətərz] .
furnished to competitors .
提供 到 竞争对手 .
注 : 1868 年——根据提供给参赛者的指示安排表 , 需要一块阅兵场。

[ɪn][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ðɪs] ['oʊpən] [speɪs] ['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [gri:n] ” [hæz; həz] [bɪn]
In execution this open space under the name of “ The Green ” has been
在 执行 这 打开 空间 在下面 这 姓名 的 “ 这 绿色的 ” 有 到过
[rɪ'teɪnd] [æz; əz][ə; eɪ]['prɑ:mɪnənt] ['fi:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,
retained as a prominent feature of the design ,
保留 作为 一个 著名的 特征 的 这 设计 ,
在实际施工中 , 这片名为“绿地”的开放空间被保留下来 , 作为设计的一个显著特征。

[bʌt; bət][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['mɪləteri] ['eksərsaɪzɪz]
but has not been and is not intended to be used for military exercises
但 有 不是 到过 和 是 不是 故意的 到 是 用过的 为了 军队 练习
 . [[ert]]
 . [8]
 . [8]
但过去没有 , 将来也不会用于军事演习。[8]

[ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] [hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] [æz; əz] [hɪr] [ˌrekə'mendɪd] . [[naɪn]]
The playground has been arranged as here recommended . [9]
这 操场 有 到过 安排 作为 这里 受到推崇的 : [9]
游乐场已按照此处的建议布置。[9]

[noʊt] , - . — [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz][leɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['si:z(ə)n] .
Note , 1868 . — The foundation for this building was laid during the last season .
笔记 , - . — 这 基础 为了 这 建筑 曾是 铺设 期间 这 最后的 季节 .
[-]
[10]
[-]
注 : 1868 年——该建筑的地基是在上一季奠定的。[10]

[noʊt] , - . — [æn; ən] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['skaɪlaɪn] [ʌv; əv] [ðɪs]
Note , 1868 . — An improvement of the soil and of the skylines of this
笔记 , - . — 一个 改进 的 这 土壤 和 的 这 天际线 的 这
['rɑ:ki] ['sekʃ(ə)n] ,
rocky section ,
岩石 部分 ,
注 , 1868 年——改善了这片岩石地带的土壤和天际线。

[ˈkɑːntəmpleɪtɪd] [æ t; ə t][ðə; ði] [taɪm][ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [meɪd] , [wʌz; wəz][læst] [jɪr] [ˈkæɪrɪd] [ˈɪntuː]
contemplated at the time the plan was made , was last year carried into
思考 在 这 时间 这 计划 曾是 制成 , 曾是 最后的 年 携带 进入
[ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
execution ,
执行 ,

该计划制定之初就已考虑在内，并于去年付诸实施。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ˈfɪlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [mɔːr] [ˈprɑːmɪnənt] [ˈsʌmɪt] [ˈlevlz] . [-]
by means of earth filling on the more prominent summit levels . [11]
经过 方法 的 地球 填充 在 这 更多的 著名的 首脑 级别 . [-]
通过在较为突出的山顶层面上填土来实现。 [11]

[noʊt] , - . — [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [riˈkwaɪəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə]
Note , 1868 . — The original requirements of the Commission in regard to
笔记 , - . — 这 原来的 要求 的 这 委员会 在 看待 到
[ˈbaʊndrɪ] [ænd; ənd] [ɪkˈspens] [niˈsesɪteɪtɪd] ,
boundary and expense necessitated ,
边界 和 费用 必要 ,

注，1868 年——委员会最初关于边界和费用的要求是：

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈstʌdɪ] , [ə; eɪ] [kræmpt] [ænd; ənd][ʌn,sætɪsˈfæktəri] [əˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈentrənsɪz]
in the first study , a cramped and unsatisfactory arrangement of the entrances
在 这 第一的 学习 , 一个 狭窄 和 不令人满意 安排 的 这 入口
[ɑːn] [ˈfɪftɪ] - [naɪnθ] [striːt] .
on Fifty - ninth street .
在 五十 - 第九 街道 .

在第一项研究中，第五十九街的入口布局拥挤且不尽如人意。

[wiː; wi][hæv; həv] [sɪns] [meɪd] [ˈstʌdɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌæmplɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l]
We have since made studies for the amplification of each of the principal
我们 有 自从 制成 研究 为了 这 放大 的 每个 的 这 主要的
[əˈprəʊtʃɪz] ,
approaches ,
方法 ,

此后，我们对每种主要方法的改进都进行了研究。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n][ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [æ t; ə t] 8th [ˈævənuː][ænd; ənd]
and the necessary legislation in regard to the entrance at 8th Avenue and
和 这 必要的 立法 在 看待 到 这 入口 在 8th 大街 和
59th [striːt] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [əbˈteɪnd] [æ t; ə t][ðə; ði] [ˈɪnstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːpərtɪ] [ˈoʊnərz] [ɪn][ðə; ði]
59th street having been obtained at the instance of the property owners in the
59th 街道 拥有 到过 获得 在 这 实例 的 这 财产 所有者 在 这
[ˈneɪbərhʊd] ,
neighborhood ,
邻里 ,

并且，在附近业主要求下，已获得了有关第八大道和第五十九街入口的必要立法。

[ðɪs] [ɪmˈpruːvmənt] [ɪz] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ði][mæp][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] , [ˈdeɪtɪd] - . [-]
this improvement is shown on the map of the Park , dated 1868 . [12]
这 改进 是 所示 在 这 地图 的 这 公园 , 日期 - . [-]
这一改进在1868年的公园地图上有所体现。 [12]

[noʊt] , - . — [ðɪs] [saɪt][ɪz] [naʊ] [ˈɑːkjʊpaɪd][baɪ][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dɪˈzaɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
Note , 1868 . — This site is now occupied by a building which we designed for a
笔记 , - . — 这 地点 是 现在 占领 经过 一个 建筑 哪个 我们 设计 为了 一个
[ˈleɪdɪz] - [ˈrestrɔːnt] ,
Ladies ' Restaurant ,
女士们 - 餐厅 ,

注：1868年——此处现建有一栋建筑，是我们为女士餐厅设计的。

[saɪts][ɑːn][ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˈlɑːrdʒər] [skeɪl] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmjuːzɪk] - [hɔːl][ænd; ənd]
sites on a somewhat larger scale being reserved for a music - hall and
网站 在 一个 有些 更大的 规模 存在 预订的 为了 一个 音乐 - 大厅 和
[kənˈsɜːrvətɔːri] ,
conservatory ,
温室 ,

规模稍大的地块被预留用于建造音乐厅和音乐学院。

[wɪtʃ] [jet] [rɪˈmeɪn] [tuː; tə][biː; bi] [iˈrektɪd] . [-]
which yet remain to be erected . [13]
哪个 然而 保持 到 是 竖立 . [-]

尚待建成。[13]

[noʊt] , - . — [waɪl] [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][wʌz; wəz][ɪn] [ˈpraːɡres] [ˈmesərz]
Note , 1868 . — While the construction of the park was in progress Messrs
笔记 , - . — 尽管 这 建造 的 这 公园 曾是 在 进步 先生们
[ˈpɑːrsənz] & [siː ˈoʊ] . ,
Parsons & Co . ,
帕森斯 & 合作 . ,

注，1868 年——公园建设进行期间，帕森斯公司

[huː] [held][ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][ˈɡræntɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] ,
who held a contract granted by the Commissioners ,
WHO 握住 一个 合同 的确 经过 这 委员 ,
持有专员授予的合同的人，

[ɪmˈplɔɪd] [juː ˈes][tuː; tə] [drɪˈveləp] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][aɪˈdiːə][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [tuː] - [ˈstɔːri] [ɡlæs]
employed us to develop this general idea in the form of a two - story glass
受雇 我们 到 发展 这 一般的 主意 在 这 形式 的 一个 二 - 故事 玻璃
[ˈbɪldɪŋ] ,
building ,
建筑 ,

他们聘请我们把这个总体构想发展成一座两层高的玻璃建筑。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈsek(ə)n][ɪz][ðə; ði] [kənˈsɜːrvətɔːri] [ˈpraːpər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈpɔːr(ə)n][ɪz]
of which the upper section is the conservatory proper and the lower portion is
的 哪个 这 上 部分 是 这 温室 恰当的 和 这 降低 部分 是
[prəˈpouzɪd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌeksɪˈbɪ(ə)n][ænd; ənd] [seɪl] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] ,
proposed to be used for the exhibition and sale of flowers ,
建议的 到 是 用过的 为了 这 展览 和 销售的 花朵 ,

其中上部为温室主体部分，下部拟用于花卉展览和销售。

[bʌt; bət][ðə; ði] [drɪˈzaɪn] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] . [-]
but the design has not yet been executed . [14]
但 这 设计 有 不是 然而 到过 执行 . [-]

但该设计尚未实施。[14]

[noʊt] , - . — [ðɪs] [ɡraʊnd] [stɪl] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnɪmˈpruːvd] ,
Note , 1868 . — This ground still remains unimproved ,
笔记 , - . — 这 地面 仍然 遗迹 未改进 ,

注，1868年——这片土地仍未开发。

[aɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈten(ə)n] [tuː; tə] [drɪˈveləp] [ðə; ði][aɪˈdiːə] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][rɪˈpɔːrt] ,
it being the intention to develop the idea referred to in the report ,
它 存在 这 意图 到 发展 这 主意 指 到 在 这 报告 ,
鉴于此，其目的是发展报告中提到的想法，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][plænz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [ˈfaɪnəli] [drɪˈsaɪdɪd][ɑːn] . [-]
although the plans for the structure are not yet finally decided on . [15]
虽然 这 计划 为了 这 结构 是 不是 然而 最后 决定 在 . [-]

虽然该建筑的规划尚未最终确定。[15]

[noʊt] ,
Note ,
笔记 ,

笔记,

- . — [ðə; ði] [faʊn'deɪnɪz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk][wɜːr; wər] [kə'menst] [læst] ['siːz(ə)n][ɑːn][ə; eɪ] ['rɑːki]
1868 . — The foundations for this work were commenced last season on a rocky
- . — 这 基础 为了 这 工作 是 开始 最后的 季节 在 一个 岩石
[ˈprɑːməntɔːri] [wɪtʃ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kroʊtən]['rezərvwaːr][ɪn'kloʊʒər] [wen] [aɪ 'tiː]
promontory which formed a part of the Croton reservoir inclosure when it
海角 哪个 形成 一个 部分 的 这 巴豆 水库 附件 什么时候 它
[wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [baʊndɪd] [baɪ] [stri:t] [laɪnz] ,
was expected to be bounded by street lines ,
曾是 预期的 到 是 有界 经过 街道 线条 ,
1868年——这项工作的基础工作于上个季度在克罗顿水库围场的一部分——一处岩石岬角上开始，当时预计该围场将被

街道线所环绕。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['leɪtli] [bɪn] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrk] ['terətɔːri] , [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ]
but which has lately been added to the park territory , in accordance with
但 哪个 有 最近 到过 额外 到 这 公园 领土 , 在 根据 和
[ˈaʊər; ɑːr][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] . [-]
our suggestion . [16]
我们的 建议 . [-]
但最近已根据我们的建议将其纳入公园范围。[16]

[noʊt] ,
Note ,
笔记 ,

笔记,

- . — [ðə; ði] [ɑːrkɪ'tektʃərəl] ['tri:tment] [ʌv; əv][ðə; ði] ['terəs] [ə'prəʊtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [drɪ'veləpt]
1868 . — The architectural treatment of the terrace approach has been developed
- . — 这 建筑 治疗 的 这 阳台 方法 有 到过 发达
[ɪn]['diːteɪl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] ,
in detail during the progress of the work ,
在 细节 期间 这 进步 的 这 工作 ,
1868年——在工程进行过程中，露台入口的建筑处理方式得到了详细的完善。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tendɪd] [ɪ'fekt] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi]['riːəlaɪzd] . [-]
but much of the intended effect still remains to be realized . [17]
但 很多 的 这 故意的 影响 仍然 遗迹 到 是 已实现 . [-]
但许多预期效果仍有待实现。[17]

[noʊt] , - . — [ɪn][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ðə; ði][laɪnz][hæv; həv] [bɪn] ['kærid] [aʊt][æz; əz] [hɪr] ['ɪndɪkeɪtɪd] ,
Note , 1868 . — In execution , the lines have been carried out as here indicated ,
笔记 , - . — 在 执行 , 这 线条 有 到过 携带 出去 作为 这里 表明的 ,
注，1868年——实际施工中，线路已按此处所示执行。

[ænd; ænd][æz; əz][ðə; ði] [triːz] [groʊ] [ʌp][ðə; ði][oʊld] [skwer] ['rezərvwaːr][ɪz] [les] [ænd; ænd] [les] [θɔːt]
and as the trees grow up the old square reservoir is less and less thought
和 作为 这 树木 生长 向上 这 老的 正方形 水库 是 较少的 和 较少的 想法
[ʌv; əv][æz; əz][æn; ən] [əb'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][kɑːmpə'zɪʃ(ə)n] . [-]
of as an obstruction in the composition . [18]
的 作为 一个 梗阻 在 这 作品 . [-]
随着树木的生长，人们越来越不认为旧方形水库是构图中的障碍物。[18]

[noʊt] , - . — [ðə; ði] [graʊnd] [hɪr] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪz] [naʊ] [kɔːld] “ [ðə; ði]['ræmb(ə)] . ” [-]
Note , 1868 . — The ground here referred to is now called “ The Ramble . ” [19]
笔记 , - . — 这 地面 这里 指 到 是 现在 称为 “ 这 漫谈 . ” [-]
注：1868 年——这里提到的土地现在被称为“漫步地”。[19]

[noʊt] , - . — [ðɪs] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][hæz; həz] [bɪn] ['pɑ:rʃəli] ['ri:əlaɪzd][bʌt; bət] [jet] [rɪ'meɪnz]
Note , **1868** . — **This suggestion has been partially realized but yet remains**
笔记 , - . — 这 建议 有 到过 部分 已实现 但 然而 遗迹
[tu:; tə][bi:; bi] ['fʊli] [dɪ'veləpt] . [-]
to be fully developed . [**20**]
到 是 完全 发达 . [-]

注：1868 年——这一建议已部分实现，但仍有待充分发展。[20]

[noʊt] , - . — ['meni] [ʌv; əv] [ði:z] [wɪt] [wi:; wi][hæv; həv] [mɑ:rkt] [fɔ:r; fər][rɪ'mu:v(ə)l] , [hæv; həv]
Note , **1868** . — **Many of these which we have marked for removal , have**
笔记 , - . — 许多 的 这些 哪个 我们 有 标记 为了 移动 , 有
[hɪðər'tu:] , [fɔ:r; fər] ['veriəs] ['ri:z(ə)nz] ,
hitherto , for various reasons ,
迄今为止 , 为了 各种各样的 原因 ,

注，1868 年——我们已标记为需要移除的这些物品中，许多由于各种原因至今尚未移除。

[bɪn] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] . [-]
been allowed to remain . [**21**]
到过 允许 到 保持 . [-]

被允许留下。[21]

[noʊt] ,
Note ,
笔记 ,

笔记，

- . — [ðɪs] [trækt][ʌv; əv] [graʊnd] [ɪz] [naʊ] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][ðə; ði][saɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði]['fɔ:rm(ə)l]
1868 . — **This tract of ground is now recommended as the site for the formal**
- . — 这 通道 的 地面 是 现在 受到推崇的 作为 这 地点 为了 这 正式的
['flaʊər] ['gɑ:rdn] [ɪn] [kə'nek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˌɑ:rki'tektʃərəl] ['strʌktʃər] [ðæt] [wɪl] [ɪn'klu:d]
flower garden in connection with a group of architectural structures that will include
花 花园 在 联系 和 一个 团体 的 建筑 结构 那 将要 包括
['mju:zɪk] - [hɔ:l] ,
music - hall ,
音乐 - 大厅 ,

1868年——这块土地现在被推荐作为正式花园的选址，该花园将与一组建筑群相连，其中包括音乐厅。

[ɑ:rt] ['gælərɪz] , [hɔ:rtɪ'kʌltʃərəl][ænd; ənd] [ˈlðər] [mju:'zi:əmz, 'mju:zi:əmz] , [ænd; ənd] [rɪ'freʃmənt]
art galleries , horticultural and other museums , and refreshment
艺术 画廊 , 园艺 和 其他 博物馆 , 和 清爽
[ru:mz; rʊmz][ɑ:n][ə; eɪ]['lɪbərəl] [skeɪl] ;
rooms on a liberal scale ;
房间 在 一个 自由主义 规模 ;

规模宏大的美术馆、园艺博物馆和其他博物馆以及茶点室；

[ðə; ði][ɪn'ten](ə)n][ʌv; əv] [ə'laʊɪŋ] ['mɪləteri]['eksərsaɪzɪz][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rk] ['hævɪŋ] [bɪn] [ə'bændənd] ,
the intention of allowing military exercises on the park having been abandoned ,
这 意图 的 允许 军队 练习 在 这 公园 拥有 到过 弃 ,
允许在公园内进行军事演习的计划已被放弃。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] [ə'bʌv] [prə'pəʊzɪd] . [-]
and the Green serving the purpose of the playground above proposed . [**22**]
和 这 绿色的 服务 这 目的 的 这 操场 多于 建议的 . [-]

以及上述拟建游乐场的绿地。[22]

[noʊt] , - , — [ði:z] [plæn'teɪʃnz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [æz; əz] [dɪ'zaɪnd] . [-]
Note , **1868** , — **These plantations have been made as designed** . [**23**]
笔记 , - , — 这些 种植园 有 到过 制成 作为 设计 . [-]

1868 年注：这些种植园是按照设计建造的。[23]

[noʊt] ,
Note ,
笔记 ,

笔记,

- . — [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːr'soʊ] [wɔːk] [hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [aʊt][ɪn][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɑːn]
1868 . — **The idea of the berceau walk has been carried out in execution on**
- . — 这 主意 的 这 贝尔索 走 有 到过 携带 出去 在 执行 在
[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['rezərvwɑːr] . [-]
the south side of the reservoir . [24]
这 南 边 的 这 水库 . [-]

1868 年——水库南侧实现了贝尔索步道的构想。[24]

[noʊt] , - . — [ɪn][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ðə; ði] [dɪ'zain] [ʌv; əv] [ðɪs] ['seprət] ['braɪd(ə)l][roʊd][hæz; həz] [bɪn]
Note , 1868 . — **In execution the design of this separate bridle road has been**
笔记 , - . — 在 执行 这 设计 的 这 分离 辔 路 有 到过
[mʌtʃ] ['æmplɪfaɪd] . [-]
much amplified . [25]
很多 放大 . [-]

1868 年注：这条独立的马道的设计在实施过程中得到了极大的扩展。[25]

[noʊt] , - . — [ɪn][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ðə; ði]['sɪmpəlɜː, 'sɪmplɜː][plæn] [ə'bʌv] [sə'dʒestɪd] [wʌz; wəz][ə'dɑːptɪd] ,
Note , 1868 . — **In execution the simpler plan above suggested was adopted** ,
笔记 , - . — 在 执行 这 更简单 计划 多于 建议 曾是 已采用 ,
注：1868年——在执行过程中，采用了上述较为简单的方案。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wɪl] ['prɑːbəbli] [rɪ'meɪn] [ɪn'tækt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] . [-]
and the arrangement will probably remain intact for a number of years . [26]
和 这 安排 将要 大概 保持 完好无损的 为了 一个 数字 的 年 . [-]
26]
-]

这种安排可能会持续数年。[26]

[noʊt] ,
Note ,
笔记 ,

笔记,

- . — [ðə; ði] [pəʊ'spəʊnmənt] [ʌv; əv] [ɑːpɜː'eɪʃənz] [ɪn] [ðɪs] ['kwɔːrtər][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd]
1868 . — **The postponement of operations in this quarter was recommended**
- . — 这 延期 的 运营 在 这 四分之一 曾是 受到推崇的
[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] 106th [stri:t] ['baʊndrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][rɪ'kwaiəd][ə; eɪ]
because we found that the 106th street boundary of the park required a
因为 我们 成立 那 这 106th 街道 边界 的 这 公园 必需的 一个
[rɪ'vɪʒ(ə)n] ,
revision ,
修订 ,

1868年——建议推迟本季度的施工，因为我们发现公园第106街的边界需要修改。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑːt] , [wɪð; wɪθ][prə'praɪəti][biː; bi]['ɜːdʒd] [wen] [ðə; ði][kɑːmpə'tɪʃ(ə)n][plæn][wʌz; wəz]
which could not , with propriety be urged when the competition plan was
哪个 可以 不是 , 和 礼 是 敦促 什么时候 这 竞赛 计划 曾是
[meɪd] .
made .
制成 .

在制定竞争计划时，不能理直气壮地提出这种要求。

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['lɪmɪt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][wʌz; wəz] , ['sʌbsɪkwəntli] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'pɔːrt]
The northern limit of the park was , subsequently to the date of this report
这 北方 限制 的 这 公园 曾是 , 随后 到 这 日期 的 这 报告
,
:
,

截至本报告发布之日，公园的北界为：

[ɪk'stendɪd] [frʌm; frəm] 106th [tuː; tə] 110th [ˌɛs.tiː'ɛs] . ,
extended from 106th to 110th sts : ,
扩展 从 106th 到 110th 圣徒 : ,
从第106街延伸至第110街。

[ænd; ænd][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l][plæn][æz; əz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði]
and so much of the original plan as applied to the ground to the
和 所以 很多 的 这 原来的 计划 作为 应用 到 这 地面 到 这
['nɔːrθwərd] [ʌv; əv] [ðæt] [hɪr] [dɪ'skraɪbd] ,
northward of that here described ,
向北 的 那 这里 描述 ,

以及原计划中适用于此处所述区域以北地块的大部分内容，

[wʌz; wəz] ['æftərwərdz] ['mɔːdɪfaɪd][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kə'nekt] [ˌsætɪs'fæktərəli][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [dɪ'zaɪn]
was afterwards modified in order to connect satisfactorily with our design
曾是 然后 修改的 在 命令 到 连接 令人满意地 和 我们的 设计
[fɔːr; fər] ['leɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['terətɔːri] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɪn]
for laying out the additional territory which was approved by the commission in
为了 躺下 出去 这 额外的 领土 哪个 曾是 得到正式认可的 经过 这 委员会 在
['eɪprəl] , - .
April , 1863 :
四月 , - .

后来进行了修改，以便与我们为规划新增领土而设计的方案进行令人满意的衔接，该方案于 1863 年 4 月获得委员会批准。

[-] [noʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

['ɑːbvɪəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ænd][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] ['æftər]
Obvious typographical errors and punctuation errors have been corrected after
明显的 印刷 错误 和 标点 错误 有 到过 已更正 后
['kerf(ə)l] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ə'klærənsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][tekst][ænd; ænd][ˌkɔːns(ə)'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
careful comparison with other occurrences within the text and consultation of
小心 比较 和 其他 发生 之内 这 文本 和 咨询 的
[ɪk'stɜːrn(ə)l] ['sɔːrsɪz] .
external sources :
外部的 来源 :

明显的拼写错误和标点错误已通过与文本中其他出现的情况仔细比对并参考外部资料予以纠正。

[sʌm; səm] ['haɪfənz] [ɪn][wɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] ['saɪləntli] [rɪ'muːvd] , [sʌm; səm] ['ædɪd] ,
Some hyphens in words have been silently removed , some added ,
一些 连字符 在 字 有 到过 默默 已移除 , 一些 额外 ,
有些单词中的连字符被悄悄地删除了，有些则被悄悄地添加了。

[wen] [ə; eɪ] [prɪ'dɑːmɪnənt] ['prefrəns] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [bʊk] .
when a predominant preference was found in the original book :
什么时候 一个 主要的 偏爱 曾是 成立 在 这 原来的 书 :
当在原书中发现主要偏好时。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ðoʊz] ['tʃeɪndʒɪz][ˈnoʊtɪd] [br'loʊ] , [ˌmɪs'spɛlɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈtekst] , [ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənt]
Except for those changes noted below , misspellings in the text , and inconsistent
除了 为了 那些 变化 著名的 以下 , 拼写错误 在 这 文本 , 和 不一致
[ɔːr][ɑːr'keɪk][ˈjuːsɪdʒ] ,
or archaic usage ,
或者 古老的 用法 ,

除了下文提到的更改、文本中的拼写错误以及不一致或过时的用法之外，

[hæv; həv] [bɪn] [ri'teɪnd] .
have been retained .
有 到过 保留 .

已被保留。

[ˌpiː 'dʒiː] - : “ - ” [rɪ'pleɪst] [baɪ] “ ['kærəktər] ” .
Pg 22 : “ character ” replaced by “ character ” .
页 - : “ - ” 替换 经过 “ 特点 ” :

第 22 页：“character”替换为“character”。

听书破万卷

开口如有神

